

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.05.22 出刊 每週一發行

441



ជេស៊ី (ខេមបូឌា) អ៊ិលធីអែរស៊ីនណាល អ៊ិអិឡាញ
JC (CAMBODIA) INTERNATIONAL AIRLINES Co., Ltd.



專訪景成柬埔寨
國際航空營銷副總裁

賀宇紅

台北—金邊、吳哥直飛航線 一次滿足商務、旅遊需求 未來朝台北—西哈努克直飛邁進
持續引進新機擴充機隊 2019年接收廣體客機開闢歐洲航線 西哈努克大型度假飯店同年落成

飛航日本的專家 華航禮上加禮 超有感!



©2010 kumamoto pref. kumamon#F1070



詳情請上網查詢

遊日本·好禮享 活動期間：即日起-2017/6/30

免抽獎 送機票折價券

華夏會員於活動期間，購買符合規定之機票就送折價券

- 個人累計購買2張，送折價券TWD600
- 個人累計購買3張，送折價券TWD1200
- 個人累計購買4張(含)以上，送折價券TWD2000

※ 詳情請洽華航官網及各大旅行社

好運到 再抽機票及精美好禮

活動期間購買台灣前往日本機票，於活動網頁登錄機票號碼並完成搭乘，即可參加抽獎。(一張機票一次抽獎機會)

- 首獎 日本任一航點免費經濟艙機票1名
- 二獎 日本任一航點免費商務艙升等2名
- 三獎 A350模型飛機10名

中華航空

撰文／林宥蓁
圖片提供／中華航空



「醫」起飛翔 · 守護健康

華航與林口長庚紀念醫院簽署空中醫療合作備忘錄 打造安全、健康飛行環境 提供專業空中醫療服務

在桃園市市長鄭文燦見證下，中華航空董事長何煖軒與林口長庚紀念醫院院長鄭明輝，於5/19共同簽署空中醫療合作備忘錄（Memorandum of Understanding, MOU），成為台灣第一家獲得醫學中心支持，進行機上醫療支援的航空公司，讓擁有醫療專業的醫師加入「醫起飛翔·守護健康」，提供空中醫療協助，雙方齊力合作提供旅客安全、健康與舒適的旅遊環境，讓搭機旅客安心有保障。

華航「空中愛心醫療專案」籌備多時，在桃園市府團隊促成下，廣邀桃園在地長庚紀念醫院醫師加入，並同意登錄專業背景資訊，未來於飛航途中如乘客臨時發生醫療需求，空服員將直接詢問該班機加入計畫的志願醫師，提供搭機旅客醫療服務。

桃園市長鄭文燦表示，很榮幸在市府團體的奔走努力下，結合桃園在地的領導航空品牌以及優秀的長庚醫療團隊，將機上醫療協助做得更好。林口長庚紀念醫院院長鄭明輝表示，華航提出的「空中愛心醫療專案」，與本院理念相符，讓長庚紀念醫院醫師發揮所長，自由加入機組團隊服務，成為民眾遨遊天際的守護天使。



▲中華航空何煖軒董事長（左2）與林口長庚紀念醫院院長鄭明輝（右2）共同簽署空中醫療合作備忘錄，由桃園市市長鄭文燦（左3）見證。

華航董事長何煖軒表示，感謝桃園市府促成在地企業成功的跨業合作，華航的切衷不只是賣出1張機票，而是提供1次便捷且安全的旅程。此次與長庚合作，完全出自於善意且沒有對價關係，而且參加的醫生都是自發性的，感謝這些醫生，對的事情華航會繼續做下去。

6/28起台北—舊金山增班



▲（左起）華航舊金山分公司總經理王家權、觀光局駐舊金山辦事處秘書陳薇如、金山華僑文教服務中心主任吳迪文、駐舊金山台北經濟文化辦事處處長馬鍾麟伉儷、華航美洲地區處長李獻光、華航舊金山分公司新任總經理陳雅妮。

中華航空台北—舊金山航線5/14起啟用空中巴士A350執飛，是繼阿姆斯特丹、維也納、羅馬等歐洲長程航線後，首度以A350飛航的美洲航點。同時新增每週四、日CI-16/CI-15航班往返航班，加上原本每日飛航的CI-4、CI-3，總計每週共9個班次。自6/28起再增每週三、五航班，屆時每週將達11班，提供旅客更便捷密集的空中服務。

9/11起桃園—長沙航線增班

自9/11開始，華航長沙航線，增飛每週一航班，提供旅客更多規劃商務、休閒旅遊的選擇。

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航	機型	適用期間
桃園—長沙	AE977	09:10	11:50	...4.6.	333	現行
	CI577	15:20	18:00	1.....	738	自9/11起
長沙—桃園	AE978	13:05	15:45	...4.6.	333	現行
	CI578	19:10	21:50	1.....	738	自9/11起

* 航班資訊以華航官網首頁航班動態時刻表為主 * 詳情請洽華航客服中心412-9000

琉球航線特別餐選項公告

自7/1起，華航琉球航線，台北、台中、高雄不提供兒童餐。琉球線目前僅提供嬰兒餐（BBML）、東方素食餐（VOML）、糖尿病餐（DBM）、水果餐（FPML），除了上述以外的特別餐之外，其他目前恕不提供服務。

7/3起福岡及鹿兒島航線增班

自7/3起，鹿兒島線每週增飛1班（週一），班號CI118/CI119。福岡航線每週增飛3班，班號CI128/CI129，每週飛航二、四、五。

東南旅遊

皇家高粱酒榮獲金獎肯定

首次獲頒2017年Monde Selection世界品質評鑑大賞殊榮
3倍工成就1杯好酒 品味100%古法釀酒工藝的3倍驕傲

產品包裝優勢

1. 首次參加2017年Monde Selection（世界品質評鑑大賞）即獲得金獎肯定。
2. 保證純糧固態發酵，100%原漿酒，無添加酒精、香料。
3. 旅行同業購買可享優惠。

撰文／林宥蓁 圖片提供／皇家酒廠



▲（左起）東南旅遊總經理李清松、皇家酒廠代言人任賢齊、東南旅遊執行副總經理陳文祥、皇家酒廠副總經理王士豪。



▲皇家典藏系列—58度、53度高粱酒，榮獲2017年Monde Selection（世界品質評鑑大賞）金獎肯定。



▲金門皇家高粱酒訴求3倍工換1杯好酒，成就3倍驕傲。

於1961年成立的東南旅遊，老字號創業至今即將屆滿一甲子，近年特別斥資16億元創立皇家酒廠，從服務業跨足製酒業挑戰全新領域，拓展企業版圖、提升品牌附加價值。尤其皇家酒廠今年首次獲得世界品質評鑑大賞的榮耀，更擦亮東南旅遊金字招牌，再添光彩。

首次參賽即獲金獎肯定 品質評鑑界的米其林添光彩

皇家酒廠副總經理王士豪表示，皇家酒廠首次參加2017年Monde Selection（世界品質評鑑大賞）即獲得金獎肯定！皇家典藏系列—58度高粱酒以及皇家典藏系列—53度高粱酒，雙雙獲得金獎殊榮肯定。

位於比利時布魯塞爾的國際和獨立的質量研究所—Monde Selection創建於1961年，擁有歐洲評鑑權威之稱，是為具代表性的世界性產品品質評鑒機構。自2012年以來，評鑒過來自全球超過千種商品，極具市場知名度與公信力，其嚴格的評選標準及評審制度，成為全球公信力極高的國際品牌獎項。

評審成員包含各專業領域人員，包含釀造師、大學講師、侍酒師、保養品安

全分析師等，擁有極高的公信力，因而獲譽為品質評鑑界的米其林指標。皇家酒廠首次參賽便獲獎，品牌與產品質量備受肯定，未來將持續秉持製造優質中式白酒的理念，為台灣在世界舞台上展露光芒。

自許成為皇家級白酒之王 堅持純糧固態釀造把關品質

「白酒之王、稱之為皇，三倍工換一杯酒，三噸高粱一噸酒，滴滴精純釀好酒，此生不飲憾終生，終生若飲好人生。」王士豪表示，命名為皇家酒廠，取其皇家所象徵的尊榮與不凡，並落實自許成為白酒之王的目標，同時傳承東南旅遊「用心服務，用情導遊」的品牌精神，延伸出「少喝酒、喝好酒，就喝皇家高粱酒」的理念，以感情為本、從良心出發，皆出自於對消費者的關懷。

有別於市場常見的液態發酵，添加酒精、香料的釀造手法，設立於金門料羅灣的皇家酒廠，透過當地適宜的製酒環境與純淨水質，在金門在地生產，搭配國寶級大師的釀酒工藝，堅持遵循傳統工法，採用純糧固態發酵與二蒸二釀的古法製程，不惜成本以3噸高粱釀造1噸好酒，並針對不同季節生產的高粱酒而

產生不同風味的特性進勾兌，在在展現出老師傅多年製酒的深厚經驗。同時輔以科技化、系統化的控管，以確保酒液品質一致，因此滴滴精醇、風味絕佳。

為了回饋旅行同業長期支持與配合，並分享獲得金獎殊榮的喜悅，同業購買可享優惠，請洽詢皇品酒業有限公司（02）2523-9199。



▲皇家高粱酒品質受到眾多政商名流的肯定。

禁止酒駕  未滿18歲禁止飲酒

SET 東南旅行社 關係企業



金門皇家酒廠股份有限公司
KINMEN ROYAL LIQUOR CO., LTD.

世界食品品質評鑑大賞金獎

2017 Monde Selection Gold Award



有歐洲評鑑權威之稱的Monde Selection，組織名 International Institute for Quality Selections 創建於1961年，是位於比利時布魯塞爾的國際和獨立的質量研究所；為具代表性的世界性產品品質評鑒機構。其嚴格的品選標準及評審制度，成為全球公信力極高的國際品牌獎項，獲譽為品質評鑑界的米其林指標。



皇家高粱酒

金牌肯定 古法釀造 全瓶固態發酵工法

皇家酒廠堅持以三噸高粱，粹釀出一噸精華的酒液，重現老金門的清香風味。酒廠位於金門島之東側，長年受到海島型氣候與海洋氣流調節，更助益於高粱酒的發酵和製作。我們以固態發酵古法工藝製作高粱酒，從進料到完成酒液需耗時約一年以上。目前市面上堅持全瓶以固態發酵製酒的產品相當少。我們不加任何添加物，原汁原味呈現單純、優質的中式白酒。



飲酒過量 有害健康，禁止酒駕 

5 MAY

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五
22 中華航空產品說明會 (台北場) 時間：14:00~16:00 地點：首都大飯店 台北市中山區建國北路2段7號	23 中華航空產品說明會 (台中場) 時間：14:00~16:00 地點：台中金典酒店 台中市西區健行路1049號 尊榮假期公主遊輪紐澳PAK說明會 (高雄場) 時間：13:30 地點：翰品酒店高雄/高雄市鹽埕區大仁路43號	24 中華航空產品說明會 (高雄場) 時間：14:00~16:00 地點：君鴻國際酒店 高雄市苓雅區自強三路1號	25 甲聯會5月例會 時間：12:00 地點：晶宴會館 (民生館) 台北市民生東路三段8號B2 南航系產品說明會 時間：14:30~16:00 地點：台北西華飯店3樓宴會廳 台北市松山區民生東路三段111號	26 觀光產業資訊協會 第3屆第1次會員大會 時間：10:00報到 地點：晶宴會館 (民生館) 台北市民生東路三段8號 群英會5月例會 時間：11:45~14:00 地點：晶華酒店 台北市中山區中山北路二段39巷3號 尊榮假期公主遊輪紐澳PAK說明會 (台北場) 時間：13:30 地點：首都飯店/台北市中山區建國北路二段7號

航空快訊站

★中華航空

1. 華航推出高雄—香港航線4~6月優惠價，出發日期為即日起到5/26，以及5/29~6/30，0~1個月內D艙10,500元，0~10天內N艙售價為4,900/5,200/5,500元，改票手續費1,000元，退票手續費大人1,000元，兒童750元，嬰兒100元。本售價為固定行程，不適用OPEN JAW，可與年度售價表合併使用。

2. 「華航金秋阿拉斯加 幸福極光包機」9天7夜的團體行程，分別於9/20與9/27出發，以波音777機型飛航，提供旅客更多元的座艙選擇。包機將往返美國安克拉治與極光之都費爾班克斯，推出2種行程的含稅價分為136,900元及109,900元。另針對特定行程有早鳥折扣，5/31前報名付款可享第2人折價6,000元優惠。2班極光包機限量710個名額，售完為止。

3. A350新服務，華航台北—舊金山增班！華航台北—舊金山航線自5/14起啟用空中巴士A350執飛，是繼阿姆斯特丹、維也納、羅馬等歐洲長程航線後，首度以A350飛航的美洲航點。同時新增每週四、日CI-16/CI-15往返航班，加上原本每日飛航的CI-4、CI-3，總計每周共9個班次；6/28起再增每週三、五航班，屆時每週將達11班，提供旅客更便捷密集的空中服務。

★華信航空

2017澎湖海上花火節4天3夜 (晚去早回) 促銷專案，可樂旅遊「就愛玩澎湖。豐谷飯店自由日4日」4,590元起，小揪揪旅遊「小資向前行。自由澎湖逍遙行4日」4,888元起，易遊網「海鮮啤酒BBQ。陽光城堡自由日4日」5,990元起，燦星旅遊「花火限定。浪漫七美吉貝豐富行4日」6,990元起，雄獅旅遊「5星喜來登。奢華海島自由日4日」9,500元起 (第4人折1,000元)。

★中國國際航空

1. 國航將於5~6月新開航3條航線，分別是上海—巴塞隆納、北京—阿斯塔納、北京—蘇黎世航線，深圳航空重新開航台北—晉江航線。

2. 國航繼開航北京—維也納—巴塞隆納的航線後，再開通上海—巴塞隆納，旅客有更多的選擇。抵達上海的時間足夠再做上海半日遊，稍微休息後重新Check in即可立刻登機，抵達巴塞隆納的時間是早上8:00，回程的時間可以立刻轉機，完全不浪費時間。

★長榮航空

1. 長榮航空目前每週提供80個航班往返台北和北美，美國的飛航服務包括洛杉磯每日3班、舊金山每週14班、西雅圖每週10班及溫哥華每週5班，在美東方面，紐約每日2班、多倫多每週5班。休士頓每日1班，芝加哥每週4班。為了因應長程線旅客人數成長的需求，長榮航空近期已將台北—曼谷的航班數從每週17班增加為26班。

2. 為了布局北美市場，長榮航空自6/15起，台北—多倫多新增週三、五，每週飛航7班。台北—溫哥華新增週二、週四，每週飛航7班。「玩美家族」加拿大產品：夏艷洛磯寶藏10日、飛越洛磯全覽雙堡10日、加拿大全覽13日，含稅最低售價98,900元起。

3. 長榮航空上海虹橋國際機場1號航站樓A樓已正式啟用，長榮航空在虹橋國際機場運營的所有國際及地區航班將轉至A樓運營，B樓將進行封閉改造。虹橋機場長榮航空櫃檯位於T1航站樓A樓B島16-22櫃檯，建議在航班起飛前2小時抵達機場辦理報到手續，以免耽誤行程。

4. 桃園—福岡—桃園航線自6/10~8/30，每週三、六增飛BR1106/1105，桃園出發至福岡時間為14:40，福岡出發至桃園時間為20:00。

★中國東方航空

1. 自7/2起開航上海浦東—馬爾地夫航線，每週3班。此外提供昆明—可倫坡—馬爾地夫的每週3班的航班服務，上海—馬爾地夫航線將強化中國東方航空在南亞地區的航線網絡。東方航空目前推出台北出發往返馬爾地夫含稅28,229元起，去程可免費停留上海，東航更提供免費1晚的隔夜中轉酒店住宿，還可同時享有浦東機場好禮3選1：磁懸浮列車車票、浦東機場餐券、足浴券。

2. 東航推出國際套票台北—紐約16,020元起，中國東方航空針對國際中轉推出重點產品經濟艙/商務艙套票，1人多套航點多樣化。此優惠1人可購買2~3套機票，買越多折扣越多。

★大韓航空

大韓航空推出早鳥促銷優惠，美國線洛杉磯、舊金山、西雅圖經濟艙早鳥價25,600元起，紐約、芝加哥經濟艙早鳥價29,400元起。韓國線首爾、釜山，10/31前商務艙早鳥價14,000元起；韓國線艙，開票日即日起至5/31，出發日6/30，台北—首爾5,000元 (出發限搭KE694)，台北—首爾5,500元，(出發限搭KE692)，台北—釜山5,000元。此外，8/31前韓國線可申請2件共46公斤的行李託運服務。

★卡達航空

2017陸續開拓新航點，新開紐西蘭奧克蘭、愛爾蘭都柏林，尚比亞盧薩卡、巴西里約等航點，提供優質服務。

金龍永盛旅行社 誠徵

商務部差旅顧問 (4~5名)

工作內容：本公司為一商務旅遊顧問管理公司，專司處理全球性大公司商務旅客出國洽商的機位行程安排，以及證照申請等相關事宜

工作願景與發展：可兼具在職進修之機會讓在職者有極高之成長學習空間

工作地點：台北市松山區/新竹

學歷限制：大學以上畢業

附加條件：歡迎應屆、細心、有耐力及恆心之新人，具備英語能力尤佳，若有相關旅行業經驗更好

面試地址：台北市松山區復興北路167號13樓

聯絡人：商務部朱小姐 (02) 2718-7300分機940

團體部業務代表 (3~4名)

條件：1. 喜歡做業務 2. 有旅行社經驗者佳
3. 有領隊證更好 4. 大專以上學歷

聯絡人：團體部趙先生 (02) 2718-7300分機919

★泰國航空

1. 泰航年度票價改版通知，適用於2016/10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

2. 歡慶泰航57周年，5/1~31旅客搭乘泰航由台北—往曼谷、台北—首爾的商務艙，均能享用泰國著名美味高人氣的甜點—芒果椰乳糯米。

★越捷航空

越捷8/31開通河內—仰光新航線，單程票價約270元起，以滿足往來越南首都與緬甸觀光樞紐兩地商務及旅遊需求。河內往返仰光的航班開航後將每日營運，單程飛行時間為1小時55分，去程航班12:05自河內起飛、13:30抵達仰光 (當地時間)；回程航班14:30自仰光起飛、16:55抵達河內 (當地時間)。

CONTENTS

VOL 441 出刊日期：2017/05/22 本期封面設計：曾繁淵

8	STRATEGY ROOM 觀光戰略室	台中市觀光旅遊局局長陳盛山 與台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勛豐對談	24	FOCUS 特別企劃	2017高雄市旅行公會 國際旅展盛大登場
12	COVER STORY 封面故事	景成柬埔寨國際航空營銷副總裁賀宇紅： 台灣市場蓬勃成重要布局關鍵	26	CELEBRITY 名人新視界	夫妻二度蜜月首選！ 跟著名人陳海茵瘋玩關島PIC
20	CRUISES TREND 郵輪趨勢報	郵輪大聯盟 MSC管樂號3大航程超值選 荷美郵輪 5大北歐、地中海航線推薦 巨匠旅遊 星辰公主號阿拉斯加冰河盛宴	34	RUSSIA 俄羅斯專題	聖彼得堡百年歷史風華· 一窺金碧輝煌的皇家魅力

海旅會×逸歡旅遊 華夏文明薪火相傳研學之旅

體驗活力廣東、嶺南風情 引領粵台師生感受華夏文明精神 暨南大學與台灣高等學院學子熱烈交流 體現兩岸一家情懷

撰文／林宥蓁 圖片提供／逸歡旅遊



1.華夏文明薪火相傳廣東研學團於暨南大學門口留影。
2.研學團參訪雅致清幽的中山紀念堂。3.行程走訪大陸3大博物館之一南京博物院。4.前往圓明新園感受懷古氛圍。

並在會後召開分享交流會，與暨南大學學生面對面分享交流感想。

漫步校園的同時，除了讓台灣師生感受暨南大學的校園風情，更安排國際關係學院／華僑華人研究所教授張小欣，以《從嶺南到暨南—看文化的發展與融合》為主軸，為兩岸學生上了1堂課，讓學生透過廣東的歷史背景、地理環境等層面，了解嶺南文化，以及現今經濟蓬勃發展的廣東。

他表示，嶺南是大陸最南地區，氣候怡人、林木終年常青，在古代曾讓在初冬時節前往惠州的蘇東坡，感受到欣欣向榮的南國風光，由衷吟出「嶺南萬戶皆春色」的詩句。隨著歷史推進，廣東在發展過程中不斷吸引海外新訊與文化，並與深厚的中原文化精神結合，直至近代，廣東堪稱大陸政治、文化、思想和發展的先驅。

佛光大學李銘章教授指出，此行絕大多數的師生都是第1次來到暨南大學，但兩岸學子對彼此的同感化解雙方的隔閡，馬上打成一片。經過短短1天零距離的互動，在交流結束後還彼此留下連絡方式，保持情誼的連線不中斷。同時，他也表示，這次活動在兩岸師生心中種下交流與情誼的種子，未來也將持續在學業和事業上萌芽，搭起兩岸旅遊新世代交流的橋梁。

海峽兩岸旅遊交流協會於日前舉辦「華夏文明薪火相傳廣東研學之旅」，由逸歡旅遊承辦，盛邀台灣的交通大學、淡江大學、中原大學、海洋大學、宜蘭大學、佛光大學、樹德大學、台東大學、嘉南藥理大學等9所大學，共32位師生共同走訪廣州、珠海、中山等地，領略廣東人文歷史與在地風情。此行重頭戲是前往廣州暨南大學，與當地師生進行交流，促成粵台兩地在旅遊、文化、教育各個領域上的互動，提升華夏文明和兩岸一家親的認同感。

遍覽廣東盡賞嶺南風情 參訪工廠接觸產業動態

為了促進兩岸觀光旅遊產業年輕化，由海峽兩岸旅遊交流協會主辦、逸歡旅遊承辦的「華夏文明薪火相傳廣東研學之旅」。逸歡旅遊董事長駱炫宏表示，逸歡旅遊第2年與海旅會共促研學活動，規劃4/24~28展開為期5天的行程，安排參訪復刻圓明園打造的珠海圓明新園，雅致清幽的中山故居，黃花

崗七十二烈士紀念公園，嶺南文化和鄉土景觀的嶺南印象園，一次飽覽極致奢華、尖端舞美科技的長隆大馬戲，夜遊大陸第2大河—珠江，充滿英法風情的沙面歷史建築群等廣東知名旅遊景點。

同時，還特別規劃參訪珠海羅西尼表業有限公司參觀工廠，讓台灣師生了解企業發展現況，與企業進行務實交流。台灣學子無不專心聆聽導覽，並熱衷於攝影分享，對華夏文明的嚮往與求知慾表露無遺，留下美好的印象。

交流熱烈體現認同感 搭建兩岸旅遊新世代橋梁

而全程最重要的環節，則是前往被譽為「培養世界市民的文化大學堂」的暨南大學與暨南大學師生互動，包括觀看暨南大學介紹影片，聽取暨南大學華僑交流現況簡報、廣東省發展現狀簡報，讓台灣師生在短時間內更加了解暨南大學的歷史與現況。

此外，還保留充裕的時間，讓粵台兩地學生分組參觀校園，體驗校園生活，

台中市觀光旅遊局局長陳盛山與台灣

鎖定fly cruises議題 推行郵輪發展3階段1.完善4大港口設 透過觀光局、地方政府資源 串聯航空、郵輪、巴士、飯店、

台中市觀光旅遊局局長陳盛山歷經交通部、華信航空、華儲公司，到高雄市輪船公司，橫跨產官學、陸海空的背景，善於整合多樣旅遊資源與轉動城市觀光發展的魔術方塊。為了推廣亞洲郵輪經濟圈、fly cruises的未來發展，陳盛山特別拜會台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐研討發展藍圖。

台灣母港發展需要足夠的人口基數去支撐，台灣目前有麗星郵輪、公主遊輪、歌詩達郵輪3大航商進駐，主要是以定期母港的規劃為主，約莫7~8成的旅客來自台灣，如未來想要發展fly cruises市場，Inbound市場一定要大於outbound市場，提升國際機場的航班帶、外來旅客的數量。陳盛山表示，以香港、新加坡來說，500~700萬的人口不足以去發展郵輪母港的條件，但是由於2座城市都是屬

於國際中轉的國際都市，從歐美、亞洲各地前往的旅客往往是當地人口的3~4倍，成為國際航商規劃母港的最佳選擇。因此，台灣可借鏡2座城市的fly cruises發展規劃，必能炒熱台灣郵輪熱度。

將4大港口納入亞洲市場 推展亞洲郵輪經濟圈

陳盛山指出，2015年底與台灣港務公司董事長張志清等人共赴上海參訪行銷，向6大國外郵輪航商總裁進行台灣納入亞洲郵輪經濟圈簡報，推展台灣郵輪觀光。並在2016年於台中舉辦「2016亞洲郵輪論壇」，共邀請亞洲10個國家、200名國際郵輪及國內外產官學界代表參與。針對「亞洲郵輪航線布局與展望」、「發展郵輪友善環境」、「打造區域觀光魅力」等議題進行討論，多年來戮力推廣台灣納入亞洲郵輪經濟圈。面對中國大陸的「一線三點」，北部以天津港為中心，以韓日和西伯利亞東海岸為主的航線；中部以上海港為代表，以韓日、台港澳為主的航線；南部以廈門、三亞為核心，以東南亞和兩岸為主的航線的計劃。陳盛山表示，將台灣4大港口納入亞洲郵輪經濟圈至關重要，他分析地理位置指出，無論北方航線（日本、韓國、大陸）或是南方航線（港澳、越南、新馬），都將以台灣為中心，以輻射式的航線拓展。不論是用郵輪來回，或是船去機回、機去船回的方式，台灣都位居其中，未來的發展必定朝向fly cruises前進。此外，催生郵輪團進團出24~72小時免簽

台灣國際郵輪協會（ICCT）
理事長 吳勳豐

政策，才能讓台灣郵輪市場昇華到更高格局。

讓台灣成為重要旅遊目的地 台中歌劇院成為最佳推手

繼陳盛山推出觀光交流3把箭的成功範本，再度推出郵輪發展3階段。第1階段為完善港口設施與週邊腹地整治，台中港以貨櫃及散裝貨輪為主，目前週邊建設較不足，市府已要求交通部及港務公司建立完善的觀光水域設施。第2階段為中長期規劃、服務與接待能力，提升軟體服務與多國語言的接待能力。第3階段為4大港口清楚定位，未來台中港定位將以5萬噸左右、可載2百至5百人的郵輪為主，並設計後端遊程讓拜訪旅客可以分流到中台灣。

此外，陳盛山表示，有定位才有消費族群，除了完善自身軟硬體實力，要讓台灣要成為亞洲重要的旅遊目的地是不可或缺的重要關鍵。以基隆港來說，擁有直接前往台北都會區的優勢之外，全力打造基隆為夜市港灣的形象，讓美食成為最佳宣傳。而台中港的部分則有高美濕地、台中歌劇院、草悟道、日月潭、故宮南院等中台灣眾多知名代表性景點。除此之外，日本建築師安藤忠雄在台中大放異彩，像是亞洲大學現代美術館，還有台中車站、台中州廳、市役所、湖心亭等，皆深具日治時期以來的歷史風貌，旅客可以來場日本建築巡禮。

借鏡新加坡郵輪發展軌跡 將郵輪推展到觀光旅展一環

台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勳豐指出，台灣目前郵輪客源市場以台灣旅客為主，不論是郵輪的艘次、觀光人口都趨近於飽和的狀態，未來要永續發展，就要走國際化路線，朝fly cruises邁進。過去20多年台灣的旅行業者已經在發展Outbound的fly cruises市場，已經相當有經驗，現階段的目標是要靠地方政府去串聯航空公司、飯店、巴士、郵輪業者一起組

台中市觀光旅遊局局長 陳盛山



國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勛豐對談

施 2.提升服務與接待能力 3.港口清楚定位 旅行業者 目標推廣10大郵輪旅遊客源市場

裝商品，透過港務公司來做後盾，方能成就最佳的fly cruises發展平台。

在宣傳的部分，希望未來觀光局在做海外宣傳或是旅遊相關旅展，可以將郵輪旅遊一併宣傳，並鎖定主要客源市場Top10，包括大陸、新加坡、日本、香港、印度、馬來西亞、印尼、韓國、菲律賓、泰國、越南。其中像是香港、新

加坡不論是台灣北部市場、南部市場都有直飛航班，加上新南向政策，更能完整落實fly in and cruises out，串聯各產業鏈來共同推廣。

吳勳豐表示，以新加坡為例，人口數雖然只有500萬，卻能夠在亞太地區成為排名頂尖的郵輪母港，最主要的原因就是新加坡長期以來積極推動fly cruises

的郵輪旅遊產業發展策略，早在1989年便成立郵輪發展署，1991年成立新加坡郵輪中心（SCCPL），從港務中心、港口碼頭建設到郵輪航商與旅行社等的產品包裝與推動，郵輪旅遊產業的行銷與宣傳，方方面面地去進行發展與推廣。因此，可以讓台灣郵輪作為未來發展的借鏡。

海上豪華公寓「世界號」郵輪首航台中港 200位高端旅客暢遊中台灣

台中市政府觀光旅遊局力推中進中出入境旅遊，吸引高端郵輪首次航抵台中港，有「世界最大豪華郵輪」美譽的「世界號」（The World）郵輪首航台中港，帶進200位高端旅客訪中台灣。為表熱烈歡迎，台中市政府觀光旅遊局及台灣港務公司台中分公司共同在船上舉辦首航紀念典禮，竭誠迎接這艘世界最高級郵輪的到來。

台中觀旅局陳盛山局長表示，「世界號」每年以不同航線周遊於140個國家間，本次航程自香港啟程，首站停靠台中港，為中台灣帶進200名高端旅客。陳盛山局長指出，此次世界號靠岸遊程中，特別規劃遊客造訪台中國家歌劇院、草悟道等著名台中景點，有助提升台中景點國際知名度和推展高品質觀光。

「世界號」（The World）船長196米，總噸位為43,524噸，為海上居民公司所屬豪華郵輪，營運方式獨樹一格，專供金字塔頂端客層。船上約有165間豪華公寓，可短期租賃或購買擁有，宛如「海上豪華公



▲海上豪華公寓「世界號」於5/4日首航台中港，百位高端旅客入境中台灣旅遊。



▲（左起）台中觀旅局局長陳盛山致贈梨山茶予世界號船長Johan Dyrnes及輪機長。

寓」。郵輪內部極盡奢華，每間公寓艙房皆配置露台，入住即可欣賞美麗海景；休閒設施如游泳池、運動球場、餐廳、販賣店、賭場等於船上配置一應俱全。此外，世界號平均載客量為200人，服務人員與乘客比將近2：1，目的為確保船上居民的隱私及服務品質。

為迎接「世界號」首次航抵台中，台中市政府觀光旅遊局及台灣港務公司台中分公司於船上舉行首航歡迎儀式，觀旅局陳盛山局長特別致贈梨山茶予世界號Johan Dyrnes船長，並由台中港務分公司贈予首航紀念牌。世界號於5月4日首次靠泊台中港，停泊1晚後於5日傍晚開航，後續將航至塞班島。

拚郵輪觀光組團社踩線中台灣 紅酒餐會、夜市小吃宴成旅遊新亮點

台中市政府觀光旅遊局積極推動中台灣郵輪觀光發展，與台中港務分公司合作辦理「中台灣郵輪觀光踩線活動」，於5/16~17邀請郵輪觀光產業界代表分別安排2梯次不同踩線遊程，前往台中國家歌劇院、高美濕地、麗寶樂園、鹿港老街等中台灣知名景點體驗參訪。並結合在地特色，安排「葡萄樹下紅酒餐會」及「夜市小吃宴」，體驗台中及中台灣的特色魅力與萬象風情。

行程安排團員前往搭乘甫開幕的麗寶樂園「天空之夢」摩天輪，全台最大的摩天輪上環山傍海的美景令第一次搭乘的團員們印象深刻。並前往阿聰師芋頭文化館體驗芋頭酥DIY，以親手製作來了解芋頭酥製造方法，公主郵輪的徐景奇總監表示，這樣兼具購物及體驗的觀光工廠，很適合發展東南亞人的甜食市場。此外，特別規劃「樹下紅酒餐會」，安排踩線團員在葡萄園裡用餐品酒，同時還親手製作洋蔥紅酒，結合農園體驗及紅酒美食餐點，很適合港澳地區遊客的旅遊體驗。

台中市觀光旅遊局局長陳盛山表示，本次踩線活動特別針對郵輪靠港後岸上行程而設計，考量文化探索、名勝物產等旅客需求面，規劃深度一日遊程，透過實際走訪了解並因應國際船商及旅客需求，建立官業界之間的溝通渠道，希望國際郵輪公司將旅客送到台中，中台灣一定用最友善熱情的接待，讓郵輪遊客感受到在地原真性與觀光魅力。



▲台中觀旅局陳盛山局長(右1)、臺中港務分公司總經理鍾英鳳(左1)，邀請郵輪觀光業者包含公主郵輪總監徐景奇(右2)等人參加中台灣踩線遊程。



▲踩線團參訪臺中國家歌劇院。



▲沐浴在北歐午夜太陽日不落魔幻盛景中，好美！

Shower me with your love

旅遊行銷是一門既有趣又具挑戰性，且時時保持新鮮的學問。它從來就不是閉門可造車，抑或單打獨鬥可以完成的。近日，台中觀光旅遊局局長陳盛山拜訪泰國觀光局台北辦事處處長邱杰，這是兩人的初次會面，我們的第N次採訪陳局長和邱處長，猶記9個多月前，邱杰處長新官上任，初來乍到台灣的他告訴我們，推展泰國觀光，首先他要廣交朋友，多多認識各界友人。

9個多月下來，台灣走了不少地方，也結識無數友人，再一一串聯、結合、落實到觀光推展層面。而馬不停蹄的陳局長，也總是積極主動從台灣到國外各地，親自叩門，敲開友誼之門，而後談城市對城市、區域對區域的合作，簽署MOU，或是締結姊妹市，同時開闢新航線、締結姐妹機場。進一步帶領業者一同東征西討，到世界各地舉辦旅遊推介會，一步步，把台中，把中台灣，把台灣之美行銷出去。

7/1泰越捷將推出包機從曼谷直航台中，且讓我們拭目以待，不久的未來，台中和曼谷，甚至中台灣和泰國，又將碰撞出如何的火花。

盟友如是珍貴！我們看到北京一帶一路國際合作高峰論壇大會的巨大能量，29個國家總統、元首，1萬5千個首長參與盛會，全世界都在看，這將對於全球的未來產生多大多深的影響。我們又怎能置身度外？

另一場區域盟友會亦火熱登場，近年最夯的郵輪產業，由台灣國際郵輪協會協力促成，韓國金相起事務官率領代表團前來台灣舉辦郵輪推介會。台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，過去2年多來常代表台灣參加國際性論壇，也多次與韓方朋友交流。本次活動深感榮幸，這是第1次雙方盛大合作，同時感謝臺灣港務公司、觀光局、郵輪公司及協會會員盛情參與。

台灣郵輪產業的發展自1997年麗星郵輪以基隆為母港，至今已有20年的成長歷史。近年來，公主遊輪及歌詩達郵輪相繼佈局台灣航次，使得台灣郵輪市場精采紛呈。自2015年起，台灣已成為亞太地區客源市場第2位，成果卓越。此刻正是台灣及韓國、日本共同合作良機，區域內以合作取代競爭，共同招攬國際航商，共榮亞洲郵輪經濟圈。

說到郵輪旅遊這股銳不可當的藍色經濟，恰好此刻我正在前往倫敦的3萬英尺高空中，這回將從倫敦登輪，搭乘CMV郵輪前進北歐探索夏日峽灣之美……相信這又將是一場秒殺記憶卡的奇幻美妙旅程。

fly cruises絕對是休閒旅遊大勢所趨，無論是In/Outbound，航空業者好友們也別擔心，因為這是結合機+船，而後延伸到陸地觀光超完美的陸海空三棲玩法。在歐美行之有年相當成熟，而隨著亞太郵輪市場的興旺，亞太新興區域郵輪航線還將百花齊放94狂，狂吸猛送全球旅客來亞洲花錢呢！

關於北歐郵輪行，先又題聊聊今年盛大舉辦繽紛活動歡慶獨立100周年的芬蘭吧！儘管芬蘭以冬季的冰雪體驗著稱，可被譽為午夜陽光下的國度的她，在夏季，很多地方都看不到太陽落幕，午夜陽光的奇幻魔力媲美幸福極光94狂呀，必賞！

芬蘭坐擁39座國家公園，天然純淨的河流、森林和湖泊。而探索芬蘭的海上景致則是另一大美妙體驗，試想，當一切沐浴在和煦明媚的陽光裡，一場午夜陽光下的奧蘭群島海上巡遊是不是更顯魅力！而屬於你的夏日旅行，又將沐浴在怎樣的盛景和氛圍裡呢？

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

USA
GoUSA.tw

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
美國國家旅遊局 刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾滯葳
主編／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥葵
設計／曾繁淵
設計／石佩玉
文案部 Copy Writer
經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷
文案／李昭頤
設計部 Art
設計主任／林洋正
資深設計／李蔚群
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／吳霽瑛

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
經理／陳怡雯
國際市場部
經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
企劃編輯／蔡語夏
整合行銷部
協理／曾滯葳
專案經理／鐘玉霞
企劃／王思媛
企劃／黃子芸

Wayne Chou
Judy Lee
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Joy Chen 0927-395-635
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
Tsai Yushia
Jing Tseng
Joyudaris Chang
Ivonne Wang
Ellen Huang

Establishment
雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.
Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



2017高雄入境推廣觀光研討會登場

高雄市觀光局攜手台灣入境旅遊協會 加大與旅遊產業交流 新思維創造國際友善旅遊環境 展現高雄推動觀光升級決心

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲入境推廣暨塑造高雄國際友善環境研討會盛大登場，業者熱烈出席反應踴躍。



▲高雄市觀光局局長曾姿雯（前排左4）、台灣入境旅遊協會理事長王全玉（前排左3）及與會貴賓合影。



▲高雄市觀光局特別安排台灣入境旅遊協會成員實地參訪高雄特色景點，會員們對高雄豐富旅遊資源讚不絕口。



高雄市觀光局局長
曾姿雯

為促進高雄市觀光發展，協助在地業者瞭解國際旅客需求，高雄市政府觀光局特別邀請台灣入境旅遊協會相關產業會員與高雄在地觀光公會業者代表，於5/12假君鴻國際酒店舉辦「入境推廣暨塑造高雄國際友善環境研討會」，藉由不同旅遊市場的旅遊型態及案例分享，提供業者規劃旅遊產品之參考。

透過經驗分享與交流 進一步打造友善旅遊

高雄市政府觀光局局長曾姿雯表示，此次研討會邀請台灣入境旅遊協會專做入境旅遊的旅行社及觀光產業代表，與高雄在地業者分享日本、泰國、韓國、台灣bus tour、國際會展5大主題，介紹市場現況、旅遊型態、接待注意事項。

透過經驗分享與交流，提供高雄市觀光局與在地觀光產業新的思維方向，讓

業界能依據各觀光市場特性，規劃客製化旅遊產品。高雄市觀光局亦於交流中聽取業界意見，積極建構更友善的旅遊環境，迎接全世界朋友來訪。

推廣觀光升級不遺餘力 推出會展觀光獎勵補助

高雄市觀光局對建構友善旅遊環境的努力也日見成果，例如公車、捷運、輕軌、C-BIKE、觀光巴士完整的交通網絡、景點軟硬體設施、觀光特色活動，加上優良的旅遊服務品質，受到國際旅客好評。

曾姿雯也藉此機會向入境旅遊協會業者大力推薦高雄特色景點與四季活動，以及結合智慧旅遊的高屏澎好玩卡遊程套票，還有近期推出的國際會展遊程觀光獎勵補助方案，表達高雄全力推動觀光升級的決心。

實地參訪高雄特色景點 高雄多元魅力業者激賞

會前高雄市觀光局特別安排協會成員實地參訪，第1天參觀梓官區漁會製冰及熱鬧的魚市場拍賣、品嚐永安新港社區龍膽石斑風味餐、接著參訪岡山台灣滷味博物館及航空教育展示館，交流觀光工廠接待經驗、搭乘雙層巴士漫遊駁二與鹽埕；第2天則配合近期主推的會展旅遊，前往位於亞洲新灣區的高雄展覽館，參訪展覽館軟硬體設施及週遭港灣景色。

台灣入境旅遊協會理事長王全玉亦表示，透過參訪行程讓大家對高雄的特色景點與友善環境有更深刻的體驗，能與高雄觀光業界交流更是機會難得，未來也會多多規劃高雄旅遊行程產品，讓更多台灣及國際旅客認識高雄魅力。

景成柬埔寨國際航空營銷副總裁賀



ជេស៊ី (ខេមបូឌា) អ៊ិរឺណេស៊ិនណាល អ៊ិរឺណេស៊ី
JC (CAMBODIA) INTERNATIONAL AIRLINES Co., Ltd.

台北—金邊、吳哥直飛航線 一次滿 持續引進新機擴充機隊 2019年接收廣

景成柬埔寨國際航空JC (Cambodia) International Airlines) 5 / 13起正式開航台北—金邊，首航來台班機載客率達100%，首班台灣出發的班機也有80%的載客率，顯見市場的暢旺需求。隨著景成柬埔寨國際航空的開航，將為市場注入每週6班的台北—金邊來回航班的運力，另有搭週六去、週三回的暹粒航班，方便旅客前往吳哥窟觀光。

此次特別來台舉行首航典禮的景成柬埔寨國際航空營銷副總裁賀宇紅表示，成立於2014年3月的景成柬埔寨國際航空，是一家以金邊國際機場為樞紐的柬埔寨全資航空公司。開航至今，景成柬埔寨國際航空共有國內航線金邊—暹粒、金邊—西哈努克港；國際航線則有金邊—澳門、金邊—曼谷、金邊—胡志明市等。

賀宇紅指出，看好台灣與柬埔寨間的商務往來及觀光發展，景成柬埔寨國際航空早於4 / 12潑水節期間便投入13架包機來台，為台灣入境市場帶來活力。而隨著台北—金邊航線的正式開拓，不但能將傳統的拉車行程改為國內段的銜接大幅縮短拉車距離，未來也將視台灣為東北亞航線的中繼站，為市場帶來更多元的服務選擇。

滿足東台市場需求 架構便利飛航橋梁

隨著柬埔寨的政經開放，目前全國經濟正以突飛猛進之勢起飛，根據統計由於政局相當穩定，柬埔寨年平均GDP 7%的成長趨勢前進。而經濟成長將帶動出國旅遊意願，加上東南亞國家聯盟相互開放免簽的利機，也讓東國人更能輕鬆前往9個會員國，或是其他提供相關免簽措施的國家。其中台灣便是因為觀光專案的實施，讓東國人看見台灣，也促使市場呈現爆量的影響。

賀宇紅表示，由於台灣、柬埔寨長期有著機位供給不足的情況，許多時候需透過香港或越南轉機；加上台灣針對柬埔寨提供觀光旅遊免簽，使得團體的機位需求更是大幅提升，而隨著景成柬埔寨國際航空的進軍台灣，在充沛運力的加持下，將為兩地架構起飛航的便捷橋梁。

由於景成柬埔寨國際航空以東國金邊為基地，搭配金邊—暹粒、金邊—西哈努克港的國內段，串聯起3個目的地，一次滿足了前往金邊的商務需求、造訪吳哥的旅遊選擇，以及西哈努克的休閒度假需求。

景成柬埔寨國際航空台灣總代理金遠東國際旅行社董事長陶世龍表示，隨著景成柬埔寨國際航空的開航，將可配合政府積極推展的新南向策略，為市場帶來充足的運力選擇，包括先前潑水節13班包機便帶來上千名來自東國、泰國、越南的旅客，便是成功的案例。由於柬埔寨出國旅遊市場正逐漸開放，其旅遊發展潛力不可限量，但以往因台灣未設有辦事處而使得

台灣總代理金遠東國際旅行社董事長

陶世龍



景成柬埔寨國際航空營銷副總裁 賀宇紅

►台灣與柬埔寨交流往來相當頻繁，其中台北—金邊更是商務往來的重要航線。



宇紅：台灣市場蓬勃成重要布局關鍵

足商務、旅遊需求 未來朝台北—西哈努克直飛邁進 體客機開闢歐洲航線 西哈努克大型度假飯店同年落成

撰文／王政 攝影／陳政國 圖片提供／本刊圖庫



▲(左4起)景成柬埔寨國際航空台灣總代理金遠東國際旅行社董事長陶世龍、營銷副總裁賀宇紅、台北市旅行公會副理事長柯牧洲一同啟動台北—金邊的首航儀式。

新南向的訊息較少為當地所悉知，因此未來將配合觀光局、台灣觀光發展協會等平台，一同前往柬埔寨推廣。同時也將積極進行市場評估，研究開闢台灣中南部直飛航班的可能性。

兼具傳統與廉航優勢 打造混合型航空服務

賀宇紅表示，隨著旅遊市場的不斷成長，混合型的航空型態將成為趨勢，也因此景成柬埔寨國際航空以兼具傳統與廉航LCC雙邊優勢的混合型態為經營主軸，既能提供如行李托運、機上餐食提供的傳統航空服務，又能推出如LCC的吸睛優惠的票價。此外，未來也將推出包括第一排座位選座服務、機上酒精飲料與其他食物的購買，以及商務艙的加價服務。

持續引進客機 2019預計引進廣體客機

為了滿足不斷開拓的航線所伴隨而來的運力需求，景成柬埔寨國際航空將持續引進新型客機來擴充機隊。賀宇紅表示，目前景成柬埔寨國際航空機隊共有2架全新A320客機，預計今年6、8、11月再各自引

進1架同型客機，新客機將提供商務艙的服務選擇。此外，明年也將有5架客機交機，讓整體機隊規模達到10架。

值得一提的是，隨著區域航線的飛航逐漸加密，景成柬埔寨國際航空預計2019年期間還將引進空中巴士A330-300廣體客機，賀宇紅指出，目前景成柬埔寨國際航空首要目標是透過機隊的引進陸續開拓飛航東盟個首都的航點來滿足市場需求。而隨著廣體客機的加入，景成柬埔寨國際航空將開啟金邊飛往歐洲及澳洲的長程航線，目前預計開航航點為東國人相當喜愛的法國巴黎，以及東國移民相當多的澳洲雪梨或布里斯本，為市場帶來更多元的選擇。

串聯旅遊、度假 西哈努克成發展重點

西哈努克港位於柬埔寨西南沿海，是柬埔寨的第3大城市和唯一的港口城市，優美的風情曾被《富比士》雜誌評鑑為亞洲10大最美海灘，魅力不輸知名度假天堂。從數據中亦可看出旅客對於西哈努克的喜愛，2016年到西哈努克省旅遊的遊客人數約有200萬人次，與2015年相比遊客增加了36.91%。

雖然台灣市場對於西哈努克較為陌生，



▲景成柬埔寨國際航空營銷副總裁賀宇紅指出，集團相當看好台灣與柬埔寨間的商務往來及觀光發展，早於4/12潑水節期間便投入13架包機來台，為台灣入境市場帶來活力。

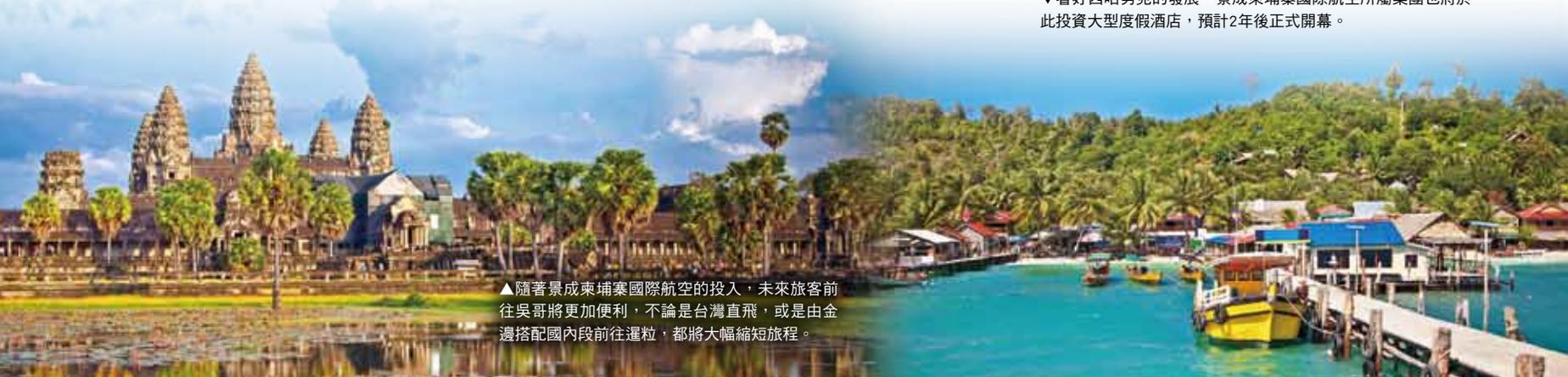


▲景成柬埔寨國際航空台灣總代理金遠東國際旅行社董事長陶世龍表示，未來將配合觀光局、台灣觀光發展協會等平台，一同前往柬埔寨推廣，同時也將積極進行市場評估，研究開闢台灣中南部直飛航班的可能性。

但景成柬埔寨國際航空開航台灣航線後，同業將能透過國內航班的銜接帶領旅客輕鬆前往這個優美度假天堂。若未來台灣市場需求持續擴增，景成柬埔寨國際航空也不排除開闢西哈努克直飛台灣的航班。

而看好西哈努克未來發展，景成柬埔寨國際航空所屬集團也特別在此投資興建擁有1,700房、100張賭檯的大型賭場酒店，預計2年後將竣工，屆時搭配歐洲航線的開航，將吸引全球的旅客到訪此地放鬆度假。

▼看好西哈努克的發展，景成柬埔寨國際航空所屬集團也將於此投資大型度假酒店，預計2年後正式開幕。



▲隨著景成柬埔寨國際航空的投入，未來旅客前往吳哥將更加便利，不論是台灣直飛，或是由金邊搭配國內段前往暹粒，都將大幅縮短旅程。



斐濟航空 9大飯店SPA放鬆首選

精選維提島、珊瑚海岸線、太平洋港、馬馬努卡地區4、5星飯店
讓旅客置身熱帶叢林 眺望湛藍南太平洋 徹底淨化身心靈

斐濟不光有美麗的海景，還有舒適無比、卸除疲勞、提升能量的SPA。斐濟的SPA一般都坐落在景色優美的山亭裡，能夠讓遊客吹著舒服的海風，一邊遠眺一望無際的藍色海洋，讓身心靈都得到充分的滿足。



撰文／張偉浩
圖片提供／本刊圖庫、斐濟航空



古代的斐濟人很迷信，認為疾病和疼痛是由某些超自然能力造成的，自古就流傳著獨特的按摩方法。加上斐濟按摩師的手法十分獨特，你能夠感覺到按摩師在用力卻不會使你有疼痛的感覺。不同酒店SPA的特色也不太一樣，有的是山間開放式，有的是面朝大海式，有的是身裹蕉葉式，來斐濟享受SPA絕對會讓你無枉此行。

斐濟航空總代理環洋旅行社總經理陳安茵表示，在斐濟這種美如天堂的地方，享受一次當地的SPA，能夠讓身體迅速擺脫疲勞進入「度假模式」。斐濟的SPA師們都是懂得化腐朽為神奇的能人，手指能迅速找到痠痛的關鍵點，舒緩旅客的疲憊。而旅客所要做的，只要躺在山頂的海景SPA小屋裡，看著美美的海，藍藍的天，任熱椰子油在肩頭靜靜地流淌，享受溫暖有力的指壓按摩。

維提島丹那繞地區酒店：

1. 5星索菲特酒店 (SOFITEL FIJI RESORT & SPA)：走進一個充滿健康和美的世界。寧靜的花園周邊分佈著9間私人度假別墅（草屋）。躺在室外旋流浴缸中，閉目安神。縱情享受各種神聖的水療護理項目，包括斐濟本土的Bobo按摩。

2. 5星威斯汀酒店 WESTIN RESORT & SPA：天夢水療中心™充分貫徹斐濟身心健康7要素的護理宗旨，致力於為客人打造美妙難忘的感官之旅。實現自然、和諧、平衡、美麗、滋潤、營養和活力這7大要素，從而達到真正的完美和諧。

珊瑚海岸線地區酒店：

3. 5星洲際斐濟高爾夫度假酒店 (INTERCONTINENTAL FIJI GOLF RESORT & SPA)：洲際斐濟高爾夫度假酒店是和平與放鬆的天堂，為您提供Spa Breaks的完美度假體驗。結合東方和西方的治療方法，使心靈、身體和靈魂平衡，透過廣泛的水療體驗和合格治療師的專業療程，提供斐濟最好的SPA和款待。

4. 5星澳特利伽瀉湖度假村 (OUTRIGGER ON THE LAGOON)：Bebe Spa中心配有7間帶有私人露天陽台的海景理療室。

5. 5星華威水療度假村 (WARWICK FIJI RESORT & SPA)：提供豪華治療，由Pure Fiji和有機Pevonia Botanica精心混合植物藥草和海洋萃取物，芳香鹽浴到保濕牛奶浴，讓旅客全身抗衰老。此外，還有美甲和美腳的貼心服務。

6. 4星香格里拉斐濟度假村 (SHANGRI-LA'S FIJIAN RESORT)：香格里拉CHI水療源的按摩和護理療程基於亞洲文化中的傳統養生之道和純天然的護理手法。斐濟香格里拉度假酒店的CHI水療為您推出一系列採用斐濟天然草本護理產品的特色護理療程。

太平洋港地區酒店：

7. 5星度假村 (Nanuku Auberge Resort Fiji)：Lomana溫泉和健康中心是放鬆和恢復活力的庇護所。這裡的斐濟水療護理包括新鮮的當地食材和傳統的古法按摩方法，融入了斐濟的精髓，高素質的水療護理師將提供旅客特別水療選項來

恢復能量。

馬馬努卡外群島酒店：

8. 5星利庫利庫瀉湖度假村 (LIKULIKU LAGOON RESORT)：Tatadra SPA夢之屋豪華而寧靜，它坐落在擁有美麗的礁湖景色和舒緩微風的綠色山坡上，讓您放鬆像做夢一般的狀態。將使用Pure Fiji的產品護理、雕塑您的身體。

9. 4星馬婁洛度假村 (MALOLO ISLAND RESORT)：Leilani意味著神聖花朵，和水療中心坐落在寧靜的雨林和熱帶花園相符合。提供情侶、旅客 純斐濟 和新鮮椰子牛奶及初榨椰子油混合、異國情調的堅果和花提取物相結合的產品，透過現代技術和古法工法，撫慰您的身體和心靈。

斐濟玫瑰假期

憑藉領先的入境目的地接管理公司，擁有卓越聲譽，提供高標準的地面管理服務。其中DMC部門是專門服務針對會議和獎勵團體、觀光旅遊的要求。這些服務範圍包括預訂報價、酒店預訂、機場到達和離港、地面接送、自費旅遊、獨家島嶼體驗、團隊活動以及獨特的現場主題晚餐體驗。

斐濟航空台北－新加坡－楠迪 經濟艙來回特惠票價公告

FJ 訂位艙等	3K 訂位艙等	FARE BASIS	來回票價
R	I/Z/ A/F/E	RSPCL6	17,330元 +稅金

銷售期間：即日起～6/30

出發日：即日起～10/31全程使用完畢



斐濟 MICE

企業會議 獎勵旅遊最佳目的地



台北經香港到楠迪航班時間

航班編號	飛行地區	每週	起飛	抵達
FJ392	台北-香港-楠迪	1_34_67	16:55	07:05+1
FJ391	楠迪-香港-台北	1_34_67	08:20	14:50

台北經新加坡到楠迪航班時間

航班編號	飛行地區	每週	起飛	抵達
FJ350	台北-新加坡-楠迪	_3_6_	14:00	04:15+1
FJ351	楠迪-新加坡-台北	_2_5_	22:45	04:55+1

經濟艙票價 TWD/ **23,910** +現金回 * 商務艙票價 TWD/ **74,510** +現金回 * 台北經新加坡促銷票價 TWD/ **17,330** +現金回

FIJI AIRWAYS
斐 濟 航 空

02-2508-0186



▲大韓航空A380規劃407席的龐大運能。

大韓航空ONLINE商品說明會 美

早鳥優惠開跑！美國線洛杉磯、舊金山、西雅圖、紐約、芝加哥經濟艙 韓國最新行李託運8/31前2件共46公斤 A380 Sky Shop打造旅



▲大韓航空台北分公司總經理金帝範（前排右5）與同業合影。

做為韓國首屈一指的國際航空，大韓航空以仁川機場為基地，致力打造出飛航全球的密集航線網絡，以優質的空中服務著稱，多年來獲得無數旅客喜愛。今年度針對美國線、韓國線的航網推出夏秋季的早鳥優惠，輔以行李託運服務加碼，A380軟、硬體設施打造完善服務，涵蓋美味餐食、貼心服務、新穎的Sky Shop，讓飛行旅程充滿無限可能。

綿密航網覆蓋131城市 A380特別規劃Sky Shop設備

大韓航空擁有逾160架的龐大空中機隊，讓旅客透過仁川機場輕鬆延伸至

全球5大洲、46個國家、131個城市，飛行城市甚至包含南美洲以及非洲地區等地。大韓航空台北分公司總經理金帝範表示，大韓航空致力提供每位搭乘的旅客最舒適的飛行體驗，不論是台、韓兩地的往返，或透過仁川延伸至全球，旅客皆可在大韓航空所堅持的完美服務下，享受到最尊崇的禮遇。

大韓航空目前擁有逾160架的機隊中，涵蓋10架A380，提供龐大運能，同時締造全新旅遊模式，讓客機不再只是交通工具，更成為旅遊目的地。A380機艙設計3個等級、407個座位，包括頭等艙12席、商務艙94席，經濟艙301席，特別規劃免稅品展示廊Sky Shop，提供

更精彩的空中旅程。

大韓航空於5/11假新都里舉辦ONLINE商品說明會，邀請近20位旅行同業與會，發布2017年度美國線、韓國線產品優惠，同時強調仁川—俄羅斯航線優勢、A380機上服務，以及增加行李託運公斤數，企盼與同業攜手創造亮眼成績。

更精彩的空中旅程。

俄羅斯北進南出不走回頭路 延伸波俄、波波俄選項

大韓航空台北分公司業務副理江奇儒指出，俄羅斯一直以來都是大韓航空的重要航線，旅行同業在包裝上可規劃北進（聖彼得堡）、南出（莫斯科），不走回頭路免去舟車勞頓之苦。

台北—仁川航班部分，同業可選擇13：25出發、17：00抵達的航班，僅需55分鐘即可銜接17：55由仁川出發前往聖彼得堡的航班，並於當日21：30抵達，不需要在機上過夜。

而回程則可選擇莫斯科18：55前往仁

美國線經濟艙早鳥價（AP14）

航線	售價	開票日	出發日
仁川—洛杉磯／舊金山／西雅圖	25,600元起	即日起~7/14	6/9~8/31
仁川—紐約／芝加哥	29,400元起		

長程線2017不提供STPC日期

航線	日期
歐洲／中東／中亞 俄羅斯／夏威夷 非洲（IKT／VVO除外）	7/14~8/19 12/21~31
美洲（夏威夷除外）	即日起~8/19 12/8~31

韓國線N艙優惠

航線	N艙售價	航班
台北—首爾	5,500元	出發限搭 KE692
	5,000元	出發限搭 KE694
台北—釜山	5,000元	

開票日期：即日起至5/31
出發日期：即日起至6/30

韓國線行李託運服務

- * 原本托運行李
1件/23公斤
團體可特別需求+1件
/0公斤=2件/23公斤
- * 最新行李服務
1件/23公斤
可申請+1件/23公斤=2件/46公斤
- * 適用對象：
台北出發的自由行、團體旅遊，O/W、R/T均適用，限大韓航空正班機
- * 適用期間：
即日起至8/31（搭乘日基準）



國線、韓國線夏秋季優惠同步登場

7/14前開票最低25,600元起 韓國線台北—首爾/釜山5,000元起
遊新體驗 莫斯科、聖彼得堡雙點進出 架構俄羅斯最佳空中橋樑

撰文·攝影/林宥蓁 圖片提供/大韓航空

川的航班，將於次日9：25抵達仁川機場，再經由10：35出發的航班返回台北，預計12：05便可抵達。對於中南部的旅客來說，出關後搭乘大眾運輸返家，時間仍然相當充足。



▲大韓航空提供優質的機上服務，打造舒適的空中旅程。



▲A380規劃免稅品展示廊「Sky Shop」。

旅客除了可以透過大韓航空感受俄羅

斯雙城的經典元素，甚至延伸至金環或境外之地—加里寧格勒、波蘭華沙等，打造俄羅斯旅遊的無限可能。此外，俄羅斯全年度節慶活動不停歇！涵蓋4月底~5月初現正盛大登場的復活節，6/21將舉辦的白晝節。

而第10屆俄羅斯國際軍事音樂節則是俄羅斯的年度盛事，將於8/26~9/3在莫斯科紅場盛大舉行。想體驗異國跨年的旅客，也可以透過大韓航空的莫斯科航點前往，在紅場邊欣賞盛大熱鬧的跨年歡慶晚會，感受聖瓦西里大教堂週邊釋放大型煙火的炫目與震撼，帶給旅客截然不同的旅遊體驗。

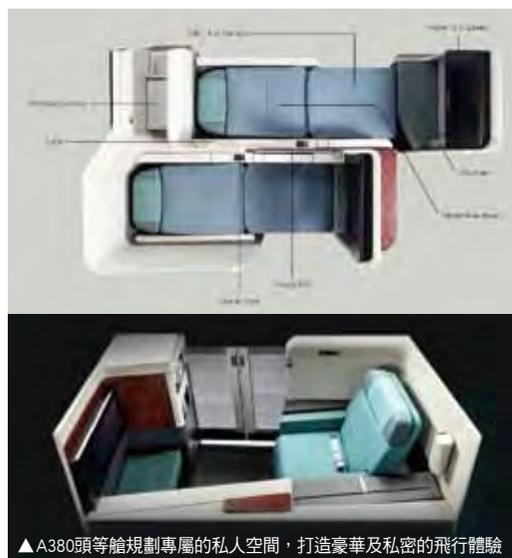
美國線早鳥優惠價格吸睛 韓國線經濟艙5,000元起

美國線經濟艙（U艙）推出早鳥優惠價！開票日期即日起至7/14，出發日期6/9~7/20、8/14~31，洛杉磯、舊金山、西雅圖25,600元起，紐約、芝加哥29,400元起，價格相當吸睛。

而韓國線台北—首爾/釜山商務艙10/31前早鳥價為14,000元起，N艙5/31前開票，出發日為即日起至6/30，台北—首爾5,000元（限搭KE694）~5,500元（限搭692），台北—釜山5,000元，極具競爭力。

大韓航空向來提供過境旅館優質服務著稱，但2017年度的7/14~8/19、12/21~31期間，搭乘歐洲、中東、中亞、俄羅斯、夏威夷、非洲航線則不提供STPC，伊爾庫茨克、海參崴除外。美國線則是即日起至8/19、12/8~31期間不提供STPC。

此外，韓國線行李託運原本為1件23公斤，最新行李服務增加為2件行李、46公斤，8/31前適用對象為台北出發的自由行與團體旅客，限大韓航空正航線。同時，另有團體機票也可以累積里程、正班機最短銜接時間45分鐘等優勢，墊高大韓航空的附加價值。



▲A380頭等艙規劃專屬的私人空間，打造豪華及私密的飛行體驗

大韓航空韓國仁川直飛俄羅斯航班時刻表

去/回程	出發城市	抵達城市	航班號碼	起飛時間	抵達時間	飛行時間	飛行日
去程	TPE桃園	ICN仁川	KE692	13:25	17:00	2小時35分	Daily
	ICN仁川	LED聖彼得堡	KE929	17:55	21:30	9小時35分	.2.4..7
回程	SVO莫斯科	ICN仁川	KE924	18:55	09:40+1	8小時20分	1.3.5.6.7
	ICN仁川	TPE桃園	KE691	10:35	12:05	2小時30分	Daily
去/回程	出發城市	抵達城市	航班號碼	起飛時間	抵達時間	飛行時間	飛行日
去程	TPE桃園	ICN仁川	KE5692	07:45	11:10	2小時25分	Daily
	ICN仁川	SVO莫斯科	KE923	13:35	16:50	9小時35分	1.3.5.6.7
回程	LED聖彼得堡	ICN仁川	KE930	23:00	13:50+1	8小時40分	.2.4..7
	ICN仁川	TPE桃園	KE693	16:10	17:40	2小時30分	Daily

長榮航空



市場直飛屯溪看見黃山之美

中國世家群英聯合出擊 攜手打造最佳黃山系列商品
純黃山、延伸江西、杭州任君選 3排座巴士最吸睛

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)長榮航空客運營業本部營業部中國大陸課業務代表林敬凱、五福旅遊大陸線線控經理簡月凌、可樂旅遊產品部大陸線線控副理林慧婷、長榮航空客運營業本部營業部中國大陸課副課長蔡嘉明。



▲在長榮航空直飛屯溪的飛航下，為旅客搭建起前往黃山最為便捷的橋樑。



▲除了欣賞黃山千變萬化的美景外，擁有安徽徽派風格的建築亦是搶攻旅客日光的誘因之一。

黃山被背包客始祖～明代大旅行家徐霞客評為「薄海內外，無如徽之黃山，登黃山天下無山，觀止矣！」，一句「登黃山天下無山」，頓時讓其他名山失色。直至今日，中國名山無數，但真正入列中國10大風景名勝的山只有黃山。

隨著長榮航空於2012年正式開航直飛屯溪的航班後，為旅客搭建起飛航這個優美風景區的最佳橋樑，更免除以往需透過其他點進入後、再長途拉車前往黃山的旅程，為業者提供更具深度與廣度行程的利基。

長榮航空客運營業本部營業部中國大陸課副課長蔡嘉明表示，隨著旺季即將到來，長榮航空將提供每週三、六、日共3班直飛屯溪，同時透過「中國世家」的菁英業者（可樂旅遊、雄獅旅遊、東南旅遊、山富旅遊、五福旅遊、喜美旅遊、喜鴻假期、長汎旅運、百威旅遊、世邦旅遊、易遊網、燦星）一同包裝，將為市場帶來多元的商品選擇。值得一提的是，由於航班屬於晚去晚回，對於旅客而言能夠少請1天假，加上直飛屯溪優勢，更能讓旅客玩得更深度、更精彩。

中國世家PAK中心—可樂旅遊產品部

大陸線線控副理林慧婷表示，許多人說黃山是一生必去之地，然而黃山擁有四季不同的面貌，舉凡春天賞花、夏季感受清幽的氛圍、秋季品味楓紅之美，或是冬季感受黃山5絕之一的冬雪，都是絕佳的體驗，沿途不斷變化的景致，更將讓旅客忘記行走時的勞累感，是值得多次造訪的旅遊選擇。

中國世家精選6天 前後山一次住遍

林慧婷表示，中國世家針對直飛黃山機位包裝出「潑墨黃山6日」，行程以屯溪進、杭州出，除了將入住黃山前後山各1晚，並走訪如宏村、欣賞徽韻秀外，更將延伸到杭州千島湖與周邊景點，將行程的精采度向上提升。

可樂旅遊也推薦入住黃山山上2晚的「又見臥虎藏龍5日」；結合江西與安徽風景如景德鎮、廬山的「豐味黃山7日」，以及深度探訪黃山、入住山上3晚的「潑墨黃山8日遊」，為旅客提供最全面的旅遊選擇。若有需求的旅客，可樂旅遊也將提供三排椅的巴士搭配Wi-Fi，讓旅程更加舒適。

此外，為了滿足高端客群、MICE獎勵旅遊的需求，同業也可參考搭配悅榕莊的客製化選擇，該商品雖非量化行程，但能入住田園風光的酒店搭配上黃山的

優美景緻，高規格的設定將開創更多元的商機。

金質獎掛保證更安心 黃山系列保證3排椅巴士

五福旅遊大陸線線控經理簡月凌表示，為了讓旅客享受到最舒適的旅程，五福針對黃山系列商品全數採用3排椅巴士來搭載旅客，同時搭配車上Wi-Fi的設置，讓旅客走到哪美圖就PO到哪。

在長榮的直飛帶領下，五福首推榮獲2016年金質獎的「徽州之美黃山江西精華7日」，透過屯溪進出的模式將行程延伸到江西，讓旅客一次出遊便可欣賞到黃山與廬山的優美風光，搭配如景德鎮、最美鄉村—婺源，如夢似畫的風景都將讓旅客目不暇給。

五福同樣推薦福氣中國系列中的「黃山奇境頂級5日」，搭配黃山山上最好的5星級西海飯店，以及屯溪同樣5星的昱城皇冠假日酒店，連續4晚都頂級住宿的設定加上餐標人民幣60~150元，絕對是旅客出遊的最佳選擇。

長榮航空黃山航班表

機型：A321

時段：每週三、六、日

航班	班號	起飛	抵達
桃園—黃山	BR 770	18:20	20:15
黃山—桃園	BR 769	21:15	23:00

達美航空5/25Offline 服務持續不間斷

可透過CI、KE共掛航班 NRT、ICN銜接DL越太平洋航線
尊尚客艙、至臻商務艙、GOGO ENTERTAINMENT APP新品上市

撰文·攝影／張偉浩



▲達美航空台灣區客運部行銷業務經理曹琪（前排左5）與團隊、同業合影。

達美航空台灣直飛東京航段將於5/25Offline，達美航空台灣分公司為了延續對同業的服務，特別舉辦同業說明會，表述未來同業依然可以透過華航與大韓航空的Code Share航班，預定達美前往美國的班機，繼續提供市場前往美國的空中網絡。

目前台灣同業可以透過天合聯盟夥伴華航、大韓，經由NRT、ICN銜接達美

越太平洋航線，前段亦可搭配日航、全日空、東航、上海航空經由TSA—HND/PVG銜接達美越太平洋航線，當日可以抵達SEA、PDX、LAX、MSP、ATL、DTW、JFK美國7大城市，以及HNL，也可以透過華航TPE—SFO/LAX的航段銜接達美美國內陸航班。

達美航空客運業務部特別助理黃彥華表示，同業可以透過GDS訂票，例如：優悅經濟艙可以直接預訂W艙，開票、選位不需分開作業。如果前段透過他航銜接DL國內線，則分開預定較佳。此外，達美航空也將於年底推出「尊尚客艙」價格是依照經濟艙價格條動，價格穩定更划算。還有首創套房式的「至

臻商務艙」全平躺座椅，將投入在NRT/ICN—DTW航線；以及達美「GOGO ENTERTAINMENT」APP，旅客下載後可透過GOGOINFLIGHT無線網路使用個人行動裝置享受免費機上娛樂。

至臻商務艙特色

1. 180度全平躺座椅
2. 每個座位都擁有獨立走道
3. 威斯汀天夢系列寢具
4. Tumi護理包及Kiehl's保養品
5. 即將推出套房式設計的Delta One Suite

會員里程計劃特色

1. 里程終身有效。
2. 所有票種均可累積。
3. 付得多，里程更多。
4. 兌換獎勵彈性便利。

海南航空 機上餐食再升級

華膳空廚特別設計中、西式精緻餐點 領先陸籍航空
夏秋季台北—海口增班每週一、二、四、六、七營運

撰文·攝影／林宥蓁



▲海南航空台灣分公司總經理陳鑫（中）。

海南航空於5/12假光壹咖啡舉辦代理人產品交流會，海南航空台灣分公司總經理陳鑫表示，海南航空在台灣合作的空廚為華膳空廚，商務艙餐點

皆採用貔貅骨瓷餐具，在短短2.5小時的航程內，提供豐富、精緻的中式開胃菜、時鮮水果、3種不同選擇的中/西式主餐以及甜點，在飛往台灣的各家陸籍航空公司中，表現特別突出。

而經濟艙餐點中也提供了只在商務艙看過的燻鮭魚作為開胃菜，以及附餐的麵包、甜點和台灣口味的鳳梨酥。主餐部份有2種選擇：鮑菇雞肉飯、燉牛肉義大利麵，旅客可以在飛行旅途中感受到海航的用心，以及華膳空廚20年來始終如一的服務品質，衛生及美味。

此外，陳鑫指出，海南航空目前的機隊規模已逾200多架，包含21架的波音787，未來將持續擴充機隊。位於北京的「海翼堂」貴賓室於3/20啟用

後，規劃726平方公尺的空間，設置貴賓房、睡眠區、茶藝區、休閒區、視聽區、淋浴間等多樣化的區域，可同時容納148位旅客。而兩岸航線的部份，台北—海口航線的夏秋季班表將再增加週一航班，加上原本的每週二、四、六、七飛行，每週共有5班往返。



▲華膳空廚設計的精緻餐點。

郵輪大聯盟 MSC管樂號3大航程超值選

郵輪趨勢報

CRUISES TREND



地中海郵輪 郵輪大聯盟PAK

浪漫地中海郵輪14日 阿聯酋航空優勢串聯 玩4+1國
暢遊義大利、法國、西班牙、馬爾他+杜拜 6人成行

浪漫的地中海廣袤歐洲繽紛海岸風情，成為旅客最想探訪的旅遊勝地。現在透過郵輪旅遊的方式不但可以輕鬆遊覽多國，還能深入淺出地感受歐洲文明與藍色海洋的洗禮。郵輪大聯盟多年來推廣地中海航程，目前全力推出3大超值新選，給予同業最強銷售指南。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、MSC



▲出自高第之手的奎爾公園。



▲有千泉之都美譽的法國普羅旺斯海岸。



▲杜拜城市天際線。

產品包括3大系列航程，1.穿越直布羅陀、2.浪漫深度地中海、3.東西地中海全覽，將採用管樂號執航。管樂號作為「音樂級」郵輪艦隊中的第2名成員，融合了舒適、安全和精美設計。寬闊透風的空間、經典的義大利風情，讓管樂號成為郵輪未來發展的先鋒典範。管樂號共有16層甲板，設有桑拿及水療按摩池、各式餐

廳、充滿家庭溫馨氣氛的披薩店。

此外，兒童們可以在叢林歷險遊樂室盡情玩耍，10幾歲的孩子們可以在青少年俱樂部中迅速找到家的感覺。管樂號在春季駛往南美，夏季駛往北歐，秋冬季前往包括西班牙、葡萄牙和直布羅陀在內的地中海航程。

郵輪大聯盟表示，浪漫地中海郵輪14日，除了讓旅客感受義大利、西班牙、法國、馬爾他之外，現在旅客也可以用優惠的方式加價增加杜拜遊，用阿聯酋航空的航點串聯，用不到2萬塊的費用就可以入住2晚4星級杜拜飯店，好好感受杜拜的金碧輝煌。

感受12世紀歐洲航海精神 藝術教堂與湛藍海岸的交織

登船地點熱那亞為義大利第6大城，12世紀的索普拉那門、13世紀的聖羅蘭佐大教堂16世紀的市政廳，這些巴洛克式的建築，和聞名遐邇的教堂，全部保存良好，現代化、古老和諧融合。之後抵達法國南部第1大城馬賽，可以拜訪普羅旺斯，圓亭噴泉、米哈博林蔭大道、聖母守望院都是不可錯過的經典建築巡禮。而西班牙巴塞隆納更是藝術之都，奎爾公園、聖家堂、米拉之家、巴特婁之家、加泰隆尼亞廣場，讓旅客徜徉在西班牙的建築巡禮之中。

馬爾他是在義大利西西里島以南至非洲大陸之間的一海島。其中瓦萊塔是一個人文薈萃之城，列為聯合國教育科學文化組織世界遺產。漫步城區，遊覽大教長宮、巴洛卡公園，感受歷史人文氣息。

◀MSC管樂號。



浪漫西地中海郵輪14日

出發日期：12/5、2018/1/7、4/6。
直售價：116,900元含稅起

早鳥優惠：60天前報名即享優惠升等陽台艙

- 1. MSC輝煌號 義大利、馬爾他、西班牙、法國(卡利亞里、瓦倫西亞)11天(CX)**
出發日期：7/7、14、21、8/11、25、9/8、22、29、10/13、20、27
直售價：96,900元起
- 2. MSC 西地中海郵輪「2017啟航傳奇號」11天義大利、法國、西班牙、馬爾他**
出發日期：10/21、11/4、18、25、12/2、9、16 優惠限定：前10位升等陽台艙
直售價：93,900元含稅起
- 3. 穿越直布羅陀地中海郵輪「管樂號」16日**
出發日期：11/23、2018/1/28、2/19、3/4
直售價：124,900元含稅起
- 4. 地中海郵輪東西地全覽「管樂號」15日**
出發日期：11/12、12/15、2018/1/17、2/9、3/14、4/16 早鳥優惠60天前報名即享有免費升等陽台艙
直售價：121,900元含稅起
- 5. CMV北歐郵輪北角與極光的邂逅17日**
出發日期：10/9、29、2018/2/17 150天前早鳥優惠可免費升等景觀艙並第2人優惠20,000
直售價：171,500元含稅起

郵輪大聯盟PAK

成長 (02) 2500-6061、(04) 2293-5062

悅群 (02) 2771-6920

燦星國際 (02) 2796-6115

恆群 (02) 2772-1838

喜麟 (02) 2500-7618

麗寶旅遊 (02) 7736-6789、(07) 2247-219

太平洋島 (02) 2571-2348

大都會 (02) 2516-0123

百福 (02) 2564-3868

世興 (02) 2503-4000



MSC 地中海郵輪 CMV 北歐極光郵輪
美墨嘉年華郵輪 皇家加勒比郵輪



成長旅遊

郵 | 輪 | 旅 | 遊 | 專 | 家 專 賣 店



媚戀歐洲

- 歐洲自駕遊德奧義10天 8/10 9/14 **39,900** 含稅起
- 東歐小品 公牛血 波斯甸10天 6/7 7/5 8/9滿 9/6.20 10/11.25 11/8.22 12/6.20 **57,900** 含稅起
- 擊愛布拉格-戀戀德捷10天 11/6.13.20.27 12/4.11.25 **59,900** 含稅起
- 消失的歐亞國界 哈薩克_吉爾吉斯8天 6/23 7/21 8/11.25 9/8.29 10/6.20 **89,800** 含稅起

頂級遊輪

- 嗨! 美國 墨西哥 火車+郵輪9天之旅 10/21 11/4 12/2 早鳥第二人優惠\$10,000元 **59,900** 含稅起
- MSC 東地中海郵輪、巴爾幹 義大利 藍白希臘11/15日 9/12.15 10/10.13.27 優惠限定: 第二人減6,000元 **107,900** 含稅起
- MSC 西地中海郵輪【傳奇號】11天 義大利 法國 西班牙 馬爾他 11/18.24 12/1.9.15 早鳥優惠: 80天前報名, 免費升等陽台艙 **93,900** 含稅起
- 太陽公主-南太平洋新喀里多尼亞·萬那杜9天 9/9 **68,900** 含稅起
- 巧遇公主-東澳黃金墨全覽三城9天-11天 6/27 8/29 10/2 早鳥送領隊船艙小費 **68,900** 含稅起
- MSC【管樂號】浪漫地中海郵輪14/15/16日 11/12.14 12/27 1/17.29 2/21 3/5 早鳥優惠: 80天前報名, 免費升等陽台艙 **116,900** 含稅起

- 北海與東德 漢薩同盟樂羅之城深度10天 9/5.26 10/17.24 11/7.21 12/5.19 優惠限定: 第二人減10,000元 **79,900** 含稅起
- 穿越直布羅陀-安道爾-南法、西、葡、摩18天 8/21 9/25 10/23 早鳥優惠送領隊小費 **139,800** 含稅起
- 俄羅斯極光莫斯克軍事體驗10天 11/7.21 12/5.12 **109,900** 含稅起
- 巴爾幹自然美景 暨 阿聯國12國 22天 8/7 9/4 10/16 早鳥優惠送領隊小費 **163,900** 含稅起
- 北歐郵輪CMV北角與極光的邂逅17天 10/9.29 2/17 早鳥第二人優惠\$20,000元 **171,500** 含稅起
- 北歐郵輪CMV北極光與冰島15天 2018/3/4 早鳥第二人優惠\$20,000元 **158,500** 含稅起
- 2017皇家加勒比郵輪 海洋量子號 長崎/福岡/熊本/宮崎 4-8晚 7-12月 **49,900** 含稅起
- 黃金公主-紐西蘭遊山玩水百分百16天 10/1 11/14.25 1/9.28 早鳥送領隊船艙小費 **149,800** 含稅起
- 鑽石公主-塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽14天-17天 12/18.27 2/5.16 早鳥送領隊船艙小費 **153,000** 含稅起

本公司保有行程更改權利 最新行程資訊歡迎來電價格洽詢

成長旅行社
OLIVE TREE
<http://www.fuon.com.tw>

台北總公司 電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077
地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4
台中分公司 電話 04-2293-5062 傳真 04-3509-0568
地址 台中市北屯區中清路2段7號3樓



LINE@



Facebook

荷美郵輪 5大北歐、地中海航線推薦

5月推出60天前最後促銷 長天數產品只要1,200美金起 突破傳統正規航線走法 讓旅客探索更不一樣的歐陸景致

荷美郵輪擁有145年的航海歷史，並開發阿拉斯加航線70年，是最具歷史的高端品牌郵輪。艙房空間較同級郵輪寬敞30%，並榮獲國際遊輪組織評選最佳餐飲陣容、多次評選為阿拉斯加最佳旅遊船隊，好品質成為同業銷售的好選擇。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、荷美郵輪



▲歐士特丹號 (ms Oosterdam)。

為了給予郵輪市場全新氣象，荷美郵輪全新推出北歐、地中海5條嶄新航線商品，旅客可以感受地中海、北海的文明起源、藝術薈萃的美麗氣息。東西地中海航線主要以義大利為界，西地中海是首選旅客的好選擇，航期船隻選擇多，停靠的幾乎為歐洲大國的大港口。而東地中海則能輕鬆拜訪巴爾幹半島，以及希臘多樣夢幻小島，帶給旅客兩樣風情。而遙遠冷冽的北歐對於旅客來說有種與世隔絕的神秘感，宏偉秀麗的峽灣、夢幻的童話故鄉、華麗典雅的古堡，多樣情調讓人深深沉醉。

荷美郵輪台灣區總代理副總經理王雅惠表示，每年的5~10月是北半球的郵輪旺季，是搭乘郵輪的最佳時機。荷美郵輪也在5月推出60天前的最後促銷，7天的航程每人只要999美金起、15天的大約是1,200~1,300美金起，是同業推廣的絕佳時機。

推薦1 北歐峽灣午夜太陽之旅 15天14夜

一次感受4個最長最美的峽灣壯麗景致



▲日不落北角。

產品透過便利的荷蘭進出，可以順遊荷蘭，還能拜訪世界4個最長、最美的峽灣壯麗景致，並在歐陸的盡頭—北角欣賞午夜太陽。行程從鹿特丹出發，沿途拜訪挪斯塔萬格、弗洛姆、奧勒松、特隆赫姆、亨墨菲斯、洪寧斯沃格、北角、蓋朗厄爾、卑爾根，一次拜訪挪威最經典的峽灣港口。

推薦2 北海跳島之旅 15天14夜

雙母港進出 遊覽夢幻目的地—冰島



▲冰島擁有火山與冰河的衝突之美。

旅客可以選擇從荷蘭鹿特丹，或是丹麥哥本哈根進出，便利旅客選擇想要拜訪的國家。行程將一次拜訪、荷蘭、挪威、英國、冰島4國，可以探索冰與火結合的冰島奇觀、遊覽愛丁堡的蘇格蘭風情，是體驗多國遊的最好選擇。

推薦3 北歐傳奇之旅 8天7夜

適合首次走訪北歐或假期較短上班族



▲挪威峽灣的瑰麗景致。

旅遊時間較短，適合想初步走訪北歐或時間有限的上班族，與15天的挪威峽灣航程相比有著截然不同的彎靠港口，像是埃德菲尤爾、蓋倫格峽灣，另外藝術小鎮的奧勒松、歷史遺產卑爾根也不錯過，是旅客徜徉在峽灣之王—蓋倫格的絕佳選項。

推薦4 地中海錦繡之旅 13天12夜

巴塞隆納、威尼斯進出 感受東西地沿海7國風情



產品航線較為特殊，不以巴塞隆納上下船之外，也一次融合了東西地中海沿海西班牙、義大利、法國、希臘、克羅埃西亞、蒙地內哥羅7國的特殊美景，還能夠穿越一般航程鮮少通過的墨西拿海峽，感受完整的義大利西海岸的特殊景致。

推薦5 地中海夢幻之旅 15天14夜

串聯希臘、羅馬 2大古文明世遺之旅



▲聖托里尼帶您擁抱絕美夕陽。

東地中海產品打破一般從威尼斯進出的傳統路線，改從威尼斯上船、羅馬下船。同業可以包裝威尼斯的城市導覽，拜訪聖馬可教堂、廣場，感受水都的意亂情迷，而下船後也可以安排羅馬之旅，還能再多安排梵蒂岡參訪，感受天主教教宗的莊嚴國度。

巨匠旅遊 星辰公主號阿拉斯加冰河盛宴

讓旅客同時坐擁冰河灣壯麗奇景 阿拉斯加幸福北極光 安排住宿4晚極光帶 延伸美國、加拿大多樣內陸景區

巨匠旅遊推展多樣fly cruises產品，透過最適合的遊輪航商帶領旅客探索世界最美角落。為了讓旅客同時擁有冰河灣與極光2種阿拉斯加獨特感受，巨匠旅遊特別推出「星辰公主遊輪阿拉斯加冰河盛宴·遇見精靈之光15天」產品，引領旅客徜徉在阿拉斯加的自然純粹。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲讓人沈醉的阿拉斯加極光。



▲探索阿拉斯加的原野景致。



航程將採用星辰公主號執航，為109,000噸郵輪，共有18層甲板、1,300間艙房，可以搭載2,590名旅客。星辰公主號提供多樣特色美食，其中包含了皇冠燒烤、莎芭提妮等2大最受歡迎的餐廳，打造難忘的用餐體驗。此外，還有公主遊輪獨有的聖殿成人休憩區、星空電影院、公主劇場，讓旅客船上的旅程也多彩多姿。

安排溫哥華北上航程 深入阿拉斯加峽灣歷史

行程將透過直飛溫哥華的航班，銜接8天7夜的北上阿拉斯加航程，將沿途拜訪凱契根、朱諾、史凱威、冰河灣、學院冰河峽灣，終點站惠提爾。首日巨匠旅遊特別安排旅客在溫哥華遊覽經典景點，包括蓋士鎮蒸汽鐘、加拿大廣場、飛越加拿大4D模擬飛行電影，除了有阿拉斯加的美景也順遊了加拿大的獨特風情。

在阿拉斯加北上航程之中，巨匠旅遊也豐富了岸上觀光內容，讓旅客深入了解阿拉斯加峽灣的歷史背景。其中在如詩如畫的水岸鮭魚之都凱契根，安排了伐木工人秀、漫遊五顏六色的小溪街，在朱諾小鎮則安排長19公里，形成於3,000年前的棉田豪冰河，再搭乘羅伯山景觀纜車，遠眺廢棄的金礦場，感受當時掏金的榮景。史凱威則有1900年北美唯一的窄軌火車之旅，通往懷舊小鎮，拜訪紅蔥酒吧、北極兄弟史蹟博物館、克朗岱克史蹟國家公園。並沿途遊覽璀璨的冰河灣國家公園與學院冰河峽灣，冰河曠世美景令人畢生難忘。

規劃繽紛阿拉斯加內陸行程 安排內陸航班貼心旅客

當航程結束後，巨匠旅遊堆疊產品豐富度，延伸阿拉斯加內陸遊覽，網羅貝奇博格斯遊客中心、地震公園、水上飛機場、阿拉斯加動物園、迴轉灣景觀公路、

塔基納、丹奈利國家公園、馬蹄湖步道健行、莫里斯湯普森文化中心、伽納河發現之旅遊船、阿拉斯加大油管、珍納溫泉村、冰雕博物館、聖誕老人村、北方極地博物館等多樣景點。並特別安排入住4晚極光帶，讓旅客狩獵阿拉斯加幸福極光。

此外，為了極大旅程的遊覽時間與貼心旅客的旅遊舒適度，巨匠旅遊也安排一段費爾班克斯—西雅圖的內陸段，讓旅客還能享受西雅圖的人文美景，拜訪太空針塔、派克市場，讓一趟阿拉斯加極光冰河遊輪之旅更加至臻完美。

星辰公主遊輪阿拉斯加冰河盛宴 遇見精靈之光15天

出發日期：9/8、11

早鳥優惠，第2人最高優惠20,000元

贈送：公主遊輪訂位餐聽（海鮮饗宴／經典牛排）

加碼：前10位報名付訂，贈送遊輪&領隊小費

▲星辰公主號航行於冰河灣。

2017高雄市旅行公會國際旅展盛大登場

358家、800格攤位參展 南台灣最大規模旅遊盛會 提升台灣觀光產業發展 打造最佳展示及交易平台



▲（左起）旅行業品保協會理事長許晉睿、旅行公會總會理事長許錫哲、長榮航空副總李士亮、華航總經理謝世謙、高雄市觀光局長曾姿雯、觀光局長周永暉、立委林岱樺、立委李昆澤、客家委員會副主任委員楊長鎮、高雄市政府副市長史哲、高雄旅行公會理事長吳盈良、行政院長林全、行政院秘書長陳美伶、尼加拉瓜駐華大使館大使達比亞、行政院發言人徐國勇、交通部常務次長祁文中、美國在台協會高雄處長杜維浩、日本台灣交流協會高雄事務所所長中郡錦藏、關島觀光局董事會主席Milton Morinaga、外交部領事事務局長陳華玉、海基會處長劉克鑫。

2017高雄市旅行公會國際旅展於5/19~22在高雄展覽館舉行，開幕當日貴賓雲集，包括行政院長林全、高雄副市長史哲、交通部常務次長祁文中、觀光局長周永暉、高雄市觀光局長曾姿雯等人共同揭幕，場面盛大。

行政院長林全致詞表示，去年有1千萬旅客來台，也有更多台灣旅客到海外觀光，藉由觀光交流，促進彼此瞭解，而這些年台灣致力推展觀光，已有相當成果。為進一步提升觀光產業，台灣將與東北亞、東南亞地區市場加大合作，例如推動郵輪旅遊，研議形成觀光策略聯盟或建立郵輪觀光航線，與業者一同推動，將

台灣打造成郵輪旅遊重要據點，以吸引更多國際旅客來台。

高雄市旅行公會理事長吳盈良表示，感謝行政院長林全及高雄副市長史哲在百忙中專程前來出席旅展開幕典禮，為旅展增添光彩，期待新政府中央和地方攜手拚觀光，為觀光業者開拓更多客源及商機。今年為呈現盡善盡美的國際旅展，積極邀請各國旅遊局、縣市政府、航空公司、旅行社、飯店民宿、主題樂園外，並也特地邀請大陸各旅遊局參與，共有358家、800格攤位參展，展覽中將推出最新旅遊產品及優惠資訊，打造南台灣最大旅遊盛會。

華航集團



▲行政院長林全（左8）、華航總經理謝世謙（右3）、觀光局長周永暉（左2）、高雄市觀光局長曾姿雯（左4）、高雄旅行公會理事長吳盈良（左5）等貴賓合影。

長榮航空



▲長榮航空副總經理李士亮（左6）及團隊合影。

越南航空



▲越南航空業務經理陳輝功（左4）、品冠旅遊執行長關宏文（左5）及業者合影。

雲頂郵輪集團



▲雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧（左2）、市場部經理林鈺茹（左5）及團隊合影。

2017海峽兩岸高雄旅展5/19熱鬧開幕

來自大陸8個省(區、市)及中國東方航空團隊共襄盛舉
84個展位100餘人 今年大陸與南台灣旅遊交流最大規模



▲(左6起)高雄市觀光局長曾姿雯、海旅會高雄辦事分處主任陳成忠、台旅會會長周永暉、高雄旅行公會理事長吳盈良以及高雄觀光協會理事長黃金祥(左3)、旅行業品保協會理事長許晉睿(左4)、旅行公會總理事長許錫哲(右4)、中國東方航空高雄營業部總經理蘇濤(右2)、湖南張家界市旅遊協會名譽會長歐陽彬(左5)、南台灣觀光產業聯盟總召集人林富男(右1)、高雄市旅館公會理事長劉坤福(左1)及貴賓合影。

由高雄市旅行商業同業公會主辦，海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事分處協辦的「2017海峽兩岸高雄旅展」於5/19~22登場，本屆旅展大陸展區共設展位84個，來自江蘇、貴州、海南、湖南、山東、湖北、天津、安徽等8個省(區、市)，以及中國東方航空公司報名參展，共計100餘人，是今年大陸與南台灣旅遊交流活動中，大陸業界最大規模的團組，參展單位涵蓋了旅遊主管機構、旅遊景區景點、旅遊經銷商等單位。

海旅會高雄辦事處主任陳成忠表示，本屆旅展大陸展區重點圍繞「美麗中華—2017絲綢之路旅遊年」為主題，向南台灣民眾近距離推介絲綢之路的相關旅遊產品，彙集展示中華傳統文

化、歷史人文積澱和各地風土人情等特色旅遊資源。

特別設計了以蜀南竹海、沙漠風情為背景，配上熊貓、駱駝玩偶的拍照區，以便吸引更多南台灣民眾前來參觀。今年，為提高大陸旅遊產品的銷售成果，海旅會高雄辦事分處還繼續聯合高雄10多家旅行社設立「大陸旅遊產品銷售中心」，專門出售大陸特色的旅遊產品。

為進一步宣傳推廣，今年海旅會高雄辦事分處採用了「全方位立體宣傳推廣」的方式，在高雄左營和台南高鐵站、高雄和台南火車站、美麗島捷運站等多個戶外場所、平面報紙、電台，投放以「美麗中華—2017絲綢之路旅遊年」為主題的旅遊宣傳廣告，全方位推廣大陸特色的旅遊資源和旅遊產品。

高雄市旅行公會



▲高雄市旅行公會理事長吳盈良(前排左7)及理監事團隊合影。

中國東方航空



▲台旅會會長周永暉(右5)、中國東方航空高雄營業部總經理蘇濤(右6)、海旅會高雄辦事分處主任陳成忠(右4)、高雄旅行公會理事長吳盈良(右3)及貴賓合影。

創造旅行社



▲創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂。

泰國觀光局台北辦事處



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰(後排左4)及銷售業者合影。



↑從關島PIC渡假村看出去的杜夢灣美景。
→人氣美女主播陳海茵夫妻倆與女兒喜羊羊在沙灘上合影。



夫妻二度蜜月首選！ 跟著名人瘋玩關島PIC

人氣美女主播陳海茵 大手牽小手PIC天天都是夏令營

本期《旅奇週刊》專訪到人氣美女主播陳海茵，日前，陳海茵夫妻倆帶著女兒——「新生代網紅」喜羊羊前往關島，把闔家旅遊的第1次許給了關島最大最好玩、最適合親子共遊的PIC渡假村！忙碌緊張的新聞台工作之餘，主播1家3口精心規劃的國外旅遊，以安全至上，適合帶小孩去悠閒度假的定點遊玩法為主，因此選擇了1價全包的度假勝地關島PIC。果然，渡假村內多元的水陸遊樂設施和活動、豐富的美食饗宴，以及專業親切的Clubmates（活動指導員），讓1家人享受到超級歡樂的悠閒時光，主播夫妻倆還有二度蜜月的甜滋滋感覺呢。

撰文／黃子芸 攝影／曾滄葳、黃子芸

人氣美女主播陳海茵表示，以往的渡假村只有他們夫妻倆共同享受，這次是第1次帶著女兒喜羊羊出國，而在關島PIC渡假村對於夫妻倆有了全新的感受！這裡的環境氣氛與其他渡假村截然不同，光是站在大廳就能聽到渡假村內爸媽與孩子們的嬉戲聲，且各項活動都有Clubmates（活動指導員）的陪伴，安全性極高，這點對於爸爸媽媽來說至關重要！關島PIC渡假村就像是一個歡樂的Big Family。

關島最讚渡假村， 大人小孩遊樂天堂！

關島PIC渡假村的設備包含了：海洋獨木舟、人工湖獨木舟、海上風帆、浮潛、人魚共游池、競賽水池，而光是村內泳池便高達7座之多、高空彈跳床、高爾夫球、室內運動等40餘種水陸設備任你玩！雖然有些設施不太適合年紀較小的小孩使用，但陳海茵提到，光是村內的兒童戲水池以及渡假村外的淺灘就已經讓羊羊玩到忘我了，這也是羊羊這輩子首次接觸大海、踩

到沙灘！剛開始很怕、後來竟玩瘋了不想離開！最後是玩到沒電秒睡，被爸爸扛回房間，連澡都無法洗、毛巾包一包先睡再說～她也提到，關島PIC渡假村外的海灘沙子柔細、海浪打不上來很安全，非常適合小小孩玩水。

渡假村內的兒童俱樂部（Kids Club）更是一大亮點！專為4歲以上，12歲以下的兒童服務，內有專業的Clubmates兒童指導員照顧小朋友，同時也為小朋友設計出豐富的遊樂內容以及精采的節目，活動時間表滿滿的各項遊戲，包括水上奧運會、各項比賽及深受小朋友喜歡的傳統遊戲等，吸引無數爸爸媽媽把孩子交給Kids Club，小倆口便能擁有自己的時間，不管是在渡假村內玩樂，甚至是到村外購物或是自駕遊關島，享受甜滋滋的二度蜜月。

「吃」在PIC！ 豐盛的美食饗宴

在關島PIC渡假村完全不怕餓肚子！玩累了，村內設有多國料理任君選擇，網羅日

式、義式、自助餐、落日BBQ燒烤以及太平洋晚宴Dinner Show。其中令陳海茵驚豔的是Skylight自助餐廳，有豐富多樣的選擇，再挑剔的小孩也能吃飽，因此每天至少有1餐在Skylight吃到撐，還有日本料理、查莫洛風味餐、生啤酒免費暢飲。



Kids Club兒童的專屬俱樂部

只要是4歲以上，12歲以下的小朋友都可以報名！開放時間為每天早上09：00到下午16：45，晚上19：00到21：00還有英文課程可以參加，全程皆由專業的Clubmates兒童指導員陪伴，還可結交來自世界各地的小朋友，培養國際社交力。



1 | 3 | 5
2 | 4 |

1. PIC渡假村內的人工湖獨木舟，大人小孩可以一起享受探險樂趣。2. 人氣美女主播陳海茵一家子在Siheky水池前合影。3. 兒童水上樂園適合全家大小一同遊玩。4. 平靜無波的杜夢灣非常適合初學者體驗海上風帆課程。5. 人氣美女主播陳海茵與Dinner Show表演者合影。

木舟以及村外海上獨木舟。

關島PIC渡假村坐落於美麗的杜夢灣上，在海洋中心可以嘗試浮潛活動、或是在沙灘上玩砂、戲水，體驗海上風帆，享受乘風快感，在這片風平浪靜的藍色海灣，非常適合各式水上活動初體驗！

幾乎所有的家長都會說，再過動的孩子到了關島PIC都會被馴服！因為好玩的實在太多了，孩子一定很快玩累，回房間休息，此時便是夫妻倆的甜蜜時光，就連喝著房間提供的咖啡坐在露台躺椅上看著那杜夢灣的碧海藍天，也能享受那份安靜、舒服而悠閒的當下，真的有種二度蜜月的感覺。

就是好年輕！ 爺孫三代同樂嗨翻天

在關島PIC渡假村裡常常會看到許多爺爺奶奶們躺在泳池畔邊或是沙灘上的躺椅上，臉上充滿溫暖的笑容，看著泳池內兒女們陪伴著下一代孩子戲水玩樂，從他們眼中可以看到滿滿的愛及無比的歡樂！

而渡假村內的設施無論是吃喝玩樂都適合各個年齡層，像是人工湖獨木舟，爺

奶們可以不需耗費過多體力、無任何壓力得划著獨木舟探險，也是別有一番風味；而在吃的部分，太平洋晚宴Dinner Show，觀眾席上不少三代家庭一同觀賞節目，大家都很享受在這美食及節目上。

陳海茵提到，很多人說帶小孩出國很累、浪費錢，孩子長大可能也忘了！雖然真的很累、很辛苦，但只要一家人在一起，這些回憶、笑聲，都將永遠伴隨著他們，也會在孩子長大後、成為父母最珍貴的回憶！

正是因為怕太累因此選擇定點度假，從下飛機到關島PIC渡假村約莫10分鐘車程，PIC渡假村裡吃喝玩樂住宿全包，白天在村內玩到虛脫，晚上還可以到飯店旁的免稅店逛街，喜羊羊每天玩到瘋，晚上都秒睡到天亮，這趟旅程下來覺得羊羊也長大不少，而這些美好的曾經，正是伴隨著海茵一家子長大的珍貴記憶！

詳情請洽：關島PIC台灣總代理
太平洋島國際旅行社

電話：(02)-2571-2348

網址：www.pic-travel.com.tw

人氣美女主播陳海茵 名人真情推薦



太平洋晚宴Dinner Show

每晚7點開始表演，這是關島最大最好看的傳統查莫洛原住民表演秀，一邊享用美食一邊欣賞表演，特別是火焰之舞，是晚宴秀的另一個高潮，絕對不能錯過！



人魚共游池與其他水陸遊樂設施

即使不會游泳，一定要體驗的還有人魚共游池，全球僅3座，裡面裝著真實的海水和1,300多條熱帶魚。只要配戴呼吸器、蛙鏡和救生衣就可以在此與尼莫還有多莉一起悠游，其他還有多達40種水陸設施，全部免費暢玩！



豐富多樣的美食饗宴

渡假村內有Skylight自助餐、Bistro義大利豪華餐廳、花城日本料理、美式搖滾咖啡廳、日落BBQ燒烤餐廳、太平洋晚宴Dinner Show、池畔酒吧等，豐富多樣的餐飲美食選擇，完全不用怕肚子餓。

印度台北協會首次與旅行公會總會

30天入境改為120天入境 簽證期限更長、旅遊更便利
印度旅遊局舉辦巡迴說明會 全印度35個世界遺產全方



▲(左起)世群旅行社董事長葉庭林(印度保羅)、印度台北協會副會長賈旭明。

馬克吐溫曾在其著作《赤道環遊記》寫下，「印度是所有人都強烈渴望要看一看的國度，只要看過一眼，即便是一瞬間的一眼，相信也不會有人願意，將這短暫一瞥，與世界上其他的风光奇景交換！」，字裡行間顯示出大文豪對於印度的推崇之意。而近幾年來隨著印度經貿蓬勃的發展，其旅遊發展潛力亦讓市場相當看重並積極推廣，舉凡政府單位、旅遊相關機構乃至於台灣同業，都能感受到潛藏在其中的龐大商機。

為了與同業交流並宣傳印度簽證的更新事項，印度台北協會特別於5/10舉辦《我和我的冠軍女兒》印度電影欣賞特映會，並廣邀飛航印度的航空業者、公協會、操作同業共同參與，透過這部全球累積超過30億票房的電影，讓業者看到不同於以往的印度風情。同時，活動現場更特別說明印度政府提供給台灣更加簡便的印度簽證新措施，讓同業了解到操作印度旅遊的最新利基。



▲(左起)世群旅行社董事長葉庭林(印度保羅)、旅行公會總會副理事長蕭博仁、理事長許禔哲伉儷、印度台北協會會長史達仁伉儷、副會長賈旭明。

印度台北協會會長史達仁表示，印度是個土地面積大、人口多的國家，充滿著商機吸引了世界各國的商人前往投資，同時也有很多旅客來到印度。很高興有機會舉辦這場電影特映會，邀請到不同業界的人前來一同欣賞這部在印度相當受歡迎的電影。

台灣申請簽證大幅成長 觀光簽證佔8成以上

針對印度簽證更新事項，印度台北協會副會長賈旭明表示，印度政府今年在簽證方面提供更加簡便的措施，不論同業或旅客都將能感受到更便捷的措施，期盼藉此能吸引更多台灣旅客造訪。

值得一提的是，去年印度共發給台灣簽證高達2.7萬件，其中觀光簽證約有2萬多件、商務簽證5千多件，觀光簽證佔整體8成以上，顯見市場的蓬勃成長與旺盛需求。

簽證放寬入境天數加長 2次入境滿足特殊團操作

前往印度時可申請一般簽證或網上

電子簽證，目前整類包括觀光、商務、醫療，其中一般簽證的觀光、商務簽證的長期簽證為1年至5年效期。

而此次簽證新措施中關於電子簽證方便從原本的自

申請日30天內入境，改為「自申請日120天內入境」；開放當地停留時間也從原本的30天，拉長到60天；電子簽證和電子商務簽證入境次增加為2次入境、電子醫療簽證可以3次入境。電子簽證必須於24個指定機場進出，或是從3個指定海港進出。

此次最大利基為延長停留時間和可2次入境，對於操作包裝宗教朝聖團需進出印度至少2次的業者擁有相當高的幫助。



▲《我和我的冠軍女兒》全球累積超過30億票房，透過此次電影特映會，將讓業者看到不同於以往的印度風情與魅力。

共同舉辦 印度寶萊塢電影特映會

可2次入境模式輕鬆滿足多元團體包裝需求 位推介 同場加映印度專家網站改版完成

撰文·攝影／王政



▲(左2起) 旅行業經理人協會理事長彭培興、觀光業／公／協會理事長交流會會長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、印度旅遊局東亞區副處長Ms.Bidisha Sengupta、甲聯會會長紀政德、台灣觀巴協會理事長呂威德(右1)與嘉賓於台北場說明會合影。



▲(左2起) 花蓮縣旅行公會理事長樓麗萍、印度旅遊局東亞區副處長Ms.Bidisha Sengupta、花蓮縣觀光處代理處長彭偉族、立業蕭美琴辦公室主任陳景豐。

印度旅遊局舉辦全台巡迴說明會 深入花蓮分享最新資訊

為了讓同業更加熟悉印度的操作優勢，在印度旅遊局東亞區副處長Ms.Bidisha Sengupta率領下，近幾年來積極在台灣各地舉辦巡迴說明會，目的是將印度最精華的面貌與商機展現在同業面前。而今年，Ms.Bidisha Sengupta再度前往台北、花蓮舉辦推廣說明會，並廣邀同業先進，期透過印度35個世界遺產的利基點，為同業在操作或銷售上擁有更深度的認識。

Ms.Bidisha Sengupta表示，印度旅遊局相當重視台灣市場的發展，期盼能邀請更多台灣民眾親身前往印度，感受該國的無盡魅力。印度同時集結了高山、海灘、雨林、沙漠等各項自然景觀，也具有豐富的

傳統文化、繽紛的美食，還有古老的建築、多樣的戶外活動，加上基礎建設快速發展，而世界頂級連鎖飯店集團也紛紛進駐各地，1年365天都值得造訪。

值得一提的是，印度共有35個列入聯合國教科文組織世界遺產行列的景點，包括27個世界文化遺產、8個自然遺產，舉凡泰姬瑪哈陵、象島石窟、德里的胡馬雍陵等，都值得同業包裝，

而身為台灣推廣印度的總舵手—世群旅行社董事長葉庭林(印度保羅)表示，歡迎對於印度旅遊推廣有興趣的全台各公協會可組同業考察團實際前往考察，在各方的大力推廣下，能讓更多台灣旅客造訪



▲世群旅行社董事長葉庭林(印度保羅)以操作20多年的豐富經驗向同業說明操作利基。

印度。因此世群旅行社規劃**泰姬瑪哈5天豪華體驗團**，盛邀全台各公協會成員及旅行同業造訪印度，並由世群旅遊提供同業考察優惠，以行動力推動印度觀光。印度旅遊局近3年來積極推廣印度之美，全台北中南更是跑透透，便是希望將最具誘因的優勢推薦給業者，也歡迎同業更襄盛舉。



▲豪華印度假期操作中心—世群旅行社特別針對網站重新改版，將更多印度元素透過精美圖片傳達，歡迎同業踴躍使用。

印度專家網站全新改版 同業銷售最佳後盾

豪華印度假期操作中心—世群旅行社董事長葉庭林(印度保羅)操作印度市場長達26年之久，憑藉著自身對於印度的熱愛，早於市場開發前便積極推廣，也因此，隨著印度市場逐漸火熱後，世群旅行社也成為同業不論參考、銷售、操作上的最佳後盾。

為了給予市場更為便捷的瀏覽方式，世群旅行社特別針對網站部分做大幅度的改版，透過全新的介面、更豐富的視覺，讓同業與旅客能夠便捷地感受到印度的魅力與特色。而針對印度簽證部分，同業若有相關問題，除了可洽印度台北協會外，世群旅行社也能提供最精闢的解說與服務。

<http://www.scholiday.com.tw/india.htm>



▲網站中更特別針對印度的各項特色進行分析，搜尋更快速。

PRINCESS CRUISES

公主遊輪

全球旅遊專家



| 北美 | 星辰公主號

阿拉斯加、丹奈利國家公園12/15天

6-9月 ACT NET 124,900元起

| 地中海 | 皇家公主號

地中海、愛琴海11/14/15/17天

7-9月 ACT NET 140,000元起

| 北美 | 帝王公主號

新英格蘭、阿卡迪亞賞楓11天

9-10月 ACT NET 121,900元起

| 東北亞 | 鑽石公主號

日本東北、北海道、庫頁島10/11天

7-10月 ACT NET 101,900元起

百威旅遊
02-2751-5775

鳳凰旅遊
02-2537-0011

雄獅旅遊
02-8793-5488

東南旅遊
02-2523-9199

五福旅遊
02-2547-1777



繽紛旅程 從公主遊輪 啟航

醞釀一場遠行，出走無需理由，美洲、歐洲、亞洲、大洋洲
與公主們一同探索整個世界，滿足海上假期的無限想像

早鳥報名最高享一萬元折扣

| 英國 | 加勒比海公主號

英國大不列顛、愛爾蘭15天

7-8月 AGT NET 288,000元起

| 北歐 | 帝王公主號

波羅的海、俄羅斯全覽15天

6-8月 AGT NET 196,000元起

| 東南亞 | 藍寶石公主號

檳城、蘭卡威、吉隆坡 4/5/6/11/12天

11-12月 AGT NET 38,900元起

| 紐澳 | 太陽公主號

昆士蘭、大堡礁10天

8-9月 AGT NET 110,900元起

易遊網

412-8001(手機+02)

燦星旅遊

02-2796-6115

行家旅遊

02-2515-9002

尊榮假期

02-2581-3581

世邦旅遊

02-2511-1158



我要當 A 咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

“如何介紹台灣景觀？”

“將行程、景點、住宿標示於台灣地圖上
讓客人有專屬及驚喜感”

我會利用觀光局所印製的台灣觀光地圖，因為免費，你不必花一毛錢，在機場觀光局櫃檯都有供應，導遊要充分懂得利用這一招。我接到行程表時會先寫：「 $\times\times$ 旅行社2016/3/12~19台灣環島行」，再將每日行程、參觀景點及住宿地點逐一標示於台灣地圖上。讓客人看到圖時有專屬及驚喜感！

1. 將台灣地理資訊標示於空白處，如：台灣面積3.6萬平方公里、南北395公里、東西145公里，旁邊用括號標示客人居住城市面積（如：北京1.6萬平方），這樣客人就有具體兩地比較，也顯示你的用心。
2. 將台灣人口2,300萬（如：北京2,100萬）；70%本省人（福建泉、漳、廈後代）、14%客家人（廣東）、14%外省人（1949年隨蔣介石撤退軍隊、公務員200萬，當時台灣人口600萬）、2%原住民（少數民族16族）。
3. 5大山脈標示（雪山、中央、阿里山、玉山、海岸），我會講述台灣才是你們的好兄弟！因為每年夏秋之際颱風來襲，要不是我們擋在第1線讓颱風變小，否則江浙、福建一帶的災害會更大。我們憑藉的就是台灣島上從南到北，超過3,000公尺的高山268座，其中玉山3,952公尺，綿綿不斷如高布簾般將颱風阻擋住，卻也造成台灣居民不少災害，顯示台灣對大陸之重要性。
4. 物產標示：九份（金）、陽明山北投（硫磺）、雪山阿里山（檜木）、花蓮（玉石）、台灣海峽（烏魚子、黑鮪魚）、台東太平洋岸（紅珊瑚）。我會介紹1895年馬關條約割讓台灣前，要是李鴻章來過台灣巡視，看到台灣有這麼多資源，肯定不會割讓台灣！因為九份金瓜石豐富金礦早被日本人相中。

另外每天的介紹也可以用人體做比喻，如：今天從台北出發猶如人的頭部，到日月潭猶如到心臟部位，到阿里山猶如肚子部位。大後天去墾丁猶如到人體左右腳底。這種敘述方式也鮮明容易記住。

ABOUT 李齊益

擁有英、華語導遊／領隊執照，捲簾軒吟社第3代傳人、台北天籟吟社社員，熟稔河洛漢語文化。
帶領過貴賓船團、北京人大附中2次台灣環島指定導遊、特殊參訪團、大陸觀光團導遊、2016年寶健集團4,500人船團。

—— 出自《我要當A咖導遊》第一冊「快樂出團起步走」



4/28、5/9「我要當A咖導遊」課程熱烈開講！

2次課程中，多位老師分享親身帶團實務、傾囊相授，學員們反應熱烈、收穫豐碩。



後續課程現正規劃中，歡迎隨時關注「我要當A咖導遊」FB粉絲團發布的最新開課訊息。



導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？
或願意分享您的帶團經驗？
歡迎至《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁留言

或E-mail聯絡

aka@chienhua.com.tw



facebook 我要當A咖導遊



SUMMER
北海道
 夏日新鮮事

花海×花火×美食×溫泉

最精彩的北海道，
 全都為你準備好了！



北海道洞爺花火大會～
 三段滝公園・富田花海・星空夜景溫泉六日
 6/17 產編：61884
 (旭/函) **26,900**元起

北海道富田好放鬆～
 池田酒廠・百萬夜景・牧羊秀・美人湯溫泉六日
 6/15.22 產編：61887
 (函/旭) **26,900**元起

北海道道北利尻
 禮文雙島之境★富良野・冰雪之門・漁夫之家・採海膽體驗五日
 6-9月 產編：61062
 (旭/旭) **29,900**元起

北海道洞爺花火齊放
 名水公園・小樽逛街・四季彩之丘溫泉六日
 6-9月 產編：61785
 (函/旭) **25,900**元起

北海道道東好便宜～
 釧路動物園・電車體驗・富田農場・美人湯五日
 6/20 產編：61839
 (旭/旭) **22,900**元起

北海道勝每花火～
 牧羊秀・企鵝遊行・富田農場・美人湯溫泉六日
 8/10 僅此一團 產編：61605
 (函/旭) **42,900**元起

《北海道百選溫泉・十勝第一》
 刺激競馬賽・體驗採果・小樽遊船六日
 6月-9月 產編：61637
 (旭/函) **35,900**元起



北海道夏紛花樂園～
 小樽扁舟・哈密瓜放題・冰的美術館・溫泉五日
 7-8月 產編：61124
 (千/千) **33,900**元起

北海道花樂園～
 花田草尼馬・BEAR Mt.・熊山・小樽運河溫泉五日
 中華航空 6/28、7/2.9.16.28、8/3 產編：61887
 (千/千) **33,900**元起



俄羅斯系列報導3

俄羅斯專題

聖彼得堡百年歷史風華 · 一窺

俄羅斯航空航網優勢 輕鬆飛往歷史文化之都！帶您走入「世界4大博物館」
深度探索聖彼得堡～漫步「俄羅斯凡爾賽宮」—夏宮&凱薩琳宮「世界第1



聖彼得堡是俄羅斯第2大城市，人口超過百萬，是經濟、貿易、科學和工業發展的重要都市，因獨特的地理位置，成為通往歐洲的主要貿易樞紐，也是俄羅斯最「西方化」的都市，被稱為「俄羅斯北方首都」。深厚的文化底蘊、歷史遺跡和金碧輝煌的宮殿群，造就了聖彼得堡多彩多姿的迷人魅力，成為當今最受矚目的旅遊目的地。

聖彼得堡位於俄羅斯西北部，建於1703年，至今有300多年歷史，自古以來是著名的歷史名城。1712年彼得大帝將首都從莫斯科遷至於此，長達200多年時間，聖彼得堡作為俄羅斯的首都，也是政治、文化、經濟中心，至今保有眾多豐富的古蹟。

聖彼得堡境內分布著5,830座建築遺址，其中3,123座為俄聯邦級保護文物，以極其豐厚的文化遺跡，被聯合國教科文組織列為世界遺產名錄，聖彼得堡可說是「濃縮了俄羅斯全部的精華」。

聖彼得堡擁有264座博物館 收藏豐富的俄羅斯文化藝術

聖彼得堡有264個博物館，包括49座藝術博物館、45座自然科學和技術博物館、18座文學博物館、5座文物保護博物館、39座歷史博物館、24座民俗博物館等，來到這能欣賞到最古老神秘的俄羅斯文化和令人驚豔的藝術作品，如此龐大且豐富的博物館，若想了解俄羅斯，必定從聖彼得堡開始。

俄羅斯航空代理中大旅行社總經理蔚

中龍表示，相較於莫斯科，聖彼得堡更擁有俄羅斯皇家風範，以及令人眼睛為之一亮的精美建築群，如冬宮、夏宮、凱薩琳宮、彼得羅要塞、斯莫爾尼宮、伊薩基亞大教堂、喀山大教堂等，都是來到俄羅斯必去的旅遊景點。

尤其當漫步在古老的涅瓦大街上，一路可欣賞到獨具風格的教堂、名人與文學家故居，感受到俄羅斯「光輝歲月」的驕傲和「戰鬥民族」的野心，這座城市既散發著迷人的歷史文化，同時保有令人驚嘆的藝術美學，這正是聖彼得堡魅力所在。

FOCUS 1 冬宮

冬宮曾為沙皇皇宮，也是女皇葉卡特琳娜二世的私人博物館，18世紀俄羅斯巴洛克代表性建築。博物館現有5座大樓，擁有270萬件藝術品，包括1萬5千幅繪畫、1萬2千件雕塑、60萬幅線條畫、100多萬枚硬幣、獎章和紀念章以及22萬件實用藝術品等，藝術品收藏眾多且價值驚人，與法國羅浮宮、美國大都會博物館和英國大英博物館並列為「世界4大博物館」。

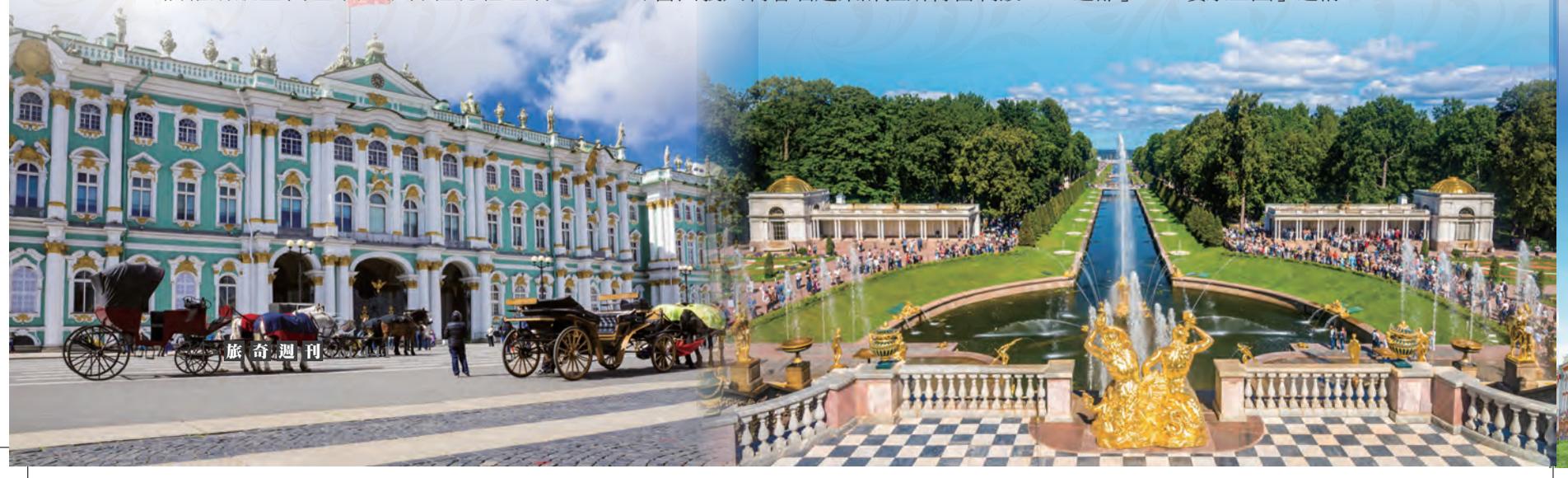
冬宮由義大利著名建築師拉斯特雷利設

計，建於1754~1762年，歷經大火和2戰後破壞曾重新修建，占地9萬平方米、建築面積超過4萬6千平方米，宮殿內華麗氣派，大廳運用孔雀石、瑪瑙石等俄羅斯寶石來裝飾，入口處的阿特拉斯神像和宮殿四周的柱廊，更顯富麗堂皇。

FOCUS 2 夏宮

夏宮在1704年由俄羅斯沙皇彼得大帝下令興建，也稱為彼得宮（彼得大帝的宮殿）。為建造華麗的避暑別墅，彼得大帝號召來自法國、義大利等國優秀建築師和工匠，彼得大帝也親自參與工程設計，展現對此宮殿之重視，建築風格與法國凡爾賽宮相像，也被譽為「俄羅斯的凡爾賽宮」。

夏宮由大宮殿、上下花園、瑪爾麗宮、奇珍閣、亞歷山大花園等組成。大宮殿前大瀑布噴泉群有37座金色雕像、150座小雕像、29座浮雕和2座梯形瀑布，造型各異，極其華麗唯美，其中噴泉群中心的薩姆松噴泉，更象徵著俄羅斯北方戰爭的勝利，氣勢輝煌，展現出俄羅斯建築、雕塑、庭園藝術極高美學，夏宮也有「噴泉之都」、「噴泉王國」之稱。



感謝全力贊助



中大旅行社

中大旅遊 (02) 2740-7722

金碧輝煌的皇家魅力

館」之一的冬宮 欣賞絕美繪畫、雕塑等珍貴藝術品
寶盒」琥珀宮 感受皇家風範及濃郁的文化藝術氛圍

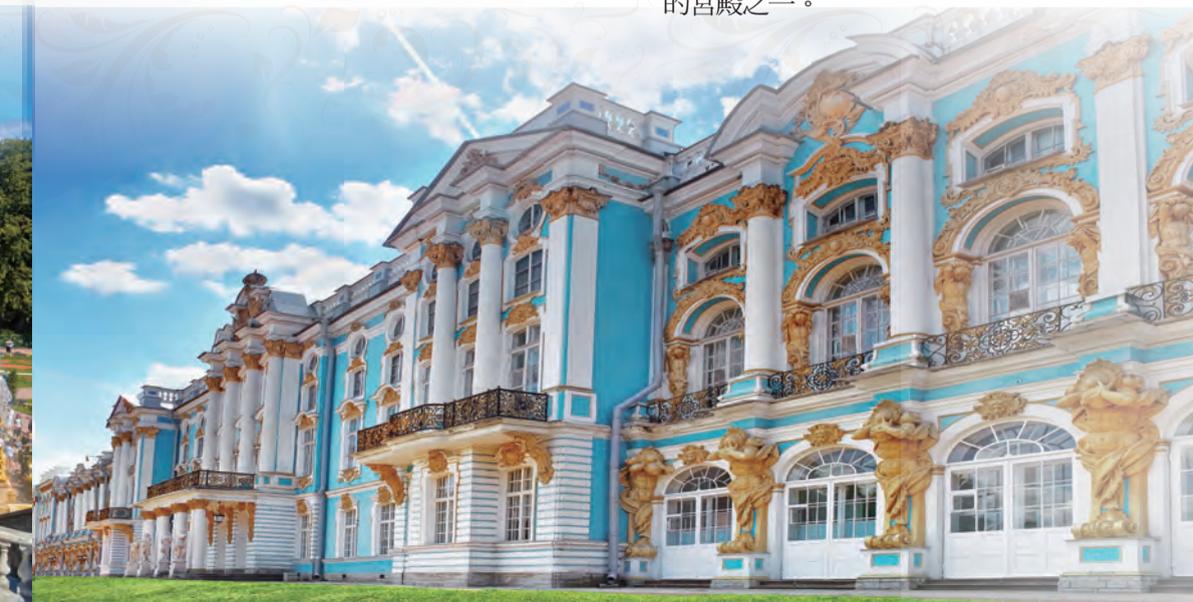


FOCUS 3 凱薩琳宮

凱薩琳宮位於俄羅斯普希金市，建造於1717年，由彼得一世贈給第2任妻子凱薩琳而建的別墅，據稱使用了超過100公斤黃金所打造，而為了展現皇家身分地位，凱薩琳宮殿週邊統稱為「沙皇村」。

凱薩琳宮外觀藍、白、黃相間、呈現

古典的巴洛克風格，而宮殿內則極其奢華。其中以琥珀廳最為著名，牆面上鑲嵌著黃金、琥珀和各式寶石與鑽石，金碧輝煌，另外可參觀白色宴會廳、騎士宴會廳、紅柱廳、綠柱廳、肖像館等，各展廳皆展現出俄羅斯皇室和上流社會的生活風格，牆面上的油畫、瓷器等藝術品更是值得一看，凱薩琳宮是俄羅斯最美且最華麗的宮殿之一。



巨大旅遊 02-2562-6319

RUSSIA 金彩波·波·俄

北國童話俄羅斯10天

出發日期：5/2.9.16、6/6.13.20.27

89,900 起(含稅簽險)

金質斯拉夫俄羅斯10天

出發日期：5/2.9.16、6/6.13.20.24.27

107,900 起(含稅簽險)

可樂旅遊 02-2567-6601

前進俄羅斯

五星雙飛俄羅斯10日

六晚五星飯店.三大宮廷宴.遊船午宴.大金環五鎮

103,900 起(含稅簽險)

俄羅斯.波蘭.波羅的海三小國13日

兩晚五星.洲際列車

118,900 起(含稅簽險)

東南旅遊 02-2581-3939

玩轉俄羅斯

波羅的海3國.俄羅斯11日

5晚市區旅館.4大巴洛克宮殿.歐風特色餐5品

102,900 起(含稅簽險)

俄羅斯10日

夜泊七晚5星.莫斯科河遊船午宴.歐特色餐廳五重奏

117,900 起(含稅簽險)

雄獅旅遊 02-8793-5488

探訪俄羅斯金色童話

經典輝煌五星俄羅斯10日 7-9月

三大奢華宮廷宴.雙遊船探索雙城(六晚五星旅館)

91,900 起(含稅不含簽證)

秘境經典俄羅斯波羅的海11日 7-9月

(莫斯科住宿五星旅館,每人加贈俄羅斯娃娃一組)

三大奢華宮廷宴.三大宮廷博物館.特色馬戲團

100,900 起(含稅簽證)

早鳥預購最高折扣3000元

巨匠旅遊 02-2518-0011

藝遊俄羅斯

璀璨俄羅斯10天

紅場邊五星旅館：5/20、6/7.21、8/9.12.23

115,900 起(含稅簽險)

波蘭.波羅的海.俄羅斯14天

四晚五星：6/23、7/7.21.4、9/1.18.12

122,900 起(含稅簽險)

巨大旅遊

克斯蒙3大國家公園巡禮

掌握華航與阿聯酋航空機位 從北到南順時針走一圈行程最為順暢
精心安排入住4晚5星級飯店及布雷德湖區、16湖國家公園區飯店

產品包裝優勢

1. 特別安排克斯蒙3大超人氣國家公園。
2. 入住4晚5星級飯店和湖區內飯店。
3. 精心規劃3大纜車及3大遊船之旅。



▲巨大旅遊特別安排入住布雷德湖景區，讓旅客能盡情感受湖光山色。



▲普萊維斯國家公園（16湖國家公園）自然風光迷人，吸引世界各國旅客造訪。



▲透過搭乘纜車，亞德里亞海美景盡收眼底。

巨大旅遊憑藉多年來操作實力與經驗，推出物超所值的旅遊產品，打響市場好口碑。看好今年歐洲旅遊市場，巨大旅遊強力推出「克斯蒙」系列產品，透過華航、阿聯酋航空等機位包裝，設計出10天與13天行程，並標榜入住5星級飯店、走訪世界遺產和超人氣國家公園，加上搭乘纜車、遊船、跳島等多樣方式，帶旅客深度感受浪漫歐洲風情。

搭華航全新A350 豪經艙3段不到1萬元

巨大旅遊主任蔡孟玲表示，「5星克·斯·蒙～伊斯特里亞半島·3大國家公園·3纜車·3遊船·雙跳島精彩13日」行程中，透過華航直飛維也納，可搭乘全新A350，多樣艙等提供旅客選擇，包括親子臥艙、豪華經濟艙和豪華商務艙等，寬敞舒適的座位空間，為旅客打造非同凡響的空中旅程，值得一提的是，現在升等豪華經濟艙3段加價不到1萬元，可說相當超值。

行程部分，從北到南順時鐘走一圈，不走回頭路，帶旅客前進歐洲最夢幻的3大國家公園：普萊維斯國家公園、科卡國家公園和特里格拉夫國家公園，深度感受世界遺產的浪漫仙境。綿延壯麗

的山峰和瀑布，令人心曠神怡，在森林步道中健行，更能充分享受大自然的芬多精，沿途景色迷人，有如走入絕妙的自然風景畫中，行程推出以來相當受到旅客喜愛。

安排3大纜車之旅 從不同角度欣賞浪漫風光

行程精心安排3大纜車，帶領旅客從不同角度欣賞城市風光，例如搭乘札格雷布藍色纜車，從山頂俯瞰亞德里亞海；乘坐盧比亞那山頂登山纜車，前往盧比亞那城堡；以及杜布羅尼克登山纜車，浪漫古城和亞得里亞海美景盡收眼底。

蔡孟玲強調，為了打造創新的克斯行程，特別規劃「雙島之旅」：前往世界最美島嶼之一的哈瓦爾和松露產地—伊斯特里亞，帶旅客悠閒感受浪漫島嶼風情，並且在此享用松露義大利麵，美味誘人的料理，必能滿足旅客挑剔的味蕾。

搭阿聯酋飛往札格雷布 克斯蒙10日54,900元起

住宿部分更是用心安排，不同於市場壓低成本而入住一般平價飯店或拉到郊區入住，巨大旅遊精選布雷德湖區和普

萊維斯國家公園景區內飯店，讓旅客從早到晚都能欣賞絕美的自然風光，以及安排入住4晚5星級飯店，給予旅客最頂級舒適的享受。

另外，透過阿聯酋航空杜拜中轉，直飛札格雷布優勢，無須拉車，單趟省下5小時車程，13天行程中特別增加波斯尼亞，走訪優美的莫斯塔爾古城，細細探訪湖光山色自然美景和戰火後的文化風情。

蔡孟玲表示，為吸引買氣，凡於5月底前報名收訂、10月份起出發，早鳥活動每人折扣1萬元；針對軍公教人員7、8月份出發，則每人折扣3,000元，另外，夏季克斯蒙13天最優惠只要79,900元起、冬季阿聯酋航空執飛的克斯10行程也僅促銷價54,900元起，市場最超值，歡迎同業把握機會大力銷售。



▲克羅埃西亞的杜布羅尼克有「亞德里亞海之珠」之美稱，是歐洲熱門的度假勝地。



Europe
歐洲夢幻之
絕美仙境

克羅埃西亞×斯洛維尼亞×蒙地內哥羅

五星克斯蒙

三大國家公園、跳島、三纜車、
三遊船精彩13天

(EK) (CI) **89,900** 元起
含稅



- ✦ 4晚五星、1晚布雷得湖區、1晚16湖國家公園飯店
- ✦ 徜徉歐洲最美三大國家公園，搭乘三大纜車飽覽山海美景、漫遊伊斯特里亞半島
- ✦ 探訪東歐美麗小國-波斯尼亞
- ✦ 品嚐布雷得城堡晚餐、松露義大利麵等克斯道地風味餐



五星克斯~十六湖、三國家公園、三晚五星、
雙纜車10天 (CI)

7/3.10.17.24.31、8/7.14.21.28、9/4.11.18.20.25...

69,900 元起含稅

五星克斯.蒙、三大國家公園、跳島、三
纜車、三遊船精彩13天 (EK)

7/12、8/9.23、9/20.27...

89,900 元起含稅

五星克斯.蒙、三大國家公園、跳島、三纜車、
三遊船精彩13天 (CI)

7/5.12.19.26、8/2.9.16.23.30、9/6.13.20.27...

89,900 元起含稅

五星克斯.蒙.波、三大國家公園、三纜車、
雙遊船精彩跳島13天 (OS)

7/6.13、8/31、9/7.14.21...

94,900 元起含稅

澳門旅遊局

FUN遊澳門無限式

前進台北國際觀光博覽會 10大業者推優惠銷售強強滾
參加高雄市旅行公會國際旅展 眾多優惠造就現場火熱

撰文·攝影/王政 圖片提供/澳門旅遊局



▲(左起)宜蘭縣旅行公會榮譽理事長林慶仁、雲林縣旅行公會理事長周家興、台灣省旅行公會理事長張東周、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、品保協會理事長許晉睿、台中市旅行公會理事長黃耀德、高雄市旅行公會理事長吳盈良、新竹市旅行公會理事長張永明。



▲(左2起)長榮航空客運營業本部營業部經理梁文龍、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥。



▲(左起)華信航空副總經理張西光、華航台灣地區處長唐慧明、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、華航台北分公司客運營業部副經理姜紀中、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、華航台北分公司客運營業部副經理顏子超。



▲(左起)澎湖縣旅行公會理事長陳仁和、雲林縣旅行公會理事長周家興、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、高雄市旅行公會理事長吳盈良、台中市旅行公會理事長黃耀德、省公會理事長張東周、台南市旅行公會理事長蘇榮堯、新竹市旅行公會理事長張永明、嘉義縣旅行公會理事長賴俊杰、屏東縣旅行公會理事長楊聖民於高雄旅展合影。

澳門不但免簽證，且擁有距離台灣最近的世界文化遺產、豐富多元的美食小吃、世界級的休閒設施、熱鬧的節慶活動，不管是親子出遊、姐妹淘或朋友散心之旅、情人甜蜜之旅、帶爸媽出遊的孝親之旅，澳門都是旅客的最佳選擇。

為了讓更多旅客能造訪澳門，在「2017台北國際觀光博覽會」於5/5~5/8假台北世貿一館熱鬧展開的契機，澳門旅遊局特別攜手三多旅遊、五福旅遊、永業(蘋果)旅行社、吉帝旅遊、百威旅遊、東南旅遊、雄獅旅行社、喜鴻假期、燦星旅遊、麗寶旅遊等10家業者合作，共同推出多樣超優惠套裝行程。

也因為觀光博覽會不但是上半年最大旅展外，更是暑假銷售的重要前哨站，為此，澳門旅遊局與10家旅行社攜手為消費者量身打造精采無限的暑假澳門Fun遊之旅，不僅入住星級豪華酒店，更提供優惠贈品。



▲(左3起)澳門航空台灣區總經理楊明宗、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、台灣虎航商務長黃世惠、營業銷售部經理羅德業。

▲(左起)澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、悅榕集團台灣行銷處總監呂葉葉。

►澳門旅遊局公關顧問林鴻祥(前排左4)、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝(前排左5)與10家業者合影。



感受澳門無限式

玩漂漂河戲水消暑
看蝙蝠俠4D驚險刺激
坐8字型摩天輪賞美景
吃豬扒包、蛋撻享口福
和夢工場動畫巨星共享早餐

整個夏天
澳門就是你的遊樂園



FUN遊澳門
無限式

台 | 北 | 市

吉 帝 (02)2567-5678
日 紳 (02)2523-0566
雄 峰 (02)2517-2696

苗 | 栗 | 縣

鎰 安 (037)980-583
永 慶 (037)357-911
信 泰 (037)469-977

台 | 中 | 市

泰 元 (04)2231-2555
喜 泰 (04)2329-1999
帝 樂 (04)2317-0588

東 暉 (04)2299-0538
活 力 (04)2314-5533
城市玩家 (04)2329-5816

彰 | 化 | 縣

昱 欣 (04)833-3565
永 達 (04)763-9996
達 觀 (04)768-0808

雲 | 林 | 縣

上 興 (05)596-1227
宏 陽 (05)533-2691
喬 友 (05)783-9299

嘉 | 義 | 市

嘉士得 (05)228-2220
大 山 (05)228-8771
大 馨 (05)232-0032

台 | 南 | 市

飛 揚 (06)265-3536
捷 利 (06)358-8022
喬 安 (06)299-6677

高 | 雄 | 市

捷 利 (07)335-9909
鋼 友 (07)215-8999
福 客 (07)282-3738

屏 | 東 | 縣

瑞 安 (08)723-9666

宜 | 蘭 | 縣

新蘭陽 (03)932-6236
富 邦 (03)935-4618
福 峰 (03)936-5782

花 | 蓮 | 市

詠 莉 (03)834-4999

台 | 東 | 縣

易票通 (089)359-666

澎 | 湖 | 縣

佳 期 (06)926-7686
龍 弘 (06)926-6068

金 | 門 | 縣

長 伶 (082)311-111
安 全 (082)311-189
華 盈 (082)373-996



澳門特別行政區政府旅遊局
公關顧問02-2546-6086



美加 American Canada 代表作

造物主代表作中的

美加東 / 精選名城全覽

- 美加東7大名城 10天
尼加拉瀑布·登多倫多CN塔 **68,888起**
- 美加東 12天
尼加拉瀑布面瀑布房·SKYLONE塔午餐 **89,888起**
- 美加東 13天
八大名城+魁北克·白山國家風景區 **92,888起**

美西 / 深入絕美之境

- 美西三城 8天
天空步道·聖地牙哥·拉斯維加斯·海景景觀火車 **51,888起**
- 奇景美西 8/10天
大峽谷·馬蹄灣·羚羊峽谷·環球影城 **59,888起**
- 美西優瑟美地國家公園 10天
迪士尼·環球影城·大峽谷·優瑟美地 **64,888起**

www.bwt.com.tw
百威旅遊
 Best Way Travel

台北 (02)2751-5775 | 中壢 (03)427-5222
 桃園 (03)325-9555 | 新竹 (03)578-2255



【國家公園雲集】

班夫／冰河／傑士伯／優鶴／灰熊公園

冰川環繞的雪白勝地

閃爍著牛奶藍色的冰川湖泊

鬼斧神工的自然奇景

讓百威與您
盡享百萬美景

加拿大落磯山 / 享受百萬美景

加拿大三城遊蹤 8 天

溫哥華·西雅圖·惠斯勒·海天纜車

39,988起

落磯山大地寶藏 8 天

傑士伯·班夫·瑪琳湖遊船·兩段內陸航班

77,888起

加拿大落磯山脈 10 天

溫哥華·惠斯勒·冰原雪車·漁人碼頭美食

64,988起

加西落磯山全覽 10 天

班夫·冰河·優鶴·一段內陸航班

84,988起

加東全覽 10 天

魁北克·蒙特婁·多倫多·尼加拉瀑布

86,988起

加東名城精選 10 天

洛朗區·阿岡昆·穆斯科卡·芬堤娜城堡2晚

99,988起

台中 (04)2320-9393

彰化 (04)726-2133

嘉義 (05)225-7722

台南 (06)268-2299

高雄 (07)536-5757

交觀綜2132·品保北1174

台北市旅行公會向法院提出告訴

旅行公會總會可能面臨被解散 總會有話要說

2001年初，開始籌備成立『中華民國旅行商業同業公會全國聯合會』，在創會理事長曾盛海（第一、二屆2001-2007年）、榮譽理事長姚大光（第三、四屆2007-2013年）以及現任理事長許禡哲（第五屆2013至今）的經營帶領下，將邁向第16年，一直以來擔任政府單位與旅行業的橋樑，致力紮實兩岸觀光交流、團結觀光產業，引領觀光產業邁向新境界，不僅為旅行業豎立新的里程碑，更成為台灣觀光產業最堅強的後盾。

2001年總會成立，時值台灣產業大量外移，總會有鑒於來台觀光旅客人將是未來活絡民間消費的基石，也必定成為台灣第一大產業。因此全力推動開放大陸人士來台觀光並得到當時擔任陸委會主委的蔡英文總統的支持。

在總會的推動努力下，2002年1月1日政府始開放大陸境外人士來台觀光(第三類)，同時，總會協助移民署把關審查大陸入境人員資格並負責收、送、領、發業務。此業務在總會的全力支援下，使大陸來台滯留數僅有萬分之0.4，消除了社會對陸客來台的不安疑慮並獲得各界的肯定，奠定並提升旅行公會在社會的形象。

2002年至2007年並以台灣旅行公會總會之名代表中華民國政府與大陸國家旅遊局進行了七次兩岸協商，時任理事長曾盛海率團並全程參與。由於七次的成功協商，致使在2008年馬英九總統520就職後，6月13日海基、海協兩會恢復協商，7月4日500人踩線團來台，7月18日首發團來台，接連而來的互動交流轟動兩岸及全世界並帶給觀光及相關產業豐實的經濟利益。

籌畫兩岸觀光藍圖 迎接全面開放觀光

2008年7月全面開放大陸人士來台觀光，這是『中華民國旅行商業同業公會全國聯合會』（以下簡稱總會）成立後，一直在兩岸間為開放陸客來台觀光奔走曾盛海、姚大光兩位理事長給兩岸觀光產業最大的成就。

2005年7月28日，政府指定總會，與中國旅遊協會協商大陸居民赴台灣旅遊。而這樣的授權，總會早已經為開放陸客來台觀光做過多次的事前協商。

2005年11月5日，大陸宣布，將授權海峽兩岸旅遊交流協會與台灣對應的民間組織進行磋商，並派團前來台灣考察旅遊線路與設施。

2006年4月16日，大陸國家旅遊局、公安部與國務院台灣事務辦公室聯合發布施行《大陸居民赴台灣地區旅遊管理辦法》。同年8月25日，台灣宣布將成立台灣海峽兩岸觀光旅遊協會，進行大陸居民赴台旅遊的技術磋商。

2008年6月13日，大陸的海峽兩岸關係協會與台灣的海峽交流基金會在北京經過協商，達成共識並簽署《海峽兩岸關於大陸居民赴台灣旅遊協議》，該協議規定大陸居民赴台灣旅遊在7月18日正式實施。7月4日，兩岸週末包機正式啟動，號稱首發團的旅遊團亦搭乘當日包機啟程。至此，兩岸觀光交

流邁出歷史性的一步，台灣正式進入全面開放大陸人士來台觀光新紀元。

致力兩岸旅業蓬勃發展 積極協調推動觀光政策

積極推廣兩岸旅遊業務，加強大陸人士來台觀光的相關改善作業，一直是總會非常重要的業務，在2004年9月獲主管機關指定總會為協助政府與大陸進行該項業務協商及承辦旅客申辦的收、送、領、發及接待旅行社保證金的管理，自律公約的制定與執行等事宜的工作窗口，使得來台旅客快速成長，因而，總會多次上文建議放寬申請資格之認定標準，調升大陸人士來台觀光每日來台申請配額上限，以加速兩岸觀光交流的合法化，與推動全面開放大陸人士來台觀光。

2008年首發團開始了大陸居民來台觀光，姚大光理事長鑒於兩岸人民觀光深負兩岸關係的改善及兩岸人民的發展，因此特別重視兩岸旅遊意外事件處理，成立了旅行公會總會兩岸旅遊意外事件處理小組並親自擔任召集人。

另外，針對時有陸客來台觀光生病住院積欠醫藥費的案例，部分旅行社不是代墊，就是被醫院追債，總會建議推動陸客旅客醫療保險制度。觀光局通過修正「大陸地區人民來台從事觀光活動許可辦法」，自2015年10月1日起，來台觀光陸客須檢附旅遊傷害保險與突發疾病醫療保險的投保證明，才會核發入台證件，確實解決了陸客在台醫療以及善後的各項事宜。

帶動觀光產業合作發展 妥善兩岸旅遊旅客安全

全面開放大陸人士來台觀光，觀光產業是直接受益最大贏家，不論航空、飯店、交通、餐廳、購物商店、導遊人員，特別是中南部中小企業商家最為受惠，這些產業均在陸客來台觀光的影響下，全面蓬勃發展。旅行社更成為台灣觀光產業發展的主要領頭羊。因此不論是平時接待陸客的各项旅遊安排，舉凡，教育訓練活動的推廣，以及協調旅遊糾紛、防範及處理旅遊急難救助，重大事故的善後處理，都是總會來推動的。

總會除了接受政府相關單位的委託外，為深耕兩岸旅遊交流，主動協助處理兩岸間發生的所有急難意外事件，2002年至今，所有兩岸意外急難善後處理都是總會處理，甚至許多善後經費皆由總會自行籌措給付，這麼多年來頗獲國家旅遊局、海協會、陸委會、海基會、交通部觀光局的肯定與認同。

2006年10月，梅嶺事故，遊覽車疑因煞車失靈，在南投縣信義鄉豐丘明隧道撞上山壁，翻落山溝，造成6人死亡、15人受傷。

2009年4月，遊覽車行經台北市松高路，被施工起重機吊臂砸中，造成3人死亡、2人受傷。

2010年10月，蘇花公路飽受梅姬颱風重創，柔腸寸斷，導致遊覽車墜海，21人失蹤宣告死亡。

2011年04月，阿里山小火車昨突遭一棵斷裂的大

樹砸中，8節車廂載運350名大陸遊客，其中4節車廂翻覆出軌，造成5死、107輕重傷慘劇，是阿里山森林鐵路通車以來最慘重事故。

2012年9月，陸客團搭乘的遊覽車在台11線花蓮石梯坪路段發生翻覆意外，17人輕重傷。

2015年2月，復興航空松山飛金門GE-235班機墜落基隆河，班機上兩陸客團，造成28人死亡、3人受傷。

2016年7月19日桃園火燒車事件，造成全車26人全數罹難，無人生還。

以上在台發生的意外事件都是總會主動出面協助業者、兩岸主管機關，用專業、愛心、耐心順利處理所有善後，降低了負面影響。

2008年5月12日汶川大地震，也稱四川大地震，導致2897名台灣旅行團旅客滯留四川災區，在總會緊急協調救援，順利協助滯留旅客平安返台，並獲得旅客及國人高度之肯定。

2014年九龍江巴士事故，一輛搭載台灣旅客遊覽車因天雨路滑墜入九龍江，共造成7人落水，19人受傷，落水7人被中國大陸救難人員打撈上岸時，已無生命跡象，確認死亡。

為此，總會帶領相關觀光產業、旅行業、志工導遊及帶團領隊等，多次接受善後任務的挑戰。在緊急事故處理工作上，最值得一提的是，總會的緊急事故處理小組能快速的與台灣、大陸相關單位密切配合彼此協調，同時對於旅客家屬進行悉心的安排，圓滿處理事故善後工作，總會充分展現了緊急事故應變之優質處理能力，不論在旅客之生命安全維護、傷害損失之降低及相關單位之溝通協調上，都發揮其最大效果，總會也藉由這些經驗，建立了兩岸旅遊緊急事故之處理機制，以最快速的方式，處理兩岸旅客緊急危難救助相關事宜。

中華民國旅行商業同業公會全國聯合會能全力為台灣觀光產業發展打拚努力在於15年來有一個完整健全的旅行公會總會。15年來各地方公會發生的改選紛擾，總會擇善固執的堅定維持各地方公會派出的代表三年任期的完整性，如此才使得總會的理事會能夠不受其干擾，以完整的健全的團隊(理事會)共同為台灣觀光產業努力。

可惜2015年7月台北市旅行公會完全不顧總會的健全發展，透過行政力量企圖使總會瓦解，甚至提出貽笑四方的法律訴訟，真的不知是以何種心態行此事，不知其企圖真是為觀光產業而為乎。倘若總會的健全體制被其行事所瓦解，總會因其所擾無法順暢的執行業務，使得總會長久努力堆砌而成的制度一夕赴諸流水，這無疑會對觀光產業帶來重大損失。若任其繼續肆意孤行繼續為害總會導致總會解散，至此只能祝禱，天佑觀光產業。天佑旅行業。

許禡哲

2017.5.20

賀! 澄果旅遊喬遷 擴大服務同業營造新氣象

邱宏宇感謝同業支持 年度強打非洲、土耳其、東歐、郵輪 專精操作客製化小團 5/23、6/20台南、台中產品說明會

撰文·攝影／林宥菱



▲(左起)澄果旅遊台南分公司劉忠孝、副總經理施文玲、總經理李英明、董事長邱宏宇、產品部線控經理邱昆男、副總經理萬正華。



▲(左起)上順旅遊行政&業務部總經理蔡進忠、統一旅行社總經理孫運琦、旅友會第14屆會長暨可樂旅遊總經理李清利、澄果旅遊總經理李英明、台北市旅行公會理事長吳志健、理想旅遊顧問黃政賢、BK旅行社代表理事崔永茂。



▲(左起)海南航空銷售經理陳瓊玉、總經理陳鑫、澄果旅遊董事長邱宏宇、海南航空銷售經理李屹。



▲(左起)中大旅行社業務經理賀德芬、總經理蔚中龍、澄果旅遊董事長邱宏宇、總經理李英明、中大旅行社業務副理劉梅綺。



▲(左起)澄果旅遊總經理李英明、副總經理萬正華、凱旋旅遊集團董事長項國棟、澄果旅遊董事長邱宏宇。



▲(左起)澄果旅遊董事長邱宏宇、皇家加勒比國際遊輪台灣區總經理呂麗齡、精緻遊輪國際代表台灣區副總經理呂秉聰。



▲(左起)卡達航空台灣銷售經理金文霞、澄果旅遊董事長邱宏宇、卡達航空業務行銷經理羅安珊。



▲澄果旅遊團隊成員年輕化，為品牌注入熱血與活力。

專業操作歐洲長程線旅遊產品的澄果旅遊，於5/16舉行喬遷慶祝會，新址為台北市中山區南京東路三段103號11樓B室。喬遷當日，不僅有台北市旅行公會理事長吳志健、旅友會會長李清利特別蒞臨，更有多家航空公司代表、旅行同業到場祝賀，嘉賓雲集，場面相當熱絡。

澄果旅遊董事長邱宏宇表示，澄果旅遊的服務業務以同業為主軸，為了提供同業更舒適寬敞的空間，特別增設會議室、接待室等區域，整體辦公空間簡潔、明亮，就像澄果旅遊營運理念—澄心澄意做好每次旅遊，除卻過多包裝，讓旅遊回到初衷，打造務實、深度的旅遊產品，提供同業平價親民、物有所值的銷售選項，建立銷售者與消費者的誠信關係。

搭配海航打造東歐4國產品 高價客製化小團異軍突起

澄果旅遊專業包裝歐洲長程線旅遊產品，非洲、中東等特殊路線亦在同業市場佔有一席之地。邱宏宇指出，感謝同業的支持與肯定，澄果旅遊今年度將著重歐洲、中東、郵輪、大陸、日本等版圖的布

局，特別搭配海南航空機位，推出「超值奧捷斯匈東歐4國全覽11天」，以高CP值的定位吸引旅客目光。

此外，澄果旅遊提供高價客製化的小團服務，在通路、商品、客源等3大要素皆能穩定掌握，並深入培養客群，造就從開業至今，客製化小團已達到逾100%的成長動能，企盼可與同業攜手共創商機。

為了維繫與業者互動，並將服務觸角延伸到中南部，澄果旅遊將於5/23、6/20分別在台南、台中舉辦產品說明會，針對非洲、土耳其、東歐特殊路線，大陸、日本系列團產品，加以推廣說明，歡迎同業踴躍出席。

澄果旅遊 (亞森旅行社)

電話：(02) 2507-9900

地址：台北市中山區南京東路三段103號11樓B室

澄果旅遊 產品說明會

5/23 時間：10:00~12:30

地點：富信大飯店
台南市北區成功路336號

6/20 時間：10:00~12:30

地點：大和屋日本國際美食館崇德店
台中市北屯區崇德十二路431號

請向台南分公司報名 (06) 208-6800

觀光產業理事長交流協會舉行會員大會

期許為民間版的觀光發展協會建構官方與產業互動管道 4月應邀出席觀光局在釜山舉辦之觀光推廣會行銷台灣



▲觀光產業理事長交流協會召開會員大會。
▲觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮。



▲(左起)交通部觀光局首爾事務所主任黃怡平、觀光局國際組副組長羅瓊雅、中華民國外交部駐韓國代表部釜山辦事處處長吳尚年、台灣觀光協會副會長鄭瑛惠、華航釜山分公司總經理劉怡謙、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮合影。

撰文·攝影/林宥蓁 圖片提供/觀光產業理事長交流協會

觀光產業理事長交流協會於5/15假康華大飯店舉行第1屆第2次會員大會及餐敘，會員出席踴躍，現場交流熱絡。觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮表示，懷抱感恩的心，感謝諸位理事長的支持。協會創建宗旨為凝聚台灣觀光旅遊產業的熱情與資源，積極對外行銷台灣、推廣台灣，並參與觀光旅遊相關活動，提升台灣在海外的知名度。

此外，4月份更應觀光局邀請，前往釜山出席觀光推廣會，大力宣傳台灣觀光。蘇乾亮指出，感謝觀光局組團到韓國行銷台灣觀光旅遊資源，近年來韓國旅客來台人數大幅成長，2016年度已突破88萬人次，刷新過往紀錄，寫下全新里程碑，對韓國觀光單位及旅行同業的支持深表感謝。

此次推廣行程，從釜山開始，經大邱再抵達首爾，並舉辦Road Show活動，現場吸引眾多韓國民眾的目光，企盼在台灣觀光單位的領軍下，攜手同業，再創台韓旅遊市場佳績。



106年度產業人才投資計畫

課程名稱	專業導覽人員訓練班
課程時間	106年6月26日至8月14日 每周一、周三晚上6:30-9:30 7/22(六)08:00-17:00、7/29(六)09:00-12:00、共計56小時
上課地點	台北市信義路二段88號義美大樓6樓教室
報名時間	106年5月26日-6月23日，額滿為止，採線上報名
招訓人數	30人
招訓對象及資格條件	學歷：高中/職(含)以上
資格條件	補助對象為年滿15歲以上，具就業保險、勞工保險或農民健康保險被保險人身份之在職勞工。受過觀光導覽相關課程，瞭解臺灣自然人文生態特色，以成為專業導覽人員為目標。(詳細內容請參閱簡章)

本課程依勞動部勞動力發展署106年2月2日發訓字第1062500073號函辦理

Let's SAVE the world together

產投計畫

5/26
開放報名

專業導覽人員訓練班

臺灣位在特殊的地理位置，造就豐富多樣的地質與生態景觀，連綿不斷的高山、蔥鬱的森林、多樣貌的溪流、動植物生物多樣性高。臺灣近四百多年來，不同族群文化相互激盪與融合形成多元文化，包括宗教信仰、語言文化、生活方式、建築景觀，相當獨特且精彩。

臺灣的自然與人文之美具有獨特性且有許多值得探索體驗的地方，臺灣的旅遊不管是大眾或小眾旅遊，走向精緻化、深層化是重要的趨勢，也對於專業導覽人員的需求日益增加，透過專業導覽人員在旅遊解說中增加生態導覽的能力，成為豐富遊客旅遊體驗最重要的一環。

透過專業導覽人員訓練班課程，加強導覽人員的專業知識與生態解

說的能力，提升導覽解說服務品質，以增進一般旅遊大眾對臺灣的豐富自然生態與多樣的人文歷史認識與土地倫理的概念，提升整體旅遊品質。透過專業導覽人員帶領，在旅遊過程中極少破壞自然生態環境，並加深對環境與文化的認識，提高對環境與文化的尊重。



TEA 社團法人臺灣生態旅遊協會
Taiwan Ecotourism Association

課程網址 www.ecotour.org.tw/2017/05/106526.html



品保協會籌組參展第13屆海峽旅遊博覽會

連續3年參展 今年逾50家旅行同業參加規模歷年最大
掌握契機推廣台灣觀光亮點 提昇陸客赴台旅遊商機

撰文／林宥蓁 圖片提供／品保協會



▲(前排左起)台灣觀光協會名譽會長賴瑟珍、大陸國家旅遊局副局長李世宏、福建省政府副省長李德金、品保協會理事長許晉睿共同主持開展儀式。

2017年第13屆海峽旅遊博覽會(簡稱旅博會)於5/12~14在廈門市

國際會展中心盛大舉行。旅博會是由中國國家旅遊局與福建省政府聯合主辦，廈門市政府、福建省旅遊局共同承辦，旅行業品質保障協會連續3年負責籌組台灣館的推廣工作，在業者支持下，今年共有逾50家同業參展，參展單位和行業別是歷屆最廣。透過海峽旅遊博覽會的契機加強行銷優勢，推廣台灣觀光亮點，吸引陸客來台，提振台灣旅遊商機。

▶甲聯會會長紀正德(後排左1)、(後排左4起)品保協會副理事長陳善國、品保協會理事長許晉睿、台灣觀光協會名譽會長賴瑟珍、台北市旅行公會理事長吳志健、高雄市觀光協會理事長黃金祥、中華兩岸旅遊產學發展協會榮譽理事長沈冠亞與台灣館參展旅遊業者合影。



品保Q3各線參考價格

直飛宿霧、巴拉望暑假暢旺
趕上折扣季歐洲7月售價漲

撰文／林宥蓁 攝影／湯擲嘉



▲(前排左3起)旅遊糾紛調處委員會主委林英明、副理事長陳善國、旅遊交易安全委員會主委羅國華與各線制價發言人合影。

暑假是親子同遊、家庭歡聚的旅遊旺季，同時也是旅行同業獲取商機的好時機。品保協會於5/18舉辦7~9月份各線旅行團參考價格記者會，說明各線狀況。

看好暑期海島旅遊最熱門，加上菲航直飛及增班優勢，東南亞線的宿霧、巴拉望是旅客的新寵。大陸線部份，7~9月為內蒙旅遊旺季，另外台北一烏魯木齊機位供不應求，促使絲路行程價格上漲。加航6月復飛台加航線，但需求仍旺盛，團費隨之調漲。

婦聯會5月例會舉辦愛心義賣活動

力邀請品保協會文康婦女委員會聯合辦理
義賣所得全數捐出幫助弱勢團體回饋社會

撰文·攝影／林宥蓁



▲甲聯會會長紀正德(前排左3)、(前排左5起)觀光業婦女聯盟會副會長吳碧蓮、會長駱炫宏、台北市旅行公會理事長吳志健、觀光產業資訊協會監事主席陳豐華、品保協會副理事長黃文卿與婦聯會會員合影。

觀光業婦女聯盟會於5/10假逸仙樓舉辦5月例會，邀請台北市旅行公會理事長吳志健、品保協會理事長許晉睿、副理事長黃文卿、甲聯會會長紀正德、觀光產業資訊協會監事主席陳豐華與會，會員出席踴躍，加上當天舉辦愛心義賣活動，場面更是熱鬧非凡。

觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏表示，這是婦聯會第2次舉辦愛心義賣活動，由會員準備二手物品讓資源再利用，透過競標方式募集資金，會後再將全數義賣所得捐給伊甸基金會、創世基金會等單位，以實際行動關懷弱勢團體，傳遞愛心。

河南旅遊

Henan

河南曾是春秋戰國 漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史 堪稱當今中華文明的故鄉

有獎徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)
email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物(一組)

復古帆布環保袋
Q版造型隨身碟

【五月篇】常回家看看！河南萬仙山景區集雄、奇、秀、幽於一體，更有險要的奇特公路“郭亮洞掛壁公路”，請問此公路是通往哪個河南知名村莊？

A 婺源 B 郭亮村 C 宏村 D 周庄

五月中獎名單，將在6月初統一公佈，或上「旅奇行銷資訊網」查詢。

得獎名單公布

【四月篇】常回家看看！春暖花開好時節，洛陽除了是古都更是賞花名所，請問下列哪種花卉最能聯想洛陽？
答：A 牡丹

得獎名單：顏○翎、張○慈、顏○雄、薛○翔、吳○成、吳陳○美、吳○安、林○芳、陳○誠、楊○儒，將另行通知領獎。

橘郡觀光協會推廣MICE市場

擁有西海岸最大會議中心 提供6萬間客房
多樣景點、活動包套 還可請球星Kobe出場

撰文·攝影／張偉浩



◀ (左起) 橘郡觀光協會大中華地區會獎經理崔樹乾 (Charlie)、會獎市場總監閻帥 (Lucsa)。

橘郡位在加州中心，距離洛杉磯機場大約1小時車程，因為地理位置方便，成為洛杉磯之後的MICE旅遊新寵兒。為了推廣大中華地區市場，橘郡在3年前設立大中華辦事處，並在2016/5月成立MICE旅遊部門。橘郡觀光協會大中華地區會獎市場總監閻帥 (Lucsa) 表示，橘郡有美國西岸最大的會議中心，整個會議中心包括500家酒店6萬間客房，包括高端的奢華海景度假村、物超所值的經濟酒店，搭配客製化的活動，橘郡都能提供絕佳的方案。橘郡觀光協會大中華地區會獎經理崔樹乾 (Charlie) 則表示，橘郡擁有南海岸購物廣場、迪士尼樂園、6座海灘、高爾夫球場、尼克松圖書館、博物館等多樣景點，歡迎同業洽詢 www.VisitTheOC.com。

泰國觀光局第2屆部落客比賽

主題為獨特的在地、獨特的泰式風格
開放全球部落客報名參加 免費遊伊森

撰文／張偉浩 圖片提供／泰國觀光局



泰國觀光局正式推出第2屆泰國觀光局部落客比賽，主題為「獨特的在地、獨特的泰式風格」，開放全球的部落客報名參加，在網站上分享他們獨特的泰國在地體驗，就有機會贏得探索曼谷和東北地區或稱為伊森的免費旅遊。

報名www.tatnewsroom.org/tat-registerblogger.html 2017泰國部落客比賽，部落客必須需要填寫最多350個字的文章以及最多5張照片，或者上傳30到90秒的影片部落格。作品必須在5/15~6/15日期間上傳至www.tatnewsrooms.org網站，其中6個最傑出的參賽者將可贏得免費泰國旅遊，包括來回機票以及5天4夜行程，前來探索曼谷和東北地區或伊森，伊森日前剛獲得CNN提名為今年17個必遊景點之一。

韓國教育、銀髮族計劃

歡迎台灣旅客前往文化交流
2017至今37所學校900人赴韓

撰文·攝影／張偉浩



◀ (左起) 韓國觀光公社台北支社長鄭益守、韓國文化交流中心代表金延喜、規劃總括部部長白智媛。

韓國觀光公社積極推廣教育旅行以及銀髮族團體旅遊，韓國公社台北支社長鄭益守表示，2016年台灣赴韓教育旅行的學校共有13所，總人數569人，而截至今年至3月底，已有37所學校、近900人赴韓教育旅行，成績表現亮眼。為了持續推廣韓公社與韓國文化交流中心共同舉辦支援說明會。

赴韓教育旅行支援條件

學生 (高中、國中小) 比例佔全體50%以上 (學生至少16人) 的學校或學習團體，須符合至少下列1個以上的條件。

銀髮族團體支援條件

長者 (年齡55歲以上) 占50%以上之25人以上團體，且訪韓行程及內容沒有不適當之情形。例：過多購物站、餐食太差。詳細資訊請洽韓國觀光公社。

韓公社多元商品說明會

地方精選遊探索當地迷人風光
K-POP演唱會計畫補助登場

撰文·攝影／王政



▲ (左起) 新農旅行社協理游燦樺、保寧市廳觀光振興部長Lee Sun-Kyu、釜山廣域市觀光振興課事務官Kim Kang Mi、康津郡廳文化觀光課慶典擔當官Jeoung Ran、韓國觀光公社觀光商品企劃部部長劉鎮鎬、雄獅旅遊東北亞部協理陳秀菱、韓國觀光公社台北支社長鄭益守、仁川觀光公社代理俊京鎬、百威旅遊韓國總經理彭君一、五福旅遊產品事業群韓國總資深線控經理韓庭宇、三創旅行社總經理鄭國麟。

韓國觀光公社台北支社於5/5舉辦「韓國多元化旅遊商品說明會」。此次特別抵台的韓國觀光公社觀光商品企劃部部長劉鎮鎬表示，非常感謝同業的大力推廣，讓台灣赴韓人次從原先任內的50萬人次短短幾年間便達到80萬人次，也期許市場能持續穩健成長下，朝百萬人次目標邁進。

為此，韓國特別透過地方政府選拔出地方旅遊商品，透過大力的宣傳讓旅客深入二線城市，搭配K-POP地方開唱的契機，將為市場帶來更不同的面貌。

新航舉辦產品說明會

歡慶在台50週年期許持續邁進
航線遍及全球致力提供最佳服務

撰文·攝影／王政



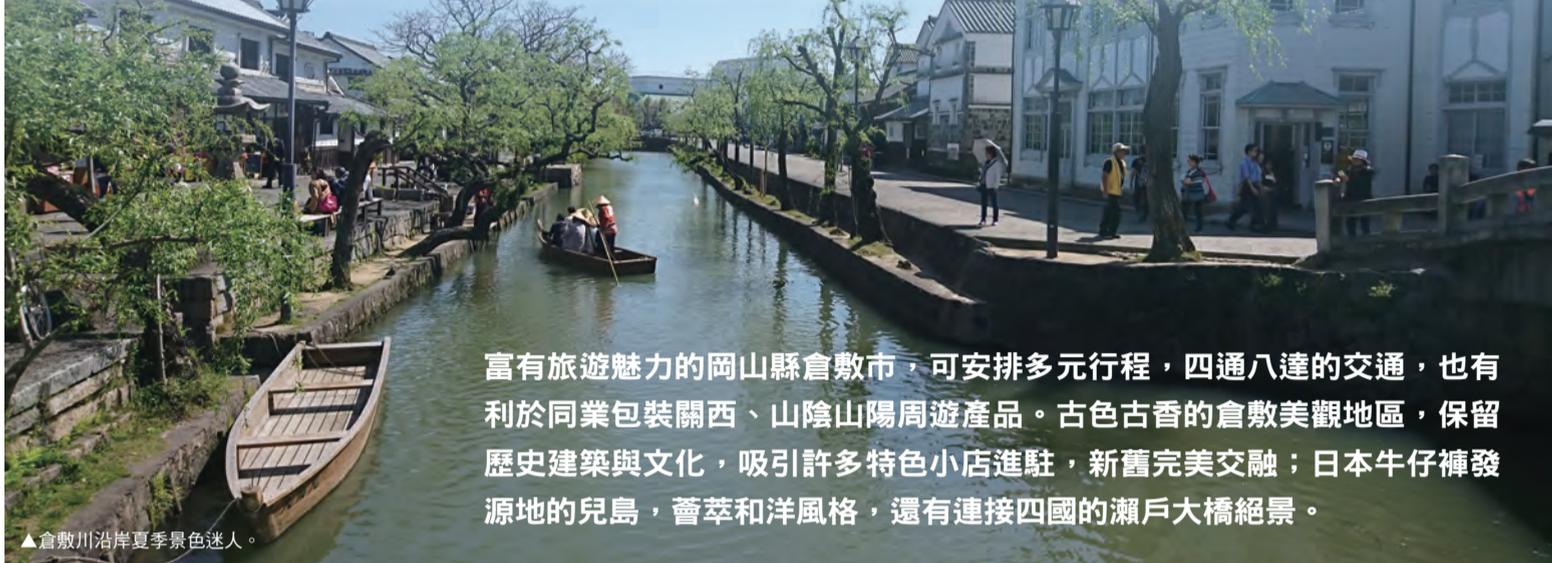
▲新加坡航空台灣分公司總經理黃文杰 (左3)、業務經理蘇淑貞 (左2) 與團隊合影。

為了讓同業更加了解自身的優勢，新加坡航空特別於5/16舉辦夏季產品說明會，除了分享新航的最新訊息外，也針對夏季票價為同業進行重點提示，包括多樣化的艙等選擇、堅持坊間少有的最高端艙等服務，以及針對A380、A350、B77W等新型客機提供優選經濟艙票價等，搭配可混艙的計價方式，將為同業帶來銷售上的多元選擇。而甫履新的新加坡航空台灣分公司總經理黃文杰亦表示，新航在台深耕已達50週年，將致力提供最佳服務來回饋市場，也期盼在同業的支持下，能朝下一個50年持續邁進。

夏季漫遊倉敷市賞瀨戶內海

美觀地區朝聖 探訪紙膠帶、牛仔褲發源地
兒島絕景住宿 倉敷海濱&鷺羽山下電飯店

撰文／蔡語夏
圖片提供／向日遊



▲倉敷川沿岸夏季景色迷人。

富有旅遊魅力的岡山縣倉敷市，可安排多元行程，四通八達的交通，也有利於同業包裝關西、山陰山陽周遊產品。古色古香的倉敷美觀地區，保留歷史建築與文化，吸引許多特色小店進駐，新舊完美交融；日本牛仔褲發源地的兒島，薈萃和洋風格，還有連接四國的瀨戶大橋絕景。

倉敷美觀穿和服逛老街

倉敷美觀是日本重要傳統建築物群保存地區，素樸的白牆黑瓦建築與木造民宅充滿歷史氛圍，在此有數間和服出租店家，可推薦旅客穿著和服、浴衣漫步老街，或搭乘人力車，或乘坐倉敷川遊船，欣賞倉敷川沿岸綠柳低垂搖曳美景，體驗日本文化魅力，感受當地的獨特風情。



▲穿和服逛老街感受日本文化。

如竹堂購買紙膠帶伴手禮



▲琳瑯滿目的紙膠帶超過350種以上。

風靡文具迷的紙膠帶源自於岡山縣倉敷地區，老舖「如竹堂」販賣的紙膠帶超過350種以上，還有倉敷限定的夢幻紙膠帶，是文具迷必訪的朝聖店家。此外，還有以紙膠帶自製紙袋的體驗活動，並販賣各式和風雜貨，特別受女性客群喜愛。

兒島牛仔褲街朝聖發源地



▲高掛的牛仔褲為兒島代表景象。

兒島為日本牛仔褲發源地，吸引世界各地牛仔褲迷前往朝聖。

著名的牛仔褲街，包含各個牛仔褲品牌店家、咖啡廳、雜貨店等30多間店家進駐。高掛在街道上的牛仔褲、牛仔褲塗裝的自動販賣機、計程車等特殊街景，還有牛仔褲冰淇淋、肉包等特色美食，以及藍染體驗等，適合推薦年輕遊客拍照打卡。

瀨戶內海絕景住宿推薦



▲客房內全面禁菸，提供乾淨舒適的環境。

倉敷海濱飯店 看夜景

位於兒島的倉敷海濱飯店，緊鄰瀨戶內海及造船廠，可欣賞美麗的夕陽和獨特的工廠夜景。客房內全面禁菸，房型分別為2~4人的和室、西式房型，總客房數共75間。並設有日式宴會場、可眺望瀨戶內海景致的餐廳、大浴場以及三溫暖等設施。

◀從飯店可欣賞造船廠日夜不同景緻。



鷺羽山下電飯店 賞百選夕陽

鷺羽山下電飯店座落在鷺羽山展望台周邊，主打全客房皆能欣賞瀨戶內海與瀨戶大橋絕景。夏季7/19~8/31海濱花園及大濱海水浴場開放，可以戲水、海邊散步、搭乘遊覽船欣賞瀨戶內海美景，或是登上鷺羽山展望台，感受日本夕陽百選魅力。總客房數共101間，和室、西式客房兼備。飯店設施完善，有可眺望瀨戶內海海景及瀨戶大橋的展望浴場，還有露天溫泉及個人湯屋。此外，可容納250人的日式宴會場，以及座位數160人的海景餐廳等，方便團體客使用。



▲展望浴場可眺望瀨戶內海海景及瀨戶大橋風光。

▼飯店依山傍海坐擁日本夕陽百選絕景。



更多岡山縣倉敷市旅遊情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

搭韓亞航遊韓國 仁川機場暢行

打造首爾、濟州雙城自由行 景點、餐飲、購物推陳出新 考察團實地走訪首爾、濟州各大精華景點 賞花、購物、



▲(左4起)濟州駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭、韓亞航空台北分公司總經理金洪秀與經理陳玉玲與考察團合影。

此行從搭機開始，就可以感受到搭乘韓亞航遊韓國的種種優勢與便利，包括機上提供多項特殊餐食選擇，部分長途航班上提供韓國文化體驗、漫畫塗鴉、魔術表演甚至美容、塔羅牌等服務，只要先上韓亞航的官網查詢，就能知道自己的航班提供哪些特殊服務。

回程的時候更是方便：只要是搭乘韓亞航的旅客，都可以提前到首爾車站辦好行李託運，然後繼續在首爾的遊程，只要在預計的時間搭上劃好座位的機場快線，便能經過空服人員的專屬通道輕輕鬆鬆地通關、前往登機口。

4月，櫻花怒放，正是韓國最燦爛繽紛的季節之一，不但首爾處處是櫻花道，濟州島上更有鋪地的油菜花田，若能偕同家人或好友一起自由行，更能盡享韓國風情之美。為了讓大家體認韓國自由行的便利，韓亞航空、濟州特別自治道與濟州觀光公社特別聯手邀請主力開發FIT市場的業者與相關媒體，一同前往首爾與濟州實地考察。



▲濟州島鹿山路上櫻花與油菜花齊怒放，美不勝收。

韓亞航總公司花團錦簇

韓亞航的總公司位於金浦機場附近，擁有闊達2,150坪的美麗庭園，種植著400多株櫻花樹，適逢櫻花季節，粉白的櫻花齊聲綻放，美不勝收。韓亞航的空服人員就是在這樣怡人的環境裡，接受種種專業的訓練，包括化妝、儀容、餐飲搭配、狀況求生等，以提供每位搭機的遊客最妥善的服務。



▶櫻花季，韓亞航總公司的美麗庭園成為一片花海。

首爾樂天世界塔

如果是韓國的常客，已經搭纜車上南山塔無數次，想要換個角度俯瞰首爾市區嗎？那麼來首爾樂天世界塔（Seoul Sky）吧！甫於4月3日正式開幕的首爾樂天世界塔位於韓國最高的摩天大樓樂天世界塔的117~123樓，創下了3項金氏世界紀錄，包括位於118層樓的Sky Deck，是「世界上最高的透明地板觀景台」，站在上面整個首爾市容盡在腳下，有懼高症的人小心腿軟；分速高達600公尺的天空電梯，則同時成為「世界最快的雙層電梯」與「世界最長的輸送距離」！



▲首爾樂天世界塔在118層樓設有「世界上最高的透明地板觀景台」。

T-Mark Grand Hotel Myeongdong

2016年6月開幕的T-Mark Grand Hotel Myeongdong，地理位置非常優越，窗外即是南大門市場，地鐵站就在飯店旁，明洞、南山塔都在步行可達的距離，對自由行的旅客而言無論賞景、逛街、購物、美食都方便至極。4星級的T-Mark Grand Hotel Myeongdong提供近500間客房與套房，不但健身房、游泳池、商務中心、多種風格餐廳、免費無線上網等設施齊備，而且房型相當多樣化，甚至提供多間3張床的3人房，讓3人同行的遊客也能住得更舒適。



▶T-Mark Grand Hotel Myeongdong地理位置優越、房型齊全，是自由行旅客的最佳選擇。

SM免稅店品牌齊全優惠多

2月才嶄新開幕的SM免稅店，和T-Mark Grand Hotel Myeongdong同屬於哈拿旅遊集團（Hana Tour），位於遊客必訪的仁寺洞，是仁寺洞地區唯一的免稅店，在6層樓的營業大樓裡，各種國際級品牌與韓國本地知名品牌齊集，優惠活動眾多，例如慶賀開幕，每個人都可獲得一萬韓幣的購物金；各項優惠可隨時上網查詢。



◀位於仁寺洞的SM免稅店知名品牌齊集，優惠活動眾多。



享尊榮 串聯首爾、濟州最便利

精彩活動多元動靜皆宜 藝術、歷史通通任君挑選

撰文・攝影／蒙金蘭

金寧金屬工藝壁畫村

濟州島眾多「偶來小路」之中，東北端的金寧村也是其中的一段，一年多前有藝術家協會決定為這裡增添另類的藝術氣息，讓各路藝術家們利用金屬、石頭等天然素材，在沿途創作裝置藝術；所以在村裡的小路散步，隨時都能發現這些金屬工藝，讓小路走起來分外有趣。



►利用金屬等素材製作的各種裝置藝術，隱藏在金寧金屬工藝壁畫村的各個角落。

濟州香草花園

一踏進濟州香草花園，闊達16.3英畝的園區裡，上百種香草植物笑靨相迎，令人精神為之一振。一旦夜幕低垂，園區裡精心策劃的燈光通明，有心心相印的隧道、有逐浪的海豚群、有冰雪奇緣各大要角，這裡瞬間成為處處是照相的最佳背景。此外，每晚7：30和8：30都有雷射燈光秀，值得把它排入行程之中。



▲雷射燈光秀是濟州香草花園夜間的重頭戲。

◀濟州香草花園造景別出心裁。壁畫村的各個角落。

濟州觀光公社免稅店

濟州觀光公社免稅店是直屬於濟州觀光公社的免稅店，所有收益皆用在推廣濟州觀光的事務上，新近搬到中文觀光區裡的樂天飯店的6樓，是西歸浦地區唯一的免稅店，擁有約180個品牌商品，除了國際精品、韓國知名品牌齊聚外，更開闢了濟州物產特區，展售利用在地原料製造的食品、化妝品、用品等，消費者要找道地的濟州特產，到這裡準沒錯。



►濟州觀光公社免稅店設有濟州特產的專區。

濟州探羅羅共和國

南怡島有一個南怡共和國，頗受歡迎，於是島主再接再厲，到濟州島的荒地上再建一個探羅羅共和國 (Tamnara Republic)，這裡一切都是取自大自然、或是廢物回收再利用，創造一個自然天成的「無為」世界。園區預計9月可以完成、開幕，屆時應該頗需要解說，來了解這個充滿禪意的世界。



◀探羅羅共和國島主康禹鉉 (左5) 歡迎來自台灣的同業考察團。

濟州樂天城市酒店

濟州樂天城市酒店 (Lotte City Hotel Jeju) 的地理位置相當優越，正位於市中心，到濟州國際機場只要5分鐘的車程距離，擁有能把濟州市區、機場跑道、北部海岸、甚至漢拿山都一覽無遺的開闊視野。所以乾脆把餐廳設在最高樓層，讓房客們用餐時都可以欣賞濟州島最熱鬧地帶的俯瞰景觀。



▲濟州樂天城市酒店視野遼闊。

►濟州樂天城市酒店舒適便利。



濟州民俗村

位於濟州島南端的濟州民俗村，是島上唯一完整保存並展出濟州島歷來民俗資料的地方。整個村落將100多幢傳統民家移居至此，得地利之便，也種植出各種花卉、植株，然後置入農具、漁具、家具、石器約8千多件民俗資料，讓參觀者更能身臨其境。有興趣的話，當然也可以體驗穿上古典韓服。



◀濟州民俗村讓消費者體驗的韓服相當漂亮，選擇眾多。

主題餐廳成熱門選擇

濟州島這些年多了不少具主題的美味餐廳，像是在城山日出峰北側的Aiya餐廳暨咖啡廳，不但地理位置絕佳：向南是城山日出峰、北望可看到牛島；而且外觀是傳統的韓屋、內部卻是前衛的工業風，食物頗具創意又不失美味，很能迎合現代觀光客的需求。還有一間名為「紅帽子的魔法師」的餐廳，特大號的螃蟹漢堡，食材串起來相當驚人，服務人員會至桌邊服務，不但噱頭十足，口味也很不錯。



►Aiya餐廳暨咖啡廳外觀傳統、內部新潮，餐點也很有特色。

▲巨無霸的螃蟹漢堡，令人嘆為觀止。

主題咖啡廳絕不能錯過

在金寧金屬工藝壁畫村附近，有一間濟州樂高咖啡廳 (Bricks Jeju)，老闆本身是樂高迷，從10幾年前就開始收集樂高玩具，大約3年前開了這家店，所有一切也都是自己打點，包括飲料的設計、糕點的設計，都是親手包辦。在樂高咖啡廳裡，可以一邊品嚐特製的糕點、飲品，一邊拼湊自己想要的樂高圖形，趣味十足。



▲以樂高為主題的咖啡廳，內部和餐飲都頗具特色。



IT'S MORE FUN IN THE
PHILIPPINES
www.tourism.gov.ph

拓展菲律賓旅遊市場 菲

菲觀部處長海瑟博士：致力促成台北—怡朗包機 國際5星酒店進駐 探索19世紀西班牙攝政女王冊封的雅緻之都—怡朗 邂逅西班牙殖民



▲(第1排左起)百福旅遊協理周偉民、燦星旅遊島嶼經理陳維漢、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟、易飛網國際旅遊部經理任詩婷、全聯旅行社業務經理趙雅慧、百威旅遊經理楊淑惠、京城天下商務部經理陳鳳智。(第2排左起)金龍旅遊團體旅遊處協理劉建志、(第2排左3起)中天旅行社總經理林燕隆、大樂旅行社董事長魏進榮、中聯旅行社董事長楊麗霞、活力旅行社經理顏祥崇、雄獅旅遊東南亞部資深經理李明璇、友力旅遊總經理陳文里。(第3排左起)活力之星吳政璋、依莉莎白旅行社副總經理簡志賢、芬達旅遊業務部協理葛桂遙、信安旅遊協理李美琪。

為了提供台灣旅客更豐富的出遊選擇，由菲律賓觀光部主辦的「台灣旅遊同業及媒體考察團」，於4/22~27前往位在菲律賓中部的怡朗市及巴可洛市踩線，邀請16家業者及同業媒體同行，勘察當地離島、浮潛、沙灘、農場、教堂、古蹟、市區等看頭十足的景點，帶給業者全新的包裝靈感，企盼吸引更多台灣旅客造訪菲國，並進一步促成怡朗包機，推升菲律賓觀光更上一層樓。

提到菲律賓旅遊，腦海中浮現的是擁有綺麗海底風光的珊瑚花園—長灘島，可以享受與鯨鯊共游絕妙體驗的宿霧歐斯陸，被喻為菲律賓最後一塊處女地的巴拉望，是菲律賓最鮮明的旅遊印象！然而菲律賓還有多處未經過度人為開發的城市，其中最推薦的是位於班乃島南部的怡朗市，擁有世界文化遺

產、生態農場、異國風情的歐式建築、全菲律賓最優質的芒果產地等亮點，等著旅客一一來發掘。

**今年1~3月來客數成長30%
開啟怡朗旅遊市場契機**

菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟(Hazel Habito Javier)表示，菲律賓是深

受台灣旅客青睞的海島國家之一，尤其長灘島、巴拉望、宿霧是熱門的休閒度假島嶼，不僅一年四季皆可前往，尤其夏季時節更是湧入全球熱愛水上活動的旅客造訪，堪稱海島旅遊天堂。

海瑟指出，根據統計，2016年造訪菲律賓的客源地以韓國居首，其次依序是美國、大陸、日本、澳洲、台灣。台灣

怡朗旅遊魅力焦點強力推薦

美食



1. Netong's Batchoy

在豬肉與牛骨的高湯中加入蝦醬燉煮，搭配雞蛋麵、豬肝、豬肉、豬腸、骨髓等，再佐以炸豬皮、香蔥與爆香過的大蒜，就是1碗最道地的Batchoy，沒吃過別說你來過怡朗。



2. Madge Café

開業時間逾一甲子，店裡有1面牆貼了許多客人的照片，包括菲律賓前副總統Mar Roxas、動作巨星Cesar Montano、怡朗市長Jerry Trenas等，另外2面牆擺滿寫著熟客名字的馬克杯，由此可見Madge Café的咖啡美味讓人流連忘返。

3. Camina Balay nga Bato

在19世紀建造的百年老屋，目前由第6代以博物館的方式開放給民眾參觀。旅客可在屋內享用滋味濃郁的烤乳豬，並於餐後來1杯的菲律賓式熱巧克力—Tsokolate，搭配餅乾品嚐是最經典的吃法。



4. Mcnester Mango 芒果工廠

學做菜是目前旅遊最熱門的體驗之一，而行程中也安排了芒果醬與芒果義大利麵的製作方式。採用全菲律賓最好的芒果製作，以芒果天然的香味和酸甜味入菜，在炎熱的天氣中讓人胃口大開。

古蹟

5. Miago Church 米亞高教堂



羅馬天主教教堂，於1933/12/11被聯合國科教文組織列為世界文化遺產，外牆以厚重的石塊建成，並使用大量菲律賓元素作裝飾與雕刻，是最具特色的地方。



律賓觀光部舉辦同業怡朗踩線團

最快2018年完工 鎖定親子、年輕客群 力拚台灣旅客達成倍數成長
的異國風情 純樸民風、世遺、互動式體驗 精彩亮點等您來發掘

撰文／林宥蓁 攝影／陳怡雯 圖片提供／菲律賓觀光局



▲菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟（第2排左6）與台灣同業及怡朗當地Local合影。

去年到訪菲律賓的旅客人次數已達23萬人次，而今年1~3月相較於去年同期成長30%，今年度台灣旅客人數可望晉升到第4位，呈倍數成長。

為了創造話題吸引更多台灣旅客到訪，因此邀請旅遊同業考察怡朗。怡朗是Panay Island（班乃島）上最大的城市，跟台灣旅客最為熟悉的長灘島是同

一個島嶼，長灘島位在北側，怡朗則位在南側。經觀光部評估，怡朗是該島上旅遊環境相對成熟的城巿，踩線行程涵蓋多樣化元素，囊括美食、生態、農

家樂、世界文化遺產、古蹟、互動式體驗，設定的推廣目標族群為親子、年輕客群，因此推薦給旅遊同業，做為包裝全新菲律賓旅遊產品的首選。

菲國最宜居城市—怡朗 西班牙殖民異國風情濃厚

海瑟表示，怡朗位在班乃島的南部

區域，是菲律賓西米沙鄢地區的經濟中心與首府。曾受過西班牙殖民的歷史背景，怡朗城區處處可見殖民時期所留下的歐式建築，漫步古色古香的歷史迴廊，別有一番風味。

擁有寬闊的街道、乾淨的市容、良好的交通狀況，怡朗市讓人留下美好的印象。時間追溯到19世紀時，西班牙攝政女王曾經冊封怡朗市為「雅緻之都（The Most Noble City）」，近年來更被加拿大MoneySense雜誌譽為「菲律賓最適合居住的城市」。對於曾到訪過菲律賓的旅客來說，友善的旅遊環境，是成就一趟美好旅程的重要環節。

考察行程除了走訪多處極具特色的景點之外，更安排B2B的商務交流，讓旅行同業與當地Local媒合對接，洽談包裝行程路線、遊覽車與跳島遊船調度等細節。此外，菲觀部擬定將在暑假之後舉辦Fam Tour，邀請更多旅遊同業前來怡朗，促成怡朗旅遊產品帶給台灣旅客全新體驗。



6. Abbey Church Trappist

Trappist修道院是菲律賓第1個男修道院，週邊被大自然圍繞的寧靜環境，非常適合想要放鬆身心靈的旅客來此渡假。最有當地特色的伴手禮是來自Sinukuan樹的木頭，特別是生長在神聖地點且於耶穌受難日收割的樹木才有。

7. Ruins 廢墟

被喻為菲律賓的泰姬瑪哈陵，曾歷經大火侵襲，目前為當地富豪所有，但可提供給民眾作為舉辦婚禮和派對的場地。



生態 8. 東南亞漁業養殖研究中心

東南亞漁業發展中心（SEAFDEC）是自治區的非政府機構組織，建立於1967年，主要在推廣及發展南亞漁業，提供漁業資源的研究和管理諮詢與合作的區域論壇。



9. Garinfarm天堂農場

腹地廣闊的有機農場，最著名的是邁向天堂的456階天堂路，階梯旁佈置著由當地藝術家歷經10年時間，雕琢出聖經中每個重要場景，最後可見潔白的巨大十字架與聖潔的耶穌像。



10. Guimaras Island

從怡朗市中心的Parola以及Ortiz Wharf搭乘汽艇或渡船到Guimaras只要15分鐘，擁有海灘、瀑布、溫泉以及許多離岸島嶼，同時盛產甜美多汁的優質芒果，因而獲得「芒果城市」的美名。





香港旅遊發展局

香港旅遊發展局舉辦20

台港上百同業齊聚一堂熱鬧活絡 開發旅業交流平台 重推陳出新的安排舊城中環主題產品 盡享最香港主打文



▲(左起)香港旅遊發展局旅遊推廣主任曾珮雯、台灣處長徐維妮、副總幹事葉貞德、大中華經理潘可淇、資深旅遊推廣主任林佩如。

◀香港旅遊發展局特別舉辦台灣旅遊業界訪港交流會，由台灣處長徐維妮(前排左4)率領數十家同業造訪香港。

由香港旅遊發展局領軍邀請25家主力台灣業者赴港訪問，4/20於尖沙咀馬哥孛羅香港酒店百年廳舉辦台灣旅遊業界訪港交流團業務洽談會，此次與會包括喜鴻、百威、康福、協益、東南、天擎、大都會、長汎、雙獅、五福、華旅、富丞、捷利、華航、東森、易遊網、飛揚、大星、那米哥、雄獅、吉帝、太平洋、大眾、燦星、泰元等。港旅局為使同業在今年推廣獎勵旅遊與

盡享最香港的資訊更加充足多元，邀請香港業者包括飯店、景點、遊樂設施、餐廳、文創園區、地接旅遊平台。在此次的交流會上，參加單位包括香港迪士尼、香港海洋公園、PMQ元創方文創園區等知名景區，其中迪士尼剛開幕的鐵甲奇俠飛行之旅更是此次的交流焦點，上百家香港旅遊業者積極推廣，十分重視台灣市場，台港同業別開生面洽談合作共創佳績。



▲台灣旅遊業界訪港交流會。



◀ 迪士尼鋼鐵人最新設施。

全球唯一鋼鐵人主題AR

香港迪士尼樂園推出全球第一個MARVEL漫威主題遊樂設施，鐵甲奇俠飛行之旅(鋼鐵人)於明日世界全新開幕，整個系列共有4大館，包括史達科技展、鐵甲奇俠飛行之旅、史達工業呈獻：鐵甲奇俠裝備展、史達科技旗艦店。其中，鐵甲奇俠飛行之旅入館後每人發配3D立體眼鏡，5部鐵甲號飛行車，戴上眼鏡扣上安全帶，展開一趟AR奇妙旅程，飛行模擬越香港壯麗上空、俯瞰最新的香港史達大樓、青馬大橋、維多利亞港，立體影像、環迴立體聲、風動特效等五感體驗，鋼鐵人一樣幽默風趣，旅客驚呼連連非常有趣好玩。



▲迪士尼鋼鐵人飛行旅程內部座艙。

▼香港必遊一橋咀島連島沙洲。



夏日西貢一日遊 橋咀島

此次考察行程安排了非常適合一日遊的橋咀島，西貢出發搭船只需8分鐘，往來船舶比八里渡船及天星小輪還要平穩，可以欣賞1.4億年前的特殊火山地質，圓圓可愛的波羅包石，即是圓形佈滿裂紋的石頭。有緣人才能見到連島沙洲，注意潮水漲退潮時間，就可途步橫過沙洲，體驗被海水左右包圍的奇景，登島頂遠眺風景或是泳灘戲水，島上還有浮潛區、烤肉區，另外橋咀島南邊半月灣，擁有綿細白沙及清澈海域可是香港的熱門泳灘。回到西貢後再品嚐米其林勝記海鮮酒家用餐，特別推薦Q軟鮮嫩的椒鹽鮑魚，服務員上菜時的笑容及幽默有趣介紹詞，讓旅客享受佳餚美饌同時還有好心情。



▲海洋公園海龍王餐廳設在超大水族館

海洋公園夜間湖畔



▲海洋公園主題餐廳適合多元包裝。
◀西貢米其林餐廳勝記酒家美味料理。

17台灣旅業訪港交流會

點教育訓練香港通 創、體驗、美食、登山

撰文·攝影／李瓊珠



▲舊城中環旗袍體驗是香港遊最新玩法。



▲身著旗袍漫步在香港絕對是最新穎的玩法。

舊城中環的東方時尚 全新旗袍體驗超吸睛

為期4天的考察行程，今年交流團的行程有別以往，推陳出新的安排舊城中環主題產品，有如在京都、東京淺草著和服遊景點，在韓國就一定要換上傳統服飾拍照，台灣的台南也有租借旗袍遊老街，若在歐洲德國、荷蘭、西班牙、瑞士等也都有鮮明的傳統服飾，這樣超夯的文化服飾體驗趨勢也吹進了香港，在充滿東西薈萃、古今文化交融的中環，可以體驗穿著現代式旗袍，優雅或活潑的漫步古蹟建築及藝術家塗鴉牆。

推薦景點有香港醫學博物館、基督教青年會館、特色餐廳用餐、都爹利街石階煤氣燈街星巴克冰室、街邊小吃攤、蘭芳園奶茶、石板老街，或是搭乘叮叮車及天星小輪等，旅客拍下有趣的旅遊照片，是非常有趣的老香港新玩法。

別擔心身材的環肥燕瘦，東方旗袍魔力，刻板印象以為紙片人才適合，考察團實地體驗後發覺其實有點肉才能駕馭，穿上旗袍不用30分鐘歡樂無比，公司獎勵旅遊、家庭親子遊、閨蜜好友、男女朋友，男女老幼皆適宜，包裝中環話題魅力新產品搶先機。



▲香港醫學博物館。



▶中環有許多藝術家的塗鴉。



◀香港全新水晶巴士。

創新話題觀光水晶巴士美景美食遊香港

這個讓交通工具不只是交通工具的操作，許多國家都有在船上用餐賞夜景或煙火，觀光復古火車上包裝套餐行程，而一般巴士上都禁止飲食，然而香港推出全新雙層旅遊巴士餐廳，舒適寬敞的空間，除了有大大窗戶，窗邊還鑲上公主般滿滿的水晶，紫色夢幻的裝飾燈，打造出高級奢華般的享受。

搭乘的旅客可以品嚐米其林港點，暢遊港九新界多個景點，不受天氣影響心情，夏日一樣可以美麗優雅的深入了解香港文化、美食和景點，高端客或親子遊十分適合，有下午團、晚上團、晚上美食團、婚宴或生日主題Party團供操作，注意路線選擇。



館 用餐。

美食餐

海洋公園於夜晚推出最新的戶外派對及宴會的ChillOut @ TheSouth，半露天浪漫氣氛的Lounge Bar，欣賞湖畔噴泉和燈光美景及各種表演節目，樂園本是歡樂夢幻形象，在夜間樂園享用美酒佳餚，讓團餐更多元精彩，結束後還可體驗港鐵最新南港島線，海洋公園到金鐘只要4分鐘，而知名的鴨脷洲Outlet海怡半島也在這條線上。

PMQ元創方文創園區

古蹟活化是現在流行的多元文創產業運作模式，台灣的松菸文創、華山藝文、高雄駁二，或日本橫濱或北海道的紅磚倉庫等都是古蹟變身文創園區的成功經驗。

PMQ即是PoliceMarriedQuarters，這是一個已婚警察宿舍，更早已前曾是中央書院，在港島上環荷李活道附近，為香港三級歷史建築，目前為文創時尚設計中心，內有眾多設計師工作室及商店，另有餐廳、展場及課程體驗教室，這次體驗BeCandle手工蠟燭DIY香港點心燒賣，以安全無毒的植物蠟及天然精油製作，歡樂的感受及成就感讓旅程增加幸福溫度。



▲元創方體驗DIY課程十分有趣。

《國航假期PAK內蒙考察》



中國國際航空赤峰進、錫林浩特

國航內蒙古擁有10大航點 透過雙點進出 深度感受隱 馳騁於玉龍沙湖大漠 漫遊在廣袤無垠的貢格爾草原

實地探訪

DESTINATION



▲赤峰市旅遊局副局長韓雷（左4）、內蒙古眾信國旅赤峰分公司副總經理賈驥（左1）、入境部經理高巍（右2）、中國國際航空台灣分公司航站經理朱艷東（左3）及國航假期PAK業者合影。

在中國國際航空台灣分公司航站經理朱艷東帶隊之下，與西南愛旅遊、行家旅遊、喜鴻假期、雄獅旅遊、東南旅遊、山富旅遊、五福旅遊等業者共20人前往，展開為期6天考察行程，赤峰市旅遊局副局長韓雷和內蒙古眾信國旅赤峰分公司副總經理賈驥也特別出席接待，透過此次活動雙邊交流，進一步拉近台灣與內蒙古距離。

2016年赤峰考察打響市場 今年加大推動內蒙旅遊產品

朱艷東表示，國航目前擁有279條國內航線，通航城市達到113個，其中在內蒙古自治區更有10個航點，包括赤峰、錫林浩特、呼和浩特、包頭、鄂爾多斯、巴彥淖爾、烏蘭浩特、海拉爾、滿州里等，透過綿密的航網優勢，能輕鬆串聯內蒙各大城市與旅遊景區。

國航假期PAK自去年推出赤峰考察團，市場詢問度相當高，而今年運用赤峰加錫林浩特雙點進出，產品進行全方位調整和升級，以創新的內蒙旅遊玩法，集結各項經典元素，獲得市場高度矚目。值得一提的是，赤峰因開發較晚，更保有純樸原始的自然風貌，與西蒙的商業化可說是截然不同，更吸引廣大旅客和攝影等特殊客群。

內蒙古旅遊旺季6~10月 草原風情受到台灣旅客喜愛

國航假期PAK中心—西南愛旅遊表示，內蒙古旅遊旺季為6~10月，考察團特別選在5月份前往，深度考察當地旅遊景區和酒店，以進一步了解當地接待狀況和旅遊資源。行程前往赤峰博物館、紅山玉龍沙湖景區、沙地雲山林、阿斯哈圖冰石林、白樺林、遊牧部落、

為了帶給市場創新內蒙旅遊產品，中國國際航空「國航假期PAK」於5/10~15舉辦同業考察，透過國航航點優勢，從赤峰進、錫林浩特出，雙點進出，不走回頭路，深度遊覽紅山玉龍沙湖景區、熱水溫泉度假區、阿斯哈圖石林、白音敖包沙地雲杉、貢格爾大草原等內蒙特色景點。



▲來內蒙可體驗穿著蒙古族傳統服飾，呈現別樣風情。

九世班禪行宮、蒙古汗城度假中心、平頂山火山群等，行程豐富精彩，將打造名副其實的內蒙感官之旅。

內蒙赤峰首發團於5/17出發，報名相當踴躍，透過入住蒙古包、沙漠中騎

內蒙不可錯過的旅遊亮點！

遊

亮點1 紅山玉龍沙湖

紅山玉龍沙湖國際生態文化旅遊區是赤峰唯一沙漠度假勝地，景區推出3大路線：境漠、境水和境山，其中以境漠的沙漠越野車、騎駱駝、滑沙等行程最為熱門，同時景區積極開發酒店，除了原有溫泉度假酒店，更新推出「集裝箱酒店」、「帳篷酒店」，以及「青年旅舍」，打造令人耳目一新的度假勝地。



▲10多座平如刀削的錐形火山丘，讓人大開眼界。

亮點2 平頂山

平頂山又名貝力克多階熔岩台地，是錫林浩特著名8大景區之一。平頂山由億萬年前火山噴發而成，在玄武岩台地上散布著多座錐型死火山丘，平均海拔1,300公尺以上，山頂平如刀削，獨特的景觀受到旅客歡迎，此外還可登上山頂，路簡單輕鬆，山頂景色風光更是令人震撼，內蒙遼闊大地盡收眼底。

亮點3 阿斯哈圖石林

阿斯哈圖石林位於赤峰市克什克騰旗、大興安嶺山脈南緣，阿斯哈圖為蒙語「險峻的岩石」之意，以典型的草原丘陵地形和石林為一大特色，分為4大景區，遊覽時間約2~2.5小時。

▶阿斯哈圖石林景區風光迷人，是健行登山愛好者的天堂。



亮點4 貢格爾草原

貢格爾草原位於赤峰市克什克騰旗西北部，是距離北京最近的內蒙古草原，交通相當便利，入住當地酒店，可安排搭乘4輪驅動車駛入大草原內，盡情感受綠草如茵的草原風光，還可在此牧民家訪，感受真正的蒙古包生活。



▲搭乘4輪驅動車緩緩駛入草原，能欣賞到超乎想像的絕美風光。

▲搭乘沙漠越野車「飆沙」約25分鐘，是來到這不容錯過的刺激體驗。



▲「集裝箱酒店」房間擁有俯瞰沙漠的最佳視野。

出 打造內蒙旅遊新體驗

撰文·攝影／劉彥廷

世美景 入住蒙古包、牧民家訪 推出內蒙風情感官之旅 探訪古老神秘紅山文化 品嚐道地烤全羊和美味涮羊肉



▲(前排左起)領隊陳瑞堅、良友旅行副總經理吳界復、行家旅遊新竹區業務經理林錦峰、領隊楊義禮、喜鴻假期大陸線線控經理張家鵬、一全旅行社鄧慧美、劉美姣、雄獅旅遊產品企劃大陸部徐詩晴、東森旅遊電視事業部協理陳雅玲、旭騰國際旅行社王宥蕾、賓士旅行社萬玉惠(後排左起)山富旅遊客戶服務部副理楊博鈞、五福旅遊直售行銷事業群企業服務部業務總監左鳳翔、西南愛旅遊團體旅遊部大陸線協理陳章中、中國國際航空台灣分公司航站經理朱艷東、吳湘怡、東南旅遊大陸旅行社事業本部楊菘揮。

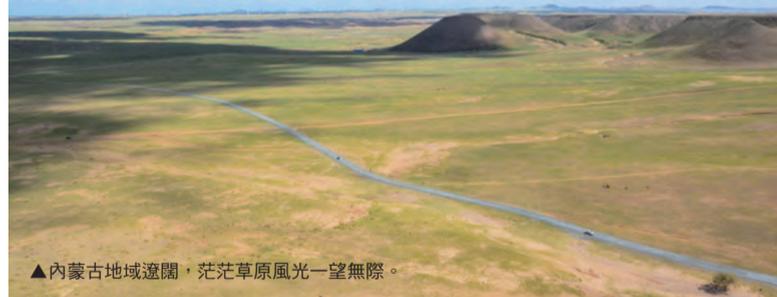
乘駱駝、四輪驅動車深入貢格爾大草原、牧民家訪、擠牛奶體驗，以及品嚐烤全羊、涮羊肉等美食，讓旅客更能深刻感受到塞外風情魅力。

北京—赤峰 1.5小時航程 深度走入紅山文化發祥地

內蒙古自治區面積遼闊，橫跨東北、華北和西北3大區，廣闊無邊的草原、

原始森林和沙漠戈壁，風情萬種，旅遊資源相當豐富，而赤峰位於內蒙古東南部，總面積為90,021平方公里，草原佔土地面積一半以上，如貢格爾草原、烏蘭布統草原、巴林草原等，知名度相當高，也是距離北京最近的內蒙古草原，透過國航北京中轉，航程僅1.5小時，即可輕鬆抵達。

此外，赤峰是紅山文化的發祥地，



▲內蒙古地域遼闊，茫茫草原風光一望無際。



▲浩瀚無際的草原和牛羊成群畫面美不勝收。



是大陸最早發現玉文化「中華龍圖騰玉龍」，距今有5,000多年的歷史，代表早期中國龍的形象，被譽為「天下第一龍」，不僅如此，赤峰也是契丹的發祥地，在此留下眾多遼代文化及藝術品。

透過此次考察，業者對於廣袤無垠的草原和沙漠風情留下深刻印象，也對於當地住宿和餐食感到滿意，例如赤峰和錫林浩特城市都有相當優質的5星級酒店，餐食菜色相當多變且美味、當地風味餐更是令人讚不絕口，國航假期PAK對於未來推動此條路線更具信心，在吃、住、行、遊、購、娛等要素，皆可滿足旅客需求。

亮點5 赤峰博物館

赤峰博物館設置4大展廳：新石器時代、古韻青銅、契丹王朝、黃金長河，以歷史脈絡為主線，展示赤峰地區近年來最新考古發掘資料和研究成果。館內共展出各類文物1,500多件，藏品包括紅山文化石雕和玉佩、夏家店下層文化彩陶、遼代三彩等精品，相當值得一看。

▼赤峰博物館館藏文物達到1萬多件，80%為考古發掘藏品。

住



▲蒙古包房呈現濃厚地傳統民族風格，相當受到旅客喜愛。

▼旅客可入住蒙古包，一早便能欣賞遼闊大草原和日出景色。

亮點 蒙古汗城

蒙古汗城是4A級旅遊景區，占地面積為20平方公里，設有100多間蒙古包套房、大型蒙古宮廷餐廳，以及可安排多項蒙古娛樂活動，包括蒙古服飾體驗、欣賞蒙古歌舞秀、篝火晚會、那達慕表演活動等，是內蒙超人氣旅遊景點。

吃



▲中國國際航空台灣分公司航站經理朱艷東(左3)烤全羊開羊儀式。

亮點 烤全羊&涮羊肉

來到內蒙古除了大口品嚐「烤全羊」之外，更不可錯過「涮羊肉」小火鍋，店內環境新穎舒適，並且一人一鍋，展現極高精緻度，豐富的菜色加上毫無羊羶味的肉片，令人食指大動。



▲▶在內蒙古吃涮羊肉，讓人大呼過癮。



喜鴻假期

邀您暑假來哈爾濱滑雪！

全新包裝6月底開幕的萬達城 體驗夏天室內滑雪沁涼快感
精心規劃長白山雙坡之旅 深度感受北坡與西坡沿途風光

產品包裝優勢

1. 安排今年6月最新開幕的哈爾濱萬達城。
2. 精心規劃長白山雙坡之旅，玩得最深度。
3. 安排漠河—哈爾濱中段班機，無須辛苦拉車。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、哈爾濱萬達城



▲喜鴻假期大陸線線控主任盧安琪。



▲哈爾濱萬達城即將於今年6月底開幕，成為東北最熱門的旅遊目的地。



▲長白山風景如詩如畫，相當受到旅客歡迎。

為了提供市場更優質的大陸旅遊產品，喜鴻假期推出多款東北行程，透過掌握各大航空機位優勢，以及當地酒店和景區資源，包裝出讓旅客眼睛為之一亮的創新行程，深獲市場好評。今年更延續往年買氣，推出全新萬達城滑雪、長白山雙坡遊以及東北延伸呼倫貝爾精彩行程，帶給同業今夏最佳銷售選擇。

體驗最新開幕萬達城 夏天來東北也能滑雪

喜鴻假期大陸線線控主任盧安琪表示，針對暑假旺季檔期，特別推出「樂遊哈爾濱～全新萬達城滑雪、伏爾加莊園、異國風情6日」，包裝即將在今年6月底開幕的哈爾濱萬達城，總投資達到人民幣400億元，是東北投資最大的文化旅遊項目。

哈爾濱萬達城占地150萬平方米，設有全球最大室內滑雪場，行程將帶旅客前往體驗「夏天滑雪」，貼心準備好雪具和滑雪服，讓大小朋友都能盡情在此享受滑雪樂趣，另外安排觀賞最新萬達表演《穿越冰雪》，結合舞蹈、雜技和

特技的大型表演，震撼人心的視覺饗宴。行程更特別安排入住2017最新開幕松北萬達嘉華酒店，超高檔住宿享受！

長白山雙坡安排 深度感受神秘風光

「遇上東北～長白山雙坡、鏡泊湖風景區、錦江木屋村、伏爾加莊園8日」行程中，走訪滿族發祥地、也是東北最高峰—長白山，喜鴻假期精心安排走訪著名雙坡：長白山北坡和西坡，2天的行程有效提高欣賞到長白山神秘面貌機率，相當受到旅客歡迎。

長白山歷史悠久、風光明媚，透過走訪北坡欣賞大天池、小天池、長白瀑布



▲喜鴻假期特別設計從東北延伸至內蒙呼倫貝爾及根河等地，感受不同浪漫風光。

和溫泉群，而遊覽西坡則可沿路欣賞雙梯子河、高山花園、錦江大峽谷等，深度感受長白山的風情萬種。另外，行程還安排伏爾加莊園、太陽島公園、索菲亞教堂、萬達度假區、錦江木屋民俗文化村等，景點相當豐富。

漠河—哈爾濱中段安排 省去舟車勞頓行程最順

「塞外草原～額爾古納濕地、漠河北極村、滿洲里、伏爾加莊園、呼倫貝爾10日」行程，直飛哈爾濱，並一路延伸至內蒙，景點包括齊齊哈爾札龍自然保護區、海拉爾成吉思汗廣場、呼倫貝爾大草原、滿洲里、套娃廣場、根河額爾古納濕地、漠河北極村、最北一家和最北郵局等地參觀，最後從漠河搭中段航班回到哈爾濱，省去舟車勞頓。

透過航點優勢，使行程更為豐富，既能感受到東北伏爾加莊園異國風情，又能欣賞到內蒙的遼闊草原風光，並且特別贈送烤全羊1隻、手扒羊、俄羅斯風味餐等，集結當地美景與美食，現在推出第2人省6,000元促銷，歡迎同業把握機會銷售。

|悠|遊|神|州|

東北

NorthEast China

避暑 祕境



暑假強檔熱賣·小孩不佔床省2,000元 樂遊哈爾濱～
全新萬達城滑雪、伏爾加莊園、異國風情六日

◆無購物 ◆無自費 ◆入住松北萬達豪華酒店

26800

遇上東北～長白山雙坡、
鏡泊湖風景區、錦江木屋村、伏爾加莊園八日

28800

季節東北～望天鵝、三角龍灣、
長白山南坡、錦江木屋村、五★凱悅飯店八日

◆無購物 ◆無自費

29800

季節限定 五大名城、長白山、伏爾加莊園、
瀋陽故宮、鏡泊湖、紅海灘、全覽九日

◆無購物 ◆無自費 ◆早去晚回

31800

擁抱草原～呼倫貝爾草原、亞洲最美濕地、
莫爾道嘎森林公園、原始之旅八日

◆無購物

32900

中國之美·預購第2人省3,600元 擁抱草原～
河北極村、呼倫貝爾草原、亞洲最美根河濕地、
五★凱賓斯基十二日

◆無購物 ◆無自費 ◆高鐵

40800

暑假預購·第2人省6,000元 塞外草原～滿州里、
額爾古納濕地、漠河北極村、伏爾加莊園、
呼倫貝爾十日

◆五星特色敖麓谷雅 ◆贈烤全羊 ◆單飛

46800



喜鴻(綜合)旅行社

www.BESTOUR.com.tw 交觀綜2094 品保北1162

台北總部 (02)2542-2288

桃園分公司 (03)316-7213

新竹分公司 (03)545-6196

台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576

高雄分公司 (07)226-3399

銀川·沙坡頭

新疆·臥龍灣

絲路·月牙泉



山富旅遊
www.travel4u.com.tw

情迷

金色絲路



金色沙浪隨風拍打著山地的碧綠
 天色剛起，牧民與駱駝踏上一趟未知旅途
 有人說，這裡是被遺忘的仙境
 將世間最極致色調都囊括進它的美
 如同這傳頌千年的歷史，精彩又夢幻



6-8月大美青海油菜花季 品味絲路青海湖+塔爾寺、莫高窟、兵馬俑11日 售價 **53,900**元起

富遊銀川 沙皮坡、水洞溝、火石寨、六盤山、須彌山8日 售價 **29,900**元起
 升等凱賓斯基、無購物、無自費

醉美北疆 喀納斯禾木村、魔鬼城、巴音布魯克、賽里木湖12日 售價 **60,900**元起
 東歸·印象秀、天山神祕大峽谷、WIFI+55人座大車

一口價廣告專區

北京雙長城、雙皇園、什剎海搖櫓船、古北水鎮5日 售價 **25,500**元起
 早去晚回、金面王霸秀、五星+1晚古北水鎮、無購物無自費

《好慶江南》三晚5星+夜宿烏鎮、畫舫船遊、VIP三排座椅5日 售價 **20,300**元起
 環球中心100層天閣、烏鎮西樞+品茗、南潯、無購物無自費

《富遊桂林》陽朔、龍脊梯田、漓江精華、五星舍雙秀5日 售價 **19,900**元起
 喜來登酒店2晚、無購物、無自費、喜來登自助晚餐、VIP三排座椅

張家界、酉陽桃花源、天門山、鳳凰古城、邊城秀、玻璃橋8日 售價 **26,900**元起
 保證入住納百利皇冠假日酒店+三排車+WIFI+無購物

長江三峽黃鶴樓、荊州、大足上水五星7日雙點進出 售價 **27,900**元起
 世紀神祕號

《富遊山西》壺口瀑布、平遙古城、五臺山全覽8日 售價 **23,900**元起
 5★柏爾曼、無購物+無自費 升等VIP三排座椅

東蒙阿爾山森林公園、呼倫貝爾草原、查幹湖遊船8日 售價 **27,900**元起
 無購物 全程三排座椅車

精彩合肥黃山二晚、西海大峽谷一環、屯溪徽韻秀、最美宏村6日 售價 **19,900**元起
 無購物、無自費、送徽韻秀

台北 (02)2551-8868 中和 (02)8242-1118 林口 (03)318-3888 中壢 (03)422-7070 桃園 (03)280-6555 宜蘭 (03)931-0428
 新竹 (03)534-9292 台中 (04)2322-4032 彰化 (04)713-9777 嘉義 (05)222-7700 台南 (06)222-0101 高雄 (07)201-0303

同業合作以富裕人生出圖·放心·安心

Since 1988. 嚴約責任險1億800萬元



俄波波

俄羅斯.波蘭.波羅的海
五國13天

NET **84,900**起

6/15 7/6.15.27
8/3.12.26 9/2.7.21.28

北波波

北歐.波蘭.波羅的海
八國15天

NET **94,900**起

6/21.28 7/19
8/2 9/13.20.27

北歐冰島

五國峽灣
經典14天

NET **119,900**起

6/18 7/1.8
8/7.21.28 9/3.9 10/2.8



北歐四國雙峽灣10天

NET **64,900**起

6/21.28 7/5.12 9/21
10/3.8.9.10.15.16.17

北歐六國峽灣12/13天

NET **84,900**起

6/18.25 7/2.3 8/8.22
9/3.4.19.26 10/2.8.9.15.22

北歐四國四峽灣13天

NET **109,900**起

9/3.4
索格納峽灣.哈丹格峽灣
蓋倫格峽灣.呂瑟峽灣



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02)
2563-6119

桃園 (03)
338-0936

台中 (04)
2326-7288

台南 (06)
214-5828

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605